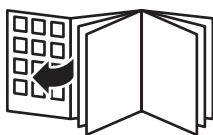
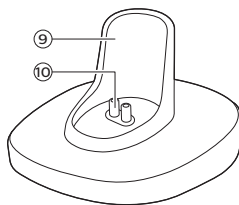
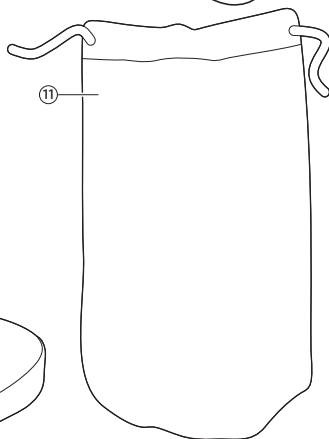
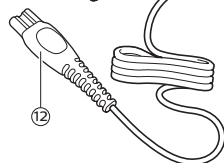
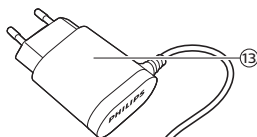
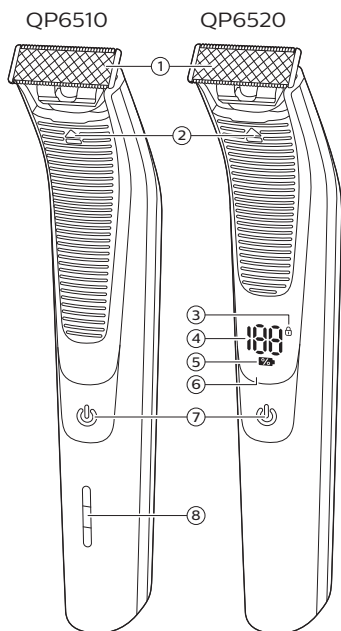


QP6520, QP6510







QP6520

QP6520



|                  |     |
|------------------|-----|
| English          | 6   |
| Bahasa Indonesia | 25  |
| Bahasa Melayu    | 44  |
| Tiếng Việt       | 63  |
| ภาษาไทย          | 80  |
| 简体中文             | 97  |
| 繁體中文             | 111 |
| 한국의              | 125 |
| العربية          | 142 |
| فارسی            | 158 |
| עברית            | 176 |

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description (Fig.1)

- 1 Blade
- 2 Blade release slide
- 3 Travel lock (QP6520 only)
- 4 Battery status percentage (QP6520 only)
- 5 Charge symbol (QP6520 only)
- 6 Display (QP6520 only)
- 7 On/off button
- 8 Battery status indicator (QP6510 only)
- 9 Charging stand (QP6520 only)
- 10 Small plug of the charging stand (QP6520 only)
- 11 Pouch (QP6520 only)
- 12 Small plug
- 13 Supply unit (adapter, type HQ8505)
- 14 Precision trimming comb
- 15 Hair length setting wheel

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

### Danger



- Keep the supply unit dry.

**Warning**

- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- Only charge the appliance with the supply unit provided.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Always unplug the appliance before you clean it under the tap.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

### Caution



- Never immerse the charging stand in water and do not rinse it under the tap.
- Never use water hotter than 80°C to rinse the appliance.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.

- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain or have contained an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

## Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## General



- This appliance is waterproof. It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the appliance can therefore only be used without cord.
- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

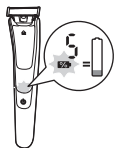
## Charging

**Note:** This appliance can only be used without cord.

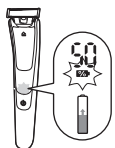
QP6520, QP6510: Charging takes approx. 1 hour. A fully charged appliance has an operating time of up to 90 minutes (QP6520) or 60 minutes (QP6510).

Charge the appliance before you use it for the first time and when the charge symbol indicates that the battery is almost empty.

### Battery status indicator QP6520

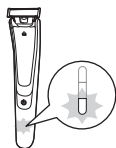


- When the charge symbol flashes orange, the battery is almost empty. The remaining battery capacity is indicated by the battery status percentage shown on the display.

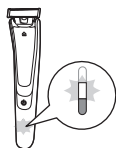


- To indicate that the appliance is charging, the charge symbol flashes white.
- Quick charge: after approx. 5 minutes charging, the appliance contains enough energy for 5 minutes using. During quick charge the charge symbol flashes white quickly until quick charge is finished.
- The battery is fully charged when the battery status percentage shown on the display is 100% and the charge symbol lights up continuously.
- Approx. 30 minutes after the battery is fully charged or when you disconnect the appliance from the mains, the display switches off automatically.

## Battery status indicator QP6510

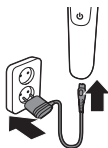


- When the battery status indicator light flashes orange, the battery is almost empty.



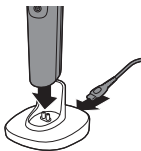
- To indicate that the appliance is charging, first the bottom light flashes white and then lights up white continuously. Then the second light flashes and then lights up continuously, and so on until the appliance is fully charged.
- Quick charge: after approx. 5 minutes charging, the appliance contains enough energy for 5 minutes using. During quick charge the lights of the battery status indicator will light up continuously one after another and then all switch off. This will repeat itself until quick charge is finished.
- The battery is fully charged when all lights of the battery status indicator light up continuously.
- Approx. 30 minutes after the battery is fully charged or when you disconnect the appliance from the mains, the lights of the battery status indicator switch off automatically.

## Charging with the adapter



- 1 Insert the small plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.
- 2 After charging, remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the appliance.

## Charging in the charging stand (QP6520 only)



- 1 Insert the small plug into the charging stand and put the adapter in the wall socket.
- 2 Put the appliance in the charging stand.
- 3 After charging, remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the charging stand.

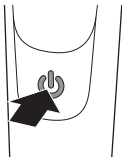
## Using the appliance

You can use the appliance to trim, edge or shave facial hair (beard, moustache and sideburns). Shave for a smooth result, trim to obtain a certain length and edge to create perfect edges and sharp lines. This appliance is not intended for shaving, edging or trimming hairs on lower body parts or scalp hair. Take your time when you first start to use the appliance. You have to acquire practice with the appliance.

**Note:** This appliance can only be used without cord.



## Switching the appliance on and off



- 1 To switch on the appliance, press the on/off button once.
- 2 To switch off the appliance, press the on/off button once.

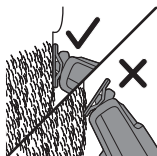
## Shaving

**Warning:** Before you use the appliance, always check the blade for damage or wear. If the blade is damaged or worn, do not use the appliance, as injury may occur. Replace a damaged blade before you use the appliance (see chapter 'Replacement').

### Shaving tips and tricks

- Make sure that the blade is in full contact with the skin by placing it flat on the skin.
- For the best result, move the appliance against the grain.
- Make long strokes while you press lightly.
- You can use the appliance dry or wet with gel or foam, even in the shower.
- Shaving a clean beard and face gives the best results.

- 1 Switch on the appliance.
- 2 Place the blade on the skin and move the appliance up or against the grain in long strokes while you press it lightly.



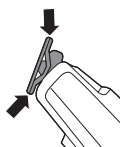
**Note:** Make sure you hold the surface of the blade flat against your skin.

- 3 Switch off and clean the appliance after every use (see 'Cleaning and maintenance').

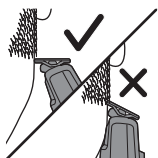
## Edging

You can also use both edges of the blade to create sharp lines and perfect edges. Hold the appliance in such a way that the blade is perpendicular to

the skin and one of its edges touches the skin. This allows more precise detailing of sideburns and the area around the mouth and nose.



- 1 To use the blade for creating sharp edges and lines, use either edge of the blade.
- 2 Switch on the appliance.

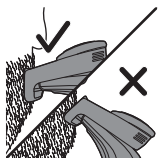


- 3 Place the edge of the blade perpendicular onto the skin.



- Make straight strokes while applying gentle pressure.
- 4 Switch off and clean the appliance after every use (see 'Cleaning and maintenance').

## Trimming with comb

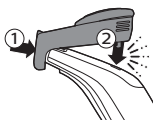


### Tips

- Always trim in the direction of the teeth of the precision trimming comb making sure the flat part of the comb is in full contact with the skin for an even trimming result.
- Since hair grows in different directions, you need to hold the appliance in different positions as well. However, always make sure that you move the appliance upwards against the grain.
- Trimming is easier when the skin and hair are dry.

The precision trimming comb allows you to trim hair to different lengths. Start at the highest setting to acquire practice with this appliance. The settings on the wheel correspond to the hair lengths in millimeters.

- 1 Place the front part of the comb onto the blade and push the projection at the back of the comb into the appliance ('click').



- 2 Turn the hair length setting wheel to select the desired hair length setting.

The settings on the wheel correspond to the hair lengths in millimeters.

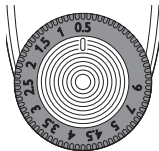


- QP6520



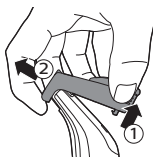
- QP6510

- 3 Switch on the appliance.



- 4 Place the comb onto the skin and move the appliance upwards slowly, against the grain.
- 5 Switch off and clean the appliance after every use (see 'Cleaning and maintenance').





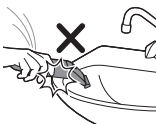
- 6 To remove the comb, pull its back part off the appliance and then slide it off the blade.

## Cleaning and maintenance

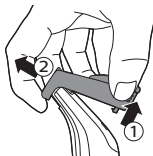
Clean the appliance after every use.

**Caution: Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.**

**Caution: Do not tap the appliance against a surface to remove water from it, as this may cause damage. Replace the blade if it is damaged.**



### Cleaning the appliance



- 1 Remove the comb from the blade. Always turn the appliance off before putting on or taking off the comb.



- 2 If a lot of hairs have accumulated on the comb, first blow them off.



- 3 If a lot of hairs have accumulated on the appliance, first blow them off.



- 4 Then switch on the appliance and rinse the blade with lukewarm water.

Caution: Do not dry the blade with a towel or a tissue as this may cause damage.

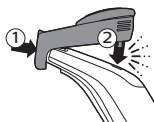


- 5 Then rinse the comb with lukewarm water.
- 6 Let the appliance and comb dry.

Note: The blade is fragile. Handle it carefully. Replace the blade if it is damaged.

## Storage

Note: We advise you to let the appliance and its attachments dry before you store them for the next use.



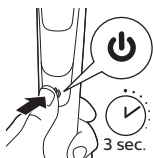
- 1 Always attach the precision trimming comb on the blade to protect the blade from damage during travelling or storage.

## Travel lock (QP6520 only)

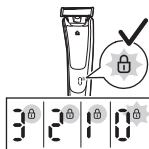
You can lock the appliance when you are going to travel. The travel lock prevents the appliance from being switched on by accident.

### Activating the travel lock

## 18 English



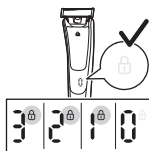
- 1 Press the on/off button for 3 seconds.



- While you activate the travel lock, the travel lock symbol lights up and the digital display counts down.
- When the travel lock is activated, the travel lock symbol flashes.

### Deactivating the travel lock

- 1 Press the on/off button for 3 seconds.



- While you deactivate the travel lock, the display counts down. Then the travel lock symbol lights up and switches off.
- The appliance is now ready for use again.

## Replacement

### Replacing the blade

For optimal cutting and gliding performance of the blade, we advise you to replace the blade every 4 months or when it no longer provides the shaving or trimming results you expect. The advice of replacing every 4 months is based on two full shaves a week. Depending on your usage behavior the exact lifetime of the blade could be longer or shorter. Similar to what you would experience with a manual blade, the blade becomes blunt over time, which results in increased hair pulling and reduced cutting performance.



- 1 Push the blade release slide upwards carefully, and hold the blade on its sides to remove the blade and prevent it from flying away.



- 2 Hold the new blade on its sides and press it onto the handle ('click').

**Note:** When you hear a click the new blade is placed correctly and ready for use.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

The following parts are available:

- QP210 Blade 1-pack
- QP220 Blade 2-pack

## Recycling



- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



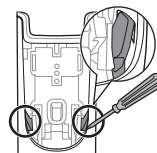
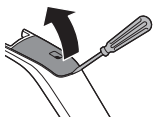
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable battery

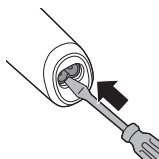
**Caution: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.**

Note: We strongly advise you to have a professional remove the rechargeable battery.

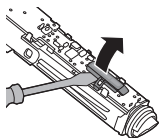
- 1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2 Remove the blade from the appliance.
- 3 Insert a screwdriver under the back panel and remove the panel.



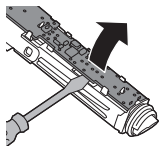
- 4 Break the snap connections on both sides with the screwdriver.



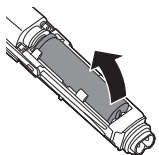
- 5 Push out the inner body by pushing the screwdriver into the bottom of the handle.
- Now you see the printed circuit board.



- 6 QP6510: remove the cover of the printed circuit board with the screwdriver.



- 7 Remove the printed circuit board from the inner body with the screwdriver.



- 8 Lift the battery out of the inner body with the screwdriver. The battery is connected with double-sided tape.

**Warning: Be careful, the battery strips are very sharp.**

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Guarantee restrictions

The blade is not covered by the terms of the international guarantee because it is subject to wear.

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

| Problem                                                             | Possible cause                                                                                 | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I cannot switch on the appliance when it is connected to the mains. | You cannot use the appliance when it is charging. You can only use the appliance without cord. | Disconnect the appliance from the mains before use.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| The appliance does not work anymore.                                | The rechargeable battery is empty.                                                             | Charge the appliance (see chapter 'Charging'). During charging, the battery charge indicator flashes white. If the battery charge indicator does not flash, check whether there is a power failure or if the wall socket is live. If there is no power failure and the wall socket is live but the battery charge indicator still does not flash, take the appliance to your dealer or a Philips service center. |
|                                                                     | The blade is blocked by dirt.                                                                  | Switch on the appliance and rinse the blade under the tap with warm water.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                     |                                                                                                | Hold the blade in a cup with warm water (60°C and not hotter) for approx. 30 seconds.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Problem                                            | Possible cause                                                                  | Solution                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                    | Travel lock is activated.                                                       | Press the on/off button for 3 seconds to deactivate travel lock. While you deactivate the travel lock, the display counts down. Then the travel lock symbol lights up and switches off. The appliance is now ready for use again. |
| The appliance does not cut hairs anymore.          | The blade is placed on the handle incorrectly.                                  | Push the blade onto the appliance until you hear a click.                                                                                                                                                                         |
|                                                    | The blade is damaged or worn.                                                   | Replace the blade with a new one. See chapter 'Replacement'.                                                                                                                                                                      |
| The appliance makes a strange noise.               | The blade is damaged or worn.                                                   | Replace the blade with a new one. See chapter 'Replacement'.                                                                                                                                                                      |
|                                                    | The blade is placed on the handle incorrectly.                                  | Remove and reattach the blade. Push it onto the appliance until you hear a click.                                                                                                                                                 |
|                                                    | The blade is blocked by dirt.                                                   | Remove the blade and clean the blade thoroughly.                                                                                                                                                                                  |
| The appliance does not function optimally anymore. | The blade is blocked by dirt.                                                   | Remove the blade and clean the blade thoroughly.                                                                                                                                                                                  |
|                                                    | The blade is subject to wear and therefore its performance decreases over time. | Replace the blade with a new one. See chapter 'Replacement'.                                                                                                                                                                      |

## 24 English

| Problem | Possible cause                                                                                                                           | Solution                                                     |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|         | The blade is a delicate part of the appliance and can easily be damaged. If the blade is damaged, it may not function optimally anymore. | Replace the blade with a new one. See chapter 'Replacement'. |

## Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Deskripsi umum (Fig. 1)

- 1 Pisau
- 2 Penggeser rilis pisau
- 3 Travel lock (hanya QP6520)
- 4 Persentase status baterai (khusus QP6520)
- 5 Simbol pengisian daya (khusus QP6520)
- 6 Layar (QP6520 saja)
- 7 Tombol on/off
- 8 Indikator status baterai (khusus QP6510)
- 9 Dudukan pengisi baterai (khusus QP6520)
- 10 Steker kecil dudukan pengisi daya (khusus QP6520)
- 11 Kantung (khusus QP6520)
- 12 Steker kecil
- 13 Unit pemasok (adaptor, jenis HQ8505)
- 14 Sisir pemangkas presisi
- 15 Roda pengaturan panjang bulu

## Informasi keselamatan penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan aksesorinya, simpanlah untuk referensi di kemudian hari. Aksesoris yang disertakan dapat berbeda-beda, tergantung pada produk.

## Bahaya



- Usahakan unit catu daya tetap kering.

## Peringatan

- Unit catu daya terdiri atas transformator. Jangan memotong unit catu daya dan menggantinya dengan steker lain, karena hal ini menimbulkan situasi berbahaya.
- Hanya isi daya alat menggunakan unit catu daya yang tersedia.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Selalu cabut steker dari alat ini sebelum membersihkannya di bawah keran.
- Selalu periksa alat sebelum Anda menggunakannya. Jangan gunakan alat jika telah rusak, karena dapat menyebabkan cedera. Selalu ganti komponen yang rusak dengan yang asli.
- Jangan membuka alat untuk mengganti baterai isi-ulang.

## Perhatian



- Jangan merendamudukan pengisi baterai dalam air dan jangan membersihkannya di bawah keran air.
- Jangan menggunakan air yang lebih panas dari 80°C untuk membilas alat.
- Hanya gunakan alat ini untuk keperluan yang dimaksud di petunjuk pengguna.
- Untuk alasan higienis, alat sebaiknya hanya digunakan oleh satu orang saja.
- Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.
- Jangan gunakan unit catu daya di dalam atau di dekat stopkontak dinding dengan atau yang ditancapkan penyegar udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada unit.

## Medan elektromagnet (EMF)

- Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

## Umum



- Alat ini tidak kedap air. Alat ini cocok untuk digunakan di kamar mandi atau shower dan untuk membersihkan di bawah keran. Demi alasan keamanan, alat hanya dapat dioperasikan tanpa kabel.
- Alat ini cocok untuk tegangan listrik berkisaran 100 hingga 240 volt.

- Unit catu daya mengubah tegangan 100-240 volt ke tegangan rendah yang aman kurang dari 24 volt.

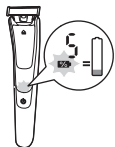
## Pengisian daya

Catatan: Alat ini hanya dapat digunakan tanpa kabel.

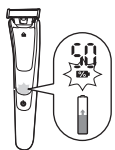
QP6520, QP6510: Waktu pengisian daya kurang lebih 1 jam. Alat yang dayanya terisi penuh memiliki waktu pengoperasian hingga 90 menit (QP6520) atau 60 menit (QP6510).

Isi daya alat sebelum Anda menggunakannya untuk pertama kali dan saat simbol pengisian daya mengindikasikan bahwa baterai hampir habis.

### Indikator status baterai QP6520



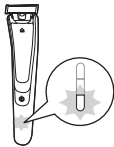
- Saat simbol pengisian daya mengeluarkan cahaya oranye, artinya baterai hampir habis. Kapasitas baterai yang tersisa diindikasikan oleh persentase status baterai yang ditampilkan di layar.



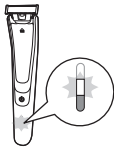
- Untuk mengindikasikan bahwa daya alat terisi, simbol pengisian daya mengeluarkan cahaya putih.
- Pengisian daya cepat: setelah sekitar 5 menit pengisian daya, alat memiliki cukup energi untuk penggunaan selama 5 menit. Selama pengisian cepat, simbol pengisian daya dengan cepat berubah menjadi putih hingga pengisian daya cepat selesai.
- Daya baterai terisi penuh saat persentase status baterai yang tampil di layar adalah 100% dan lampu simbol pengisian daya terus menyala.

- Sekitar 30 menit setelah daya baterai terisi penuh atau saat alat dilepaskan dari induk, layar akan mati secara otomatis.

## Indikator status baterai QP6510

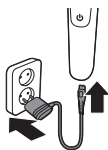


- Baterai alat hampir kosong jika lampu indikator status baterai berkedip oranye.



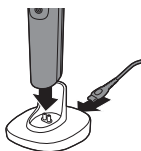
- Untuk mengindikasikan bahwa daya alat sedang diisi, awalnya lampu bawah berubah menjadi putih lalu secara terus menerus menyala dengan warna putih. Lalu lampu kedua kedip dan menyala secara terus menerus, dan seterusnya sampai daya alat terisi penuh.
- Pengisian daya cepat: setelah sekitar 5 menit pengisian daya, alat memiliki cukup energi untuk penggunaan selama 5 menit. Selama pengisian daya cepat, lampu indikator status baterai akan terus menyala secara bergantian dan kemudian semua lampu mati. Hal ini akan terjadi berulang-ulang sampai pengisian daya selesai.
- Daya baterai terisi penuh saat semua lampu indikator status baterai menyala secara terus menerus.
- Sekitar 30 menit setelah baterai terisi penuh atau saat Anda mencopot alat dari induknya, lampu indikator status baterai akan otomatis mati.

## Mengisi daya dengan adaptor



- 1 Masukkan steker kecil ke alat dan pasang adaptor ke stopkontak dinding.
- 2 Setelah pengisian daya selesai, cabut adaptor dari stopkontak dinding dan lepaskan steker kecil dari alat.

## Mengisi daya denganudukan pengisi baterai (khusus QP6520)



- 1 Masukkan steker kecil ke dalam dudukan pengisi daya dan letakkan adaptor di stopkontak.
- 2 Pasang alat di dudukan pengisi daya.
- 3 Setelah mengisi daya, copot adaptor dari stopkontak dan copot steker kecil dari dudukan pengisi daya.

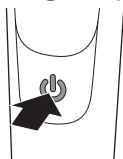
## Menggunakan alat

Anda dapat menggunakan alat untuk memangkas, memotong pinggiran atau mencukur rambut wajah (jenggot, kumis, dan jambang). Mencukur untuk hasil yang mulus, memangkas untuk mendapatkan panjang yang sesuai, dan memotong pinggiran untuk mendapatkan tepian serta garis yang pas. Alat ini tidak difungsikan untuk mencukur, memotong pinggiran, atau memangkas rambut bagian bawah maupun rambut di kepala. Jangan terburu-buru saat pertama kali mulai menggunakan alat. Anda harus melakukan latihan dengan alat.



Catatan: Alat ini hanya dapat digunakan tanpa kabel.

## Menghidupkan dan mematikan alat



- 1 Untuk menghidupkan alat, tekan tombol on/off satu kali.
- 2 Untuk mematikan alat, tekan tombol on/off satu kali.

## Mencukur

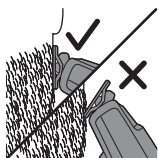
**Peringatan: Sebelum Anda menggunakan alat, selalu periksa apakah ada kerusakan atau keausan pada pisau. Jika pisau cukur rusak atau aus, jangan menggunakannya karena cedera dapat terjadi. Ganti pisau cukur yang rusak sebelum Anda menggunakan alat (lihat bab ‘Penggantian’).**

### Tip dan trik pencukuran

- Pastikan bahwa pisau cukur sepenuhnya menyentuh kulit dengan menempatkannya secara datar pada kulit.
- Untuk hasil terbaik, gerakan alat dengan arah berlawanan dari alur tumbuh rambut.
- Tekan lama dan perlahan.
- Anda dapat menggunakan alat dalam keadaan kering atau basah dengan gel atau busa, bahkan saat mandi.
- Mencukur jenggot dengan bersih memberikan hasil terbaik.



- 1 Hidupkan alat tersebut.
- 2 Letakkan pisau cukur di kulit lalu gerakkan alat ke arah atas atau dengan arah berlawanan dari arah tumbuh rambut jenggot tanpa terputus-putus sementara Anda menekannya secara perlahan.

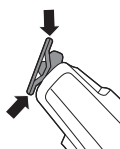


Catatan: Pastikan bahwa Anda memegang permukaan pisau cukur dengan arah yang berlawanan dari kulit.

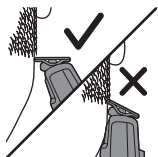
- 3 Matikan dan bersihkan alat setelah setiap kali selesai digunakan (lihat 'Pembersihan dan perawatan').

## Memotong pinggiran

Anda juga dapat menggunakan ujung pisau untuk membuat garis tajam dan tepian sempurna. Pegang alat dengan benar sampai pisau cukur menjadi tegak lurus terhadap kulit dan salah satu tepinya menyentuh kulit. Hal ini memungkinkan pendetailan jambang dan area di sekitar mulut serta hidung yang akurat.



- 1 Untuk menggunakan pisau guna membuat tepian dan garis tajam, gunakan tepian pisau.
- 2 Hidupkan alat tersebut.

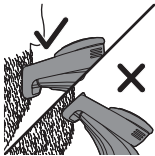


- 3 Letakkan tepi pisau secara tegak lurus terhadap kulit.



- Cukur dengan lurus dan tekan dengan lembut.
- 4 Matikan dan bersihkan alat setelah setiap kali selesai digunakan (lihat 'Pembersihan dan perawatan').

## Pemangkas dengan sisir



### Tip

- Selalu lakukan pemangkasan sesuai dengan arah gigi sisir pemangkasan presisi guna memastikan bahwa bagian datar dari sisir sepenuhnya menyentuh kulit untuk hasil pemangkasan yang seimbang.
- Karena rambut wajah tumbuh dalam arah yang berbeda, Anda juga perlu memegang alat dalam posisi yang berbeda pula. Namun, selalu pastikan bahwa Anda menggerakkan alat ke atas berlawanan dengan arah tumbuh bulu.
- Pemangkasan akan lebih mudah bila kulit dan rambut dalam keadaan kering.

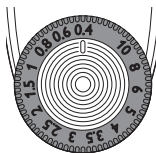
Sisir pemangkasan presisi memungkinkan Anda untuk memangkas rambut menjadi panjang yang berbeda. Mulai dengan pengaturan tertinggi untuk mendapatkan latihan dengan alat ini. Pengaturan pada roda sesuai dengan panjang rambut dalam milimeter.



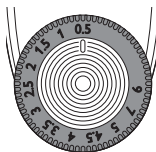
- 1 Letakkan bagian depan sisir pada pisau dan dorong proyeksi yang ada di bagian belakang sisir ke dalam alat ('klik').



- 2 Ubah roda pengaturan panjang rambut ke pengaturan panjang rambut yang diinginkan. Pengaturan pada roda sesuai dengan panjang rambut dalam milimeter.



- QP6520



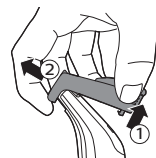
- QP6510

- 3 Hidupkan alat tersebut.



- 4 Letakkan sisir ke atas kulit dan pindahkan alat ke arah atas secara perlahan-lahan, melawan alur tumbuh rambut.

- 5 Matikan dan bersihkan alat setelah setiap kali selesai digunakan (lihat 'Pembersihan dan perawatan').



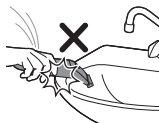
- 6 Untuk mencopot sisir, tarik bagian belakang dari alat lalu geser sisir dari pisau.

## Pembersihan dan pemeliharaan

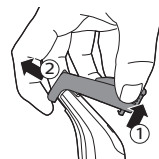
Bersihkan alat setelah setiap kali selesai digunakan.

**Perhatian: Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.**

**Perhatian: Jangan mengetuk-ngetukkan alat pada suatu permukaan untuk menghilangkan air di dalamnya, karena dapat menyebabkan kerusakan. Ganti pisau jika telah rusak.**



## Membersihkan alat



- 1 Copot sisir dari pisau. Selalu matikan alat sebelum memasang maupun mencopot sisir.



- 2 Jika terdapat banyak rambut yang tersangkut pada sisir, tiup terlebih dulu.



- 3 Jika terdapat banyak rambut yang tersangkut pada alat, tiup terlebih dulu.



- 4 Lalu hidupkan alat dan cuci pisau dengan air hangat.

**Peringatan:** Jangan keringkan mata pisau menggunakan handuk atau tisu karena dapat menyebabkan kerusakan.



**5** Lalu cuci sisir dengan air hangat.

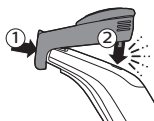
**6** Kering anginkan alat dan sisir.

Catatan: Pisaunya rapuh. Gunakan dengan hati-hati. Ganti pisau jika telah rusak.

## Penyimpanan

Catatan: Kami menyarankan agar Anda mengeringkan alat serta perlengkapannya terlebih dahulu sebelum menyimpannya untuk pemakaian berikutnya.

- 1** Selalu sertakan sisir pemangkasan presisi pada pisau untuk melindungi pisau dari kerusakan selama Anda bepergian atau saat disimpan.

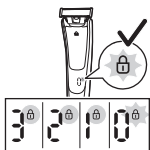
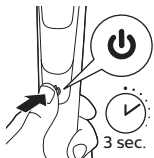


## Travel lock (hanya QP6520)

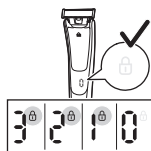
Anda dapat mengunci alat saat Anda akan bepergian. Travel lock mencegah alat agar tidak tertukar secara tidak sengaja.

### Mengaktifkan travel lock

- 1** Tekan tombol on/off selama 3 detik.



- Saat Anda mengaktifkan travel lock, simbol kunci perjalanan menyala dan tampilan digital melakukan hitungan mundur.
- Saat travel lock diaktifkan, simbol kunci perjalanan akan menyala.



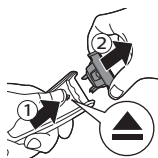
### Menonaktifkan travel lock

- 1 Tekan tombol on/off selama 3 detik.
  - Saat Anda menonaktifkan travel lock, layar melakukan hitungan mundur. Lalu simbol travel lock akan menyala dan mati.
  - Alat siap untuk dipakai kembali.

## Penggantian

### Mengganti pisau

Untuk performa pisau dalam pemangkasan dan pencukuran yang optimal, kami menyarankan agar Anda mengganti pisau setiap 4 bulan atau saat pisau tidak lagi memberikan hasil pencukuran atau pemangkasan yang diinginkan. Saran untuk mengganti pisau setiap 4 bulan jika pisau digunakan mencukur sebanyak dua kali seminggu. Daya tahan pisau dapat menjadi lebih lama atau singkat bergantung pada cara Anda menggunakan pisau tersebut. Sama seperti apa yang akan Anda alami dengan pisau cukur manual, pisau menjadi tumpul dari waktu ke waktu, yang menyebabkan terjadinya peningkatan penarikan rambut dan mengurangi performa pemotongan.



- 1 Dorong penggeser rilis pisau dengan hati-hati, dan tahan pegang pisau pada sisi-sisinya untuk mencopot pisau dan mencegahnya agar tidak terbang.



- 2 Pegang pisau yang baru pada sisi-sisinya dan tekan pisau tersebut ke atas pengendali ('klik')

Catatan: Saat Anda mendengar bunyi klik, artinya pisau cukur terpasang dengan benar dan siap digunakan.

## Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, buka **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** atau kunjungi dealer Philips terdekat. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat informasi dalam leaflet garansi di seluruh untuk perincian kontak).

Komponen berikut ini tersedia:

- Pisau QP210 1-pak
- Pisau QP220 2-pak

## Mendaur ulang

- Jangan membuang produk bersama limbah rumah tangga biasa jika sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan ini, Anda turut membantu melestarikan lingkungan.

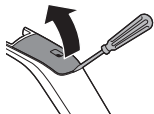
## Melepas baterai isi ulang

**Perhatian: Hanya keluarkan baterai yang dapat diisi ulang jika Anda ingin membuang alat ini. Pastikan daya baterai sudah benar-benar habis ketika Anda mengeluarkannya.**

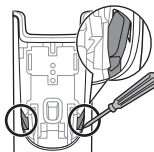
Catatan: Kami sangat menyarankan agar baterai isi ulang hanya dilepaskan oleh seorang ahli.

- 1 Putuskan hubungan listrik dari alat dan biarkan alat berjalan sampai motornya berhenti sendiri.

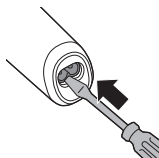
- 2 Copot pisau dari alat.
- 3 Masukkan obeng di bawah panel belakang dan lepaskan panel.



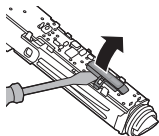
- 4 Putus sambungan kancing pada kedua sisi menggunakan obeng.



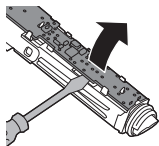
- 5 Keluarkan bagian dalam dengan mendorong obeng ke dalam bagian bawah pengendali.
  - Kini Anda melihat papan rangkaian bercetak.

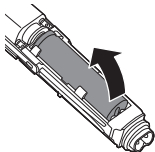


- 6 QP6510: copot penutup papan rangkaian bercetak menggunakan obeng.



- 7 Copot papan rangkaian bercetak dari bagian dalam menggunakan obeng.





- 8 Ambil baterai dari bagian dalam menggunakan obeng. Baterai terhubung oleh selotip dua sisi (double tape).

**Peringatan: Berhati-hatilah, strip baterai sangat tajam.**

## Garansi dan dukungan

Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, silakan kunjungi **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** atau baca pamflet garansi internasional terpisah.

## Batasan garansi

Pisau tidak memiliki penutup berdasarkan garansi internasional karena pisau rentan terhadap keausan.

## Mengatasi masalah

Bab ini merangkum masalah yang paling umum terjadi pada alat Anda. Jika Anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan informasi di bawah, kunjungi **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** untuk daftar pertanyaan umum atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

| Masalah                                                           | Kemungkinan penyebab                                                                                         | Solusi                                        |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Saya tidak dapat menghidupkan alat saat alat tersambung ke induk. | Anda tidak dapat menggunakan alat saat daya alat sedang diisi. Anda hanya dapat menggunakan alat tanpa tali. | Copot alat dari induk sebelum menggunakannya. |

| Masalah                  | Kemungkinan penyebab           | Solusi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alat tidak lagi bekerja. | Baterai isi ulang nya habis.   | Isi daya alat (lihat bab 'Pengisian Daya'). Selama pengisian daya, indikator pengisian daya mengeluarkan cahaya putih. Jika pengisian daya baterai tidak bercahaya, periksa apakah ada gangguan daya atau apakah stopkontak hidup. Jika tidak ada gangguan daya dan stopkontak hidup namun indikator pengisian daya baterai tidak menyala, bawa alat ke penjual atau pusat layanan Philips. |
|                          | Pisau terhalangi oleh kotoran. | Hidupkan alat dan cuci pisau di bawah keran menggunakan air hangat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                          |                                | Pegang pisau dalam cangkir yang berisi air hangat (60°C dan tidak lebih panas) selama sekitar 30 detik.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                          | Travel lock diaktifkan.        | Tekan tombol on/off selama 3 detik untuk menonaktifkan travel lock. Saat Anda menonaktifkan travel lock, layar melakukan penghitungan mundur. Lalu simbol travel lock menyala dan mati. Kini alat siap untuk digunakan kembali.                                                                                                                                                             |

| <b>Masalah</b>                          | <b>Kemungkinan penyebab</b>                                                                           | <b>Solusi</b>                                                                                 |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alat tidak lagi mencukur rambut.        | Pisau diletakkan dengan tidak benar di pengendali.                                                    | Dorong pisau ke alat hingga Anda mendengar bunyi klik.                                        |
|                                         | Pisau rusak atau aus.                                                                                 | Ganti pisau dengan yang baru. Lihat bab 'Penggantian'.                                        |
| Alat mengeluarkan suara aneh.           | Pisau rusak atau aus.                                                                                 | Ganti pisau dengan yang baru. Lihat bab 'Penggantian'.                                        |
|                                         | Pisau diletakkan dengan tidak benar di pengendali.                                                    | Copot dan sertakan pisau kembali. Dorong pisau ke atas alat hingga Anda mendengar bunyi klik. |
|                                         | Pisau terhalangi oleh kotoran.                                                                        | Copot pisau dan bersihkan pisau secara menyeluruh.                                            |
| Alat tak lagi berfungsi secara optimal. | Pisau terhalangi oleh kotoran.                                                                        | Copot pisau dan bersihkan pisau secara menyeluruh.                                            |
|                                         | Pisau rentan mengalami keausan dan karenanya, performa pisau mengalami penurunan dari waktu ke waktu. | Ganti pisau dengan yang baru. Lihat bab 'Penggantian'.                                        |

| Masalah | Kemungkinan penyebab                                                                                                                   | Solusi                                                 |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|         | Pisau adalah bagian tajam dari alat dan dapat rusak dengan mudah. Jika pisau rusak, pisau mungkin tidak berfungsi secara optimal lagi. | Ganti pisau dengan yang baru. Lihat bab 'Penggantian'. |

## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Gambaran umum (Raj. 1)

- 1 Mata pisau
- 2 Gelangsar pelepas mata pisau
- 3 Kunci kembara (QP6520 sahaja)
- 4 Peratus status bateri (QP6520 sahaja)
- 5 Simbol pengecasan (QP6520 sahaja)
- 6 Paparan(QP6520 sahaja)
- 7 Butang on/off
- 8 Penunjuk status bateri (QP6510 sahaja)
- 9 Penegak pengecasan (QP6520 sahaja)
- 10 Palam kecil penegak pengecasan (QP6520 sahaja)
- 11 Pau (QP6520 sahaja)
- 12 Plag kecil
- 13 Unit bekalan (penyesuai, jenis HQ8505)
- 14 Sikat perapian tepat
- 15 Roda tetapan panjang bulu

## Maklumat keselamatan penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan aksesoriya dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Aksesori yang dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk berlainan produk.

## Bahaya



- Pastikan unit bekalan sentiasa kering.

## Amaran

- Unit bekalan mengandungi pengubah. Jangan putus unit bekalan untuk menggantikannya dengan palam lain, kerana ini menyebabkan situasi berbahaya.
- Hanya cas alat dengan unit bekalan yang disediakan.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan dengan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Setiap kali anda hendak membersihkan perkakas di bawah paip, pastikan plagnya telah ditanggalkan.
- Pastikan anda memeriksa perkakas setiap kali sebelum anda menggunakannya. Jangan gunakan perkakas jika rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan. Bahagian yang rosak hendaklah digantikan dengan jenis yang asli sahaja.

- Jangan buka alat tersebut untuk menggantikan bateri boleh cas semula.

## Awas



- Jangan rendam pengecas dalam air dan jangan bilasnya di bawah paip air.
- Jangan sekali-kali gunakan air yang lebih panas daripada 80°C untuk membilas alat tersebut.
- Hanya gunakan perkakas ini untuk tujuan dimaksudkan seperti ditunjukkan dalam manual pengguna.
- Atas sebab-sebab kebersihan, perkakas ini hendaklah hanya digunakan oleh seorang sahaja.
- Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.
- Jangan gunakan unit bekalan di atau berdekatan dengan soket dinding yang mengandungi atau mempunyai penyegar udara elektrik untuk mencegah kerosakan yang tidak boleh dibaiki kepada unit bekalan.

## Medan elektromagnet (EMF)

- Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

## Am



- Perkakas ini kalis air. Ia sesuai untuk digunakan dalam tab mandi dan di bawah pancuran dan untuk dibersihkan di bawah paip. Atas sebab-sebab keselamatan, perkakas tersebut hanya boleh digunakan tanpa kord.
- Perkakas ini sesuai untuk voltan sesalur kuasa antara 100 hingga 240 volt.
- Unit bekalan mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.

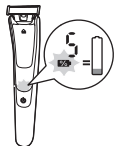
## Pengecasan

Nota: Perkakas ini hanya boleh digunakan tanpa kord.

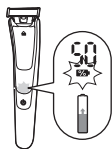
QP6520, QP6510: Pengecasan mengambil masa lebih kurang 1 jam. Perkakas yang dicas sepenuhnya mempunyai masa pengendalian sehingga 90 minit (QP6520) atau 60 minit (QP6510).

Cas perkakas sebelum anda menggunakannya buat kali pertama dan apabila simbol pengecasan menunjukkan bahawa bateri hampir kosong.

## Penunjuk status bateri QP6520

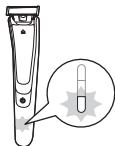


- Apabila simbol pengecasan bateri berkelip jingga, itu bermakna bateri hampir kosong. Kapasiti baki bateri ditunjukkan oleh peratus status bateri yang ditunjukkan pada paparan.

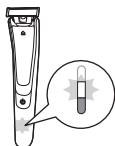


- Untuk menunjukkan bahawa perkakas sedang dicas, simbol bateri akan berkelip putih.
- Pengecasan pantas: selepas lebih kurang 5 minit pengecasan, perkakas mengandungi kuasa yang mencukupi untuk penggunaan selama 5 minit. Semasa pengecasan pantas, simbol pengecasan berkelip putih dengan pantas sehingga pengecasan pantas selesai.
- Bateri telah dicas sepenuhnya apabila peratus status bateri yang ditunjukkan pada paparan ialah 100% dan lampu simbol pengecasan terus menyala.
- Kira-kira 30 minit selepas bateri dicas sepenuhnya atau apabila anda mencabut perkakas daripada sesalur kuasa, paparan akan mati secara automatik.

### Penunjuk status bateri QP6510



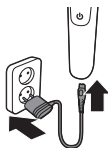
- Apabila lampu penunjuk status bateri berkelip jingga, itu bermakna bateri hampir kosong.



- Untuk menunjukkan bahawa perkakas sedang dicas, mula-mula lampu bawah berkelip putih dan kemudian terus menyala putih. Kemudian lampu kedua berkelip dan kemudian terus menyala dan seterusnya sehingga perkakas dicas sepenuhnya.

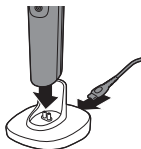
- Pengecasan pantas: selepas lebih kurang 5 minit pengecasan, perkakas mengandungi kuasa yang mencukupi untuk penggunaan selama 5 minit. Semasa pengecasan pantas, lampu penunjuk status bateri akan terus menyala satu demi satu dan kemudian semuanya akan mati. Ini akan berulang dengan sendirinya sehingga pengecasan pantas tamat.
- Bateri telah dicas sepenuhnya apabila semua lampu penunjuk status bateri terus menyala.
- Kira-kira 30 minit selepas bateri dicas sepenuhnya atau apabila anda mencabut perkakas daripada sesalur kuasa, lampu penunjuk status bateri akan mati secara automatik.

### Mengecas dengan penyesuai



- 1 Masukkan plag kecil ke dalam perkakas dan masukkan plag penyesuai ke dalam soket dinding.
- 2 Selepas mengecas, tanggalkan penyesuai dari soket dinding dan cabut plag kecil keluar dari perkakas.

### Mengecas dalam penegak pengecasan (QP6520 sahaja)



- 1 Masukkan palam kecil ke penegak cas dan pasang penyesuai ke dalam soket dinding.
- 2 Masukkan perkakas dalam penegak pengecasan.
- 3 Selepas mengecas, tanggalkan penyesuai daripada soket dinding dan cabut palam kecil keluar daripada penegak pengecasan.

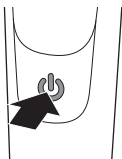
## Menggunakan perkakas

Anda boleh menggunakan perkakas untuk merapi, memotong hujung atau mencukur bulu muka (janggut, misai dan jambang). Cukur untuk hasil yang licin, merapi untuk memperoleh panjang tertentu dan memotong hujung untuk mendapatkan hujung yang sempurna dan garis yang tajam. Perkakas ini bukan bertujuan untuk mencukur, memotong tepi atau merapikan bulu di bahagian bawah badan atau rambut kepala. Ambil masa anda apabila anda mula menggunakan perkakas ini untuk kali pertama. Anda perlu berlatih menggunakan perkakas ini.

**Nota:** Perkakas ini hanya boleh digunakan tanpa kord.



## Menghidupkan atau mematikan alat



- 1 Untuk menghidupkan alat, tekan butang on/off sekali.
- 2 Untuk mematikan perkakas, tekan butang hidup/mati sekali.

## Pencukuran

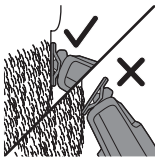
**Amaran:** Sebelum anda menggunakan perkakas tersebut, pastikan untuk memeriksa mata pisaunya tidak rosak atau haus. Jika mata pisau rosak atau haus, jangan gunakan perkakas kerana kecederaan boleh berlaku. Gantikan mata

### **pisau yang rosak sebelum menggunakan perkakas (lihat bab 'Penggantian').**

#### **Petua dan teknik mencukur**

- Pastikan mata pisau menyentuh kulit sepenuhnya dengan meletakkannya rata di atas kulit.
- Untuk hasil yang terbaik, gerakkan perkakas melawan ira bulu.
- Buat strok yang panjang sambil anda menekan dengan perlahan.
- Anda boleh menggunakan secara kering atau basah dengan gel atau busa, walaupun di bawah air paip hujan.
- Mencukur janggut dan muka yang licin memberikan hasil yang terbaik.

- 1 Hidupkan suis perkakas.
- 2 Letakkan mata pisau pada kulit dan gerakkan perkakas ke atas atau melawan ira bulu dalam strok yang panjang sambil menekannya dengan perlahan.



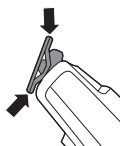
Catatan: Pastikan anda memegang permukaan mata pisau secara rata pada kulit anda.

- 3 Matikan dan bersihkan perkakas setiap kali selepas digunakan (lihat bab 'Membersihkan dan menyelenggarakan').

### **Memotong hujung**

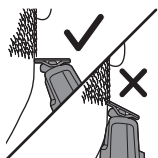
Anda juga boleh menggunakan kedua-dua hujung mata pisau untuk mencipta garis tajam dan hujung yang sempurna. Pegang perkakas dengan cara mata pisau menegak lurus dengan kulit dan salah satu hujungnya menyentuh kulit. Ini membolehkan

pemotongan jambang dan bulu di kawasan sekeliling mulut dan hidung dengan lebih terperinci.



1 Untuk menggunakan mata pisau bagi mencipta hujung dan garisan yang lebih tajam, gunakan hujung mata pisau.

2 Hidupkan suis perkakas.



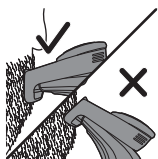
3 Letakkan hujung mata pisau secara menegak lurus pada kulit.



- Buat strok lurus sambil memberikan sedikit tekanan.

4 Matikan dan bersihkan perkakas setiap kali selepas digunakan (lihat bab 'Membersihkan dan menyelenggarakan').

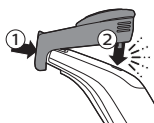
## Merapi dengan sikat



Petua

- Sentiasa merapi mengikut arah gigi sikat perapi jitu, memastikan bahagian sikat yang rata bersentuhan sepenuhnya dengan kulit untuk hasil perapian yang rata.
- Oleh sebab bulu tumbuh dalam arah yang berbeza-beza, anda juga perlu memegang perkakas dalam arah yang berlainan. Walau bagaimanapun, sentiasa pastikan anda menggerakkan perkakas ke atas, melawan ira.
- Merapi menjadi lebih mudah sekiranya kulit dan bulu adalah kering.

Sikat perapi yang jitu membolehkan anda untuk merapi bulu kepada panjang yang berbeza. Mulakan dengan tetapan tertinggi untuk mendapatkan latihan menggunakan perkakas ini. Tetapan pada roda sepadan dengan panjang bulu dalam milimeter.

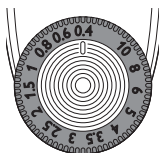


- 1 Letakkan bahagian hadapan sikat pada mata pisau dan tolak unjuran di belakang sikat ke dalam perkakas ('klik').

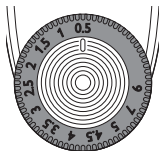


- 2 Pusingkan roda tetapan panjang bulu untuk memilih tetapan panjang bulu yang dikehendaki.

Tetapan pada roda sepadan dengan panjang bulu dalam milimeter.



- QP6520



- QP6510
- 3 Hidupkan suis perkakas.



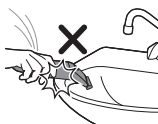
- 4 Letakkan sikat pada kulit dan gerakkan perkakas ke atas dengan perlahan, melawan ira.
- 5 Matikan dan bersihkan perkakas setiap kali selepas digunakan (lihat bab 'Membersihkan dan menyelenggarakan').
- 6 Untuk menanggalkan sikat, tarik bahagian belakangnya daripada perkakas dan kemudian luncurkannya daripada mata pisau.

## Pembersihan dan penyelenggaraan

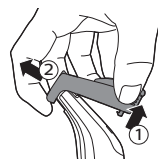
Bersihkan perkakas setiap kali selepas digunakan.

**Awas:** Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

**Awas:** Jangan ketuk perkakas pada permukaan untuk mengeluarkan air daripadanya, kerana ini boleh merosakkannya. Gantikan mata pisau jika rosak.



## Membersihkan alat



- 1 Tanggalkan sikat daripada mata pisau. Sentiasa matikan perkakas sebelum meletakkan atau menanggalkan sikat.



- 2 Jika banyak rambut yang terkumpul di sikat, tiupkannya dahulu.



- 3 Jika banyak rambut yang terkumpul di perkakas, tiupkannya dahulu.



- 4 Kemudian hiduapkan perkakas dan bilas mata pisau dengan air suam.

Awas! Jangan keringkan mata pisau dengan tuala atau tisu kerana ini boleh merosakkannya.



- 5 Kemudian bilas sikat dengan air suam.

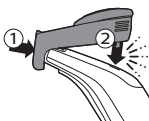
- 6 Biarkan perkakas dan sikat kering.

Catatan: Mata pisau adalah rapuh. Kendalikan dengan teliti. Gantikan mata pisau jika rosak.

## Penyimpanan

Catatan: Kami menasihati anda untuk membiarkan perkakas dan alat tambahan kering sebelum anda menyimpannya untuk kegunaan berikutnya.

- 1 Sentiasa lampirkan sikat perapi jitu pada mata pisau untuk melindungi mata pisau daripada rosak semasa dalam perjalanan atau simpanan.

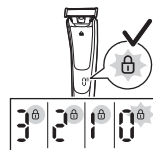
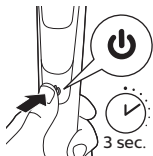


## Kunci kembara (QP6520 sahaja)

Anda boleh mengunci perkakas apabila anda hendak mengembara. Kunci kembara mencegah perkakas daripada dihidupkan tanpa sengaja.

### Mengaktifkan kunci kembara

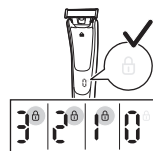
- 1 Tekan butang hidup/mati selama 3 saat.



- Apabila anda mengaktifkan kunci kembara, simbol kunci kembara akan menyala dan paparan digital akan membilang bawah.
- Apabila kunci kembara diaktifkan, simbol kunci kembara akan berkelip.

### Menyahaktifkan kunci kembara

- 1 Tekan butang hidup/mati selama 3 saat.
- Sementara menyahaktifkan kunci kembara, paparan akan membilang bawah. Kemudian kunci kembara akan menyala dan mati.
  - Perkakas kini sedia untuk digunakan semula.



## Penggantian

### Menggantian mata pisau

Untuk prestasi memotong dan meluncur mata pisau yang optimum, kami menasihatkan anda untuk menggantikan mata pisau setiap 4 bulan atau apabila ia tidak lagi memberikan hasil pencukuran atau perapian yang anda harapkan. Nasihat menggantikan setiap 4 bulan adalah berdasarkan dua pencukuran penuh dalam

seminggu. Bergantung pada kelakuan penggunaan anda, hayat sebenar mata pisau mungkin lebih lama atau pendek. Serupa dengan apa yang anda akan alami menggunakan mata pisau manual, mata pisau menjadi tumpul dengan perjalanan masa, yang menyebabkan lebih banyak penarikan bulu dan kurang prestasi pemotongan.



- 1 Tolak gelang sar pelepasan mata pisau ke atas dengan teliti dan pegang tepi mata pisau untuk mengeluarkan mata pisau dan mencegahnya daripada terbang jauh.



- 2 Pegang mata pisau di tepinya dan tekannya pada pemegang ('klik').

Catatan: Apabila anda mendengar bunyi klik, itu bermakna mata pisau diletakkan dengan betul dan sedia untuk digunakan.

## Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau alat ganti, lawati **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Penjagaan Pengguna Philips di negara anda (lihat risalah jaminan seluruh dunia untuk maklumat perhubungan).

Alat ganti yang berikut boleh didapati:

- QP210 Mata pisau 1-pek
- QP220 Mata pisau 2-pek

## Kitar semula

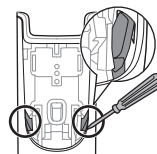
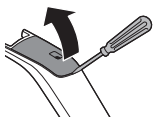
- Jangan buang produk bersama sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu untuk memelihara persekitaran.

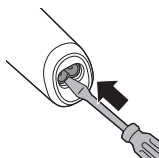
## Mengeluarkan bateri boleh cas semula

**Awas: Hanya keluarkan bateri boleh cas semula apabila anda membuang perkakas tersebut. Pastikan bateri kosong sepenuhnya apabila anda mengeluarkannya.**

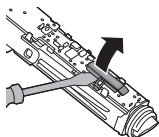
Catatan: Kami amat menggalakkan anda agar mengeluarkan bateri boleh cas semula dengan bantuan individu yang mahir.

- 1 Cabut plag perkakas daripada sesalur kuasa dan biarkan perkakas berjalan sehingga motornya berhenti.
- 2 Tanggalkan mata pisau daripada perkakas.
- 3 Masukkan pemutar skru di bawah panel belakang dan keluarkan panel tersebut.
- 4 Pecahkan sambungan patah pada kedua-dua belah dengan pemutar skru.

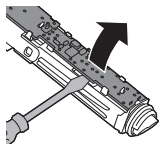




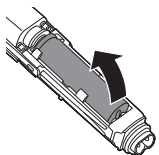
- 5 Tolak bahagian badan dalamnya dengan menolak pemutar skru ke bahagian bawah pemegangnya.
- Sekarang anda nampak papan litar tercetak.



- 6 QP6510: tanggalkan penutup papan litar tercetak dengan pemutar skru.



- 7 Keluarkan papan litar tercetak daripada badan dalamnya dengan pemutar skru.



- 8 Angkat bateri keluar daripada badan dalamnya dengan menggunakan pemutar skru. Bateri disambungkan dengan pita dua muka.

**Amaran: Berhati-hati, jalur bateri sangat tajam.**

## Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** atau baca risalah jaminan sedunia yang berasingan.

## Sekatan jaminan

Mata pisau tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

## Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda mungkin hadapi dengan alat ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Penjagaan Pengguna di negara anda.

| Masalah                                                                          | Penyebab yang mungkin                                                                                                | Penyelesaian                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Saya tidak boleh menghidupkan perkakas apabila ia disambungkan ke sesalur kuasa. | Anda tidak boleh menggunakan perkakas apabila ia sedang dicas. Anda hanya boleh menggunakan perkakas ini tanpa kord. | Cabut perkakas daripada sesalur kuasa sebelum menggunakannya.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Perkakas tidak lagi berfungsi.                                                   | Bateri boleh cas semula telah habis.                                                                                 | Mengecas perkakas (lihat bab 'Pengecasan'). Semasa pengecasan, penunjuk pengecasan bateri akan berkelip putih. Jika penunjuk pengecasan bateri tidak berkelip, periksa sama ada bekalan kuasa terputus atau soket dinding masih hidup. Jika bekalan kuasa terputus dan soket dinding hidup tetapi penunjuk pengecasan bateri masih tidak berkelip, bawa perkakas kepada penjual anda atau pusat servis Philips. |

| <b>Masalah</b>                         | <b>Penyebab yang mungkin</b>                      | <b>Penyelesaian</b>                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        | Mata pisau tersumbat kerana habuk.                | Hidupkan perkakas dan bilas mata pisau air paip yang suam.                                                                                                                                                                                  |
|                                        |                                                   | Pegang mata pisau dalam cawan dengan air suam (60°C dan tidak lebih) selama lebih kurang 30 saat.                                                                                                                                           |
|                                        | Kunci kembara diaktifkan.                         | Tekan butang hidup/mati selama 3 saat untuk menyahaktifkan kunci kembara. Sementara anda menyahaktifkan kunci kembara, paparan membilang bawah. Kemudian simbol kunci kembara menyala dan mati. Perkakas kini sedia untuk digunakan semula. |
| Perkakas tidak potong bulu lagi.       | Mata pisau diletakkan pada pemegang secara salah. | Tolak mata pisau ke dalam perkakas sehingga anda mendengar bunyi klik.                                                                                                                                                                      |
|                                        | Mata pisau rosak atau haus.                       | Gantikan mata pisau dengan yang baharu. Lihat bab 'Penggantian'.                                                                                                                                                                            |
| Perkakas mengeluarkan bunyi yang aneh. | Mata pisau rosak atau haus.                       | Gantikan mata pisau dengan yang baharu. Lihat bab 'Penggantian'.                                                                                                                                                                            |
|                                        | Mata pisau diletakkan pada pemegang secara salah. | Tanggalkan dan lampirkan semula mata pisau. Tolaknya ke dalam perkakas sehingga anda mendengar bunyi klik.                                                                                                                                  |

| <b>Masalah</b>                                | <b>Penyebab yang mungkin</b>                                                                                                                               | <b>Penyelesaian</b>                                              |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                               | Mata pisau tersumbat kerana habuk.                                                                                                                         | Tanggalkan mata pisau dan bersihkan mata pisau dengan rapi.      |
| Perkakas tidak lagi berfungsi secara optimum. | Mata pisau tersumbat kerana habuk.                                                                                                                         | Tanggalkan mata pisau dan bersihkan mata pisau dengan rapi.      |
|                                               | Mata pisau tertakluk kepada kehausan dan dengan demikian prestasinya menurun dengan perjalanan masa.                                                       | Gantikan mata pisau dengan yang baharu. Lihat bab 'Penggantian'. |
|                                               | Mata pisau ialah bahagian perkakas yang sensitif dan boleh rosak dengan mudah. Jika mata pisau rosak, ia mungkin tidak akan berfungsi lagi secara optimum. | Gantikan mata pisau dengan yang baharu. Lihat bab 'Penggantian'. |

## Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Mô tả tổng quát (Hình 1)

- 1 Lưỡi cắt
- 2 Thanh trượt tháo lưỡi cắt
- 3 Khóa du lịch (chỉ có ở kiểu QP6520)
- 4 Tỷ lệ phần trăm trạng thái pin (chỉ có ở kiểu QP6520)
- 5 Biểu tượng sạc (chỉ có ở kiểu QP6520)
- 6 Màn hình (chỉ có ở kiểu QP6520)
- 7 Nút bật/tắt
- 8 Chỉ báo trạng thái pin (chỉ có ở kiểu QP6510)
- 9 Đế sạc (chỉ có ở kiểu QP6520)
- 10 Phích cắm nhỏ của đế sạc (chỉ có ở kiểu QP6520)
- 11 Túi bảo quản (chỉ có ở kiểu QP6520)
- 12 Phích cắm nhỏ
- 13 Bộ nguồn (bộ điều hợp, loại HQ8505)
- 14 Lược cắt tỉa chính xác
- 15 Bánh cài đặt độ dài lông

## Thông tin quan trọng về an toàn

Đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng thiết bị cùng phụ kiện và cất giữ để tiện tham khảo sau này. Phụ kiện đi kèm có thể khác nhau cho những sản phẩm khác nhau.

## Nguy hiểm



- Giữ bộ nguồn khô ráo.

## Cảnh báo

- Bộ nguồn chứa một biến áp. Không tháo bỏ bộ nguồn này để thay bằng phích cắm khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Chỉ sạc thiết bị bằng bộ nguồn đi kèm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.
- Luôn kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng. Không sử dụng nếu thiết bị này bị hư hỏng, vì như vậy có thể gây ra chấn thương. Luôn thay thế bộ phận bị hỏng với bộ phận cùng loại và đúng tiêu chuẩn.
- Không mở thiết bị để thay pin sạc.

## Chú ý



- Không được nhúng để sạc vào trong nước và không được rửa dưới vòi nước.
- Không sử dụng nước nóng quá 80°C để rửa thiết bị.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích sử dụng đã định như mô tả trong hướng dẫn sử dụng.
- Để đảm bảo vệ sinh, thiết bị chỉ nên được sử dụng bởi một người.
- Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hay axeton để lau chùi thiết bị.
- Không sử dụng bộ nguồn trong hoặc gần ổ cắm tường có cắm hoặc đã từng cắm máy xịt thơm phòng để tránh thiết hại không thể khắc phục được cho bộ nguồn.

## Điện từ trường (EMF)

- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

## Tổng quát



- Máy cạo râu này có khả năng chống thấm nước. Nó thích hợp với việc sử dụng khi tắm và rửa dưới vòi nước. Vì lý do an toàn, thiết bị chỉ có thể được vận hành không dây.
- Máy này thích hợp để sử dụng với điện áp từ 100 đến 240 vôn.
- Bộ nguồn biến điện áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.

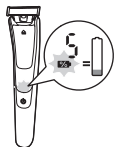
## Cách sạc pin

**Lưu ý:** Thiết bị này chỉ có thể được sử dụng không dây.

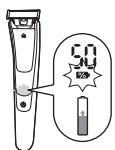
QP6520, QP6510: Thời gian sạc pin mất khoảng 1 giờ. Thiết bị được sạc đầy có thời gian hoạt động lên tới 90 phút (QP6520) hoặc 60 phút (QP6510).

Hãy sạc thiết bị trước khi sử dụng lần đầu tiên và khi biểu tượng sạc chỉ báo rằng pin gần hết.

### Chỉ báo trạng thái pin QP6520

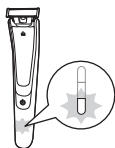


- Pin gần hết khi biểu tượng sạc nhấp nháy màu cam. Dung lượng pin còn lại được chỉ báo bằng tỷ lệ phần trăm trạng thái pin hiển thị trên màn hình.

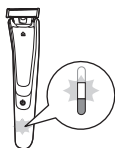


- Để cho biết thiết bị đang được sạc, biểu tượng sạc nhấp nháy màu trắng.
- Sạc nhanh: sau khi sạc khoảng 5 phút, thiết bị có đủ năng lượng để sử dụng trong 5 phút. Trong khi sạc nhanh, biểu tượng sạc sẽ nhấp nháy nhanh màu trắng cho đến khi quá trình sạc nhanh kết thúc.
- Pin sẽ được sạc đầy khi tỷ lệ phần trăm trạng thái pin hiển thị trên màn hình là 100% và biểu tượng sạc sáng liên tục.
- Khoảng 30 phút sau khi pin được sạc đầy hoặc khi ngắt thiết bị ra khỏi nguồn điện, màn hình sẽ tự động tắt.

## Chỉ báo trạng thái pin QP6510

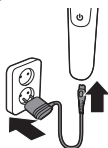


- Khi pin gần hết, đèn chỉ báo trạng thái pin nhấp nháy màu cam.



- Để chỉ báo rằng thiết bị đang được sạc, đầu tiên đèn báo phía dưới sẽ nhấp nháy màu trắng rồi sau đó đèn sẽ sáng màu trắng liên tục. Sau đó, đèn thứ hai sẽ nhấp nháy và sáng liên tục, và cứ tiếp tục như vậy cho tới khi thiết bị được sạc đầy.
- Sạc nhanh: sau khi sạc khoảng 5 phút, thiết bị có đủ năng lượng để sử dụng trong 5 phút. Trong khi sạc nhanh, đèn của chỉ báo trạng thái pin sẽ sáng liên tục nhiều lần rồi tắt. Quá trình này sẽ lặp lại cho đến khi sạc nhanh kết thúc.
- Pin được sạc đầy khi tắt cả các đèn của chỉ báo trạng thái pin sáng liên tục.
- Khoảng 30 phút sau khi pin được sạc đầy hoặc khi ngắt thiết bị ra khỏi nguồn điện, đèn của chỉ báo trạng thái pin sẽ tự động tắt.

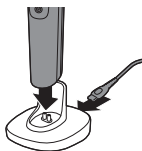
## Sạc bằng bộ điều hợp



- 1 Cắm phích cắm nhỏ vào thiết bị và cắm bộ điều hợp vào ổ điện.
- 2 Sau khi sạc, tháo bộ điều hợp ra khỏi ổ cắm và rút phích cắm nhỏ ra khỏi thiết bị.

## Sạc bằng đế sạc (chỉ ở kiểu máy QP6520)

- 1 Cắm phích cắm nhỏ vào đế sạc và bộ điều hợp vào ổ điện.



- Đặt thiết bị vào đế sạc.
- Sau khi sạc, tháo bộ điều hợp ra khỏi ổ cắm và rút phích cắm nhỏ ra khỏi đế sạc.

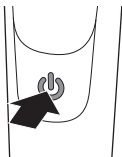
## Sử dụng thiết bị

Bạn có thể sử dụng thiết bị để cắt tỉa, tỉa viền hoặc cạo lông trên mặt (râu, ria mép và tóc mai). Cạo để có được kết quả da nhẵn mịn, cắt tỉa để đạt được độ dài nhất định và tỉa viền để tạo ra những đường góc cạnh và sắc nét đến hoàn hảo. Thiết bị này không được thiết kế để cạo, tạo kiểu hoặc tỉa lông cho phần cơ thể phía dưới hoặc đầu. Hãy dành thời gian khi bạn bắt đầu sử dụng thiết bị lần đầu. Bạn phải tập sử dụng thiết bị.

Lưu ý: Thiết bị này chỉ có thể được sử dụng không dây.



## Bật và tắt thiết bị



- Để bật thiết bị, nhấn nút bật/tắt một lần.
- Để tắt thiết bị, nhấn nút on/off (bật/tắt) lần nữa.

## Cạo râu

**Cảnh báo:** Trước khi sử dụng thiết bị, luôn kiểm tra lưỡi cắt xem có bị hư hỏng hoặc mòn không. Không dùng thiết bị nếu lưỡi cắt

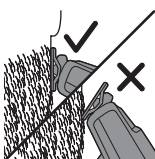
**bị hư hỏng hoặc hao mòn vì có thể xảy ra chấn thương. Thay thế lưỡi cắt bị hư hỏng trước khi sử dụng thiết bị (xem chương 'Thay thế phụ kiện').**

### Mẹo và bí quyết cạo râu

- Đảm bảo rằng lưỡi cắt tiếp xúc hoàn toàn với da bằng cách đặt lưỡi cắt nằm sát trên da.
- Để có kết quả tốt nhất, di chuyển thiết bị ngược hướng mọc của lông.
- Tạo những đường cắt dài, đồng thời ấn nhẹ thiết bị.
- Kể cả khi tẩm, bạn có thể sử dụng thiết bị ở trạng thái khô hoặc ướt kết hợp với bọt hoặc kem.
- Cạo trên da mặt và râu sạch sẽ để có kết quả tốt nhất.

### 1 Bật thiết bị.

- 2 Đặt lưỡi cắt lên da và di chuyển thiết bị lên theo một đường dài hoặc ngược chiều mọc của râu đồng thời ấn nhẹ thiết bị.



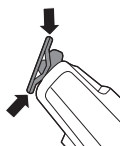
**Lưu ý:** Đảm bảo bạn giữ bề mặt của cạnh phẳng lưỡi cắt trên da.

- 3 Tắt và làm vệ sinh thiết bị sau mỗi lần sử dụng (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng máy').

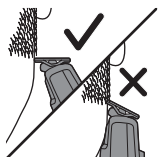
### Tỉa viền

Bạn cũng có thể sử dụng cả hai mép của lưỡi cắt để tạo ra những đường sắc nét và góc cạnh hoàn hảo. Giữ thiết bị sao cho lưỡi cắt vuông góc với da và một mép của lưỡi cắt chạm vào da. Việc này cho

phép tỉa chỉ tiết chỉnh xác tóc mai và khu vực xung quanh mũi và miệng.



- 1 Để lưỡi cắt tạo ra những đường và góc cạnh sắc nét, dùng một cạnh của lưỡi cắt.
- 2 Bật thiết bị.

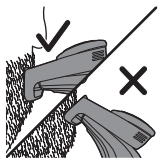


- 3 Đặt mép của lưỡi cắt vuông góc với da.



- Thực hiện các đường cắt thẳng trong khi đó tác dụng một lực ấn nhẹ.
- 4 Tắt và làm vệ sinh thiết bị sau mỗi lần sử dụng (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng máy').

## Cắt tỉa bằng lược

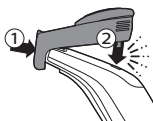


### Mẹo

- Luôn cắt tỉa theo hướng răng của lược tỉa chính xác. Đảm bảo phần phẳng của lược tiếp xúc hoàn toàn với da để có được độ dài cắt đều.
- Vì tóc mọc theo nhiều hướng khác nhau, bạn cũng cần giữ thiết bị ở nhiều vị trí khác nhau. Tuy nhiên, luôn bảo đảm rằng bạn di chuyển thiết bị hướng lên trên để ngược hướng mọc của lông.
- Việc cắt tỉa sẽ dễ dàng hơn khi lông và tóc khô. Lược tỉa chính xác cho phép bạn cắt tỉa lông thành các độ dài khác nhau. Bắt đầu với cài đặt cao nhất

để tập sử dụng thiết bị này. Cài đặt trên bánh tương ứng với độ dài râu theo milimet.

- 1 Đặt phần trước của lược vào lưới cắt rồi ấn phần nhô lên ở phía sau lược vào thiết bị ('click').



- 2 Xoay bánh cài đặt độ dài râu để chọn độ dài râu mong muốn.

Cài đặt trên bánh tương ứng với độ dài râu theo milimet.

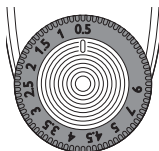


- QP6520



- QP6510

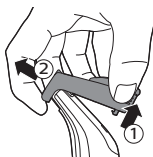
- 3 Bật thiết bị.



- 4 Đặt lược lên da và di chuyển thiết bị từ từ hướng lên trên, ngược hướng mọc của lông.

- 5 Tắt và làm vệ sinh thiết bị sau mỗi lần sử dụng (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng máy').





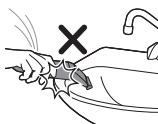
- 6 Kéo phần mặt sau của lọc ra khỏi thiết bị, sau đó trượt lọc ra khỏi lưới để tháo lọc.

## Vệ sinh và bảo dưỡng

Lau chùi sạch thiết bị sau mỗi lần sử dụng.

**Chú ý:** Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hay axeton để lau chùi thiết bị.

**Chú ý:** Không vỗ nhẹ thiết bị vào bề mặt để làm khô nước, vì như vậy có thể làm hỏng thiết bị. Thay lưới cắt nếu lưới cắt bị hỏng.



### Lau chùi thiết bị



- 1 Lấy lọc ra khỏi lưới cắt. Luôn tắt thiết bị trước khi lắp hoặc tháo lọc tĩa.



- 2 Nếu trên lọc bị mắc nhiều lông, trước tiên hãy thổi hết lông đi.



- 3** Nếu trên thiết bị bị mắc nhiều lông, trước tiên hãy thổi hết lông đi.



- 4** Sau đó, bật thiết bị và rửa sạch lưỡi cắt bằng nước ấm.

Chú ý: Không được dùng khăn hoặc khăn giấy lau khô lưỡi cắt, vì làm vậy có thể làm hỏng lưỡi cắt.



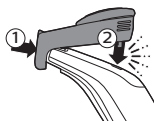
- 5** Sau đó, rửa sạch lược tỉa bằng nước ấm.

- 6** Giữ cho thiết bị và lược khô ráo.

Lưu ý: Lưỡi cắt rất dễ hỏng. Hãy xử lý thật cẩn thận. Thay lưỡi cắt nếu lưỡi cắt bị hỏng.

## Bảo quản

Lưu ý: Chúng tôi khuyên bạn nên để thiết bị và các phụ kiện khô trước khi bảo quản cho lần sử dụng tiếp theo.

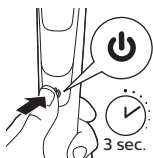


- 1** Luôn lắp lược tỉa chính xác vào lưỡi cắt để bảo vệ lưỡi cắt không bị hư hỏng khi di chuyển hoặc bảo quản.

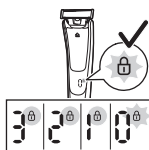
## Khóa du lịch (chỉ có ở kiểu QP6520)

Bạn có thể khóa thiết bị khi đi du lịch. Khóa du lịch để ngăn việc tình cờ khởi động thiết bị.

### Bật khóa du lịch

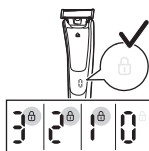


- 1 Nhấn nút on/off (bật/tắt) trong 3 giây.



- Khi bạn kích hoạt khóa du lịch, biểu tượng khóa du lịch sẽ sáng và màn hình kỹ thuật số hiển thị đếm lùi.
- Khi khóa du lịch được kích hoạt, biểu tượng khóa du lịch sẽ nhấp nháy.

### Tắt khóa du lịch



- 1 Nhấn nút on/off (bật/tắt) trong 3 giây.
- Khi bạn hủy kích hoạt khóa du lịch, màn hình hiển thị đếm lùi. Sau đó, biểu tượng khóa du lịch sẽ sáng rồi tắt.
  - Thiết bị bây giờ đã sẵn sàng để sử dụng trở lại.

## Thay thế phụ kiện

### Thay lưỡi cắt

Để lưỡi cắt trượt hiệu quả và cắt tốt nhất, chúng tôi khuyên bạn nên thay lưỡi cắt 4 tháng một lần hoặc khi lưỡi cắt không còn cạo hoặc cắt tỉa được như bạn mong muốn. Lời khuyên thay 4 tháng một lần dựa trên số lần cạo là hai lần mỗi tuần. Tùy thuộc vào hành vi sử dụng mà tuổi thọ của lưỡi cắt có thể dài hoặc ngắn hơn. Tương tự như khi bạn sử dụng lưỡi cắt bằng tay, lưỡi cắt sẽ trở nên cùn đi theo thời gian dẫn đến kết quả là râu bị giật ra nhiều hơn và khả năng cắt bị giảm.



- 1 Cần thận ấn lưỡi cắt, kéo thanh trượt lên trên rồi giữ hai bên lưỡi cắt để tháo lưỡi cắt ra và ngăn lưỡi cắt bị bắn ra ngoài.



- 2 Giữ hai bên lưỡi cắt rồi ấn lưỡi cắt vào tay cầm ('click')

Lưu ý: Khi bạn nghe thấy tiếng click nghĩa là lưỡi cắt mới đã được lắp đúng và sẵn sàng để sử dụng.

## Đặt mua phụ kiện

Để mua đồ phụ tùng hoặc các linh kiện, truy cập **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng của Philips ở nước bạn (xem tờ quảng cáo bảo hành toàn cầu để biết thêm chi tiết liên hệ).

Các bộ phận sau đây hiện đang có sẵn:

- Lưỡi cắt 1 gói QP210
- Lưỡi cắt 2 gói QP220

## Tái chế

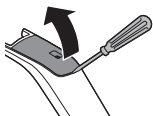
- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.

## Tháo pin sạc

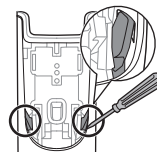
**Chú ý: Chỉ tháo pin sạc khi vứt bỏ thiết bị. Đảm bảo pin hoàn toàn hết điện khi tháo pin.**

**Lưu ý:** Chúng tôi cực kỳ khuyến khích bạn nên nhờ một chuyên gia giúp đỡ tháo pin sạc.

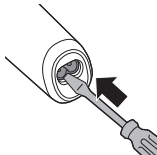
- 1 Ngắt thiết bị ra khỏi nguồn điện và để thiết bị chạy cho tới khi mô-tơ ngừng hẳn.
- 2 Tháo lưới cắt ra khỏi thiết bị.
- 3 Cắm tô vít vào phía dưới bảng mặt sau và tháo bảng ra.



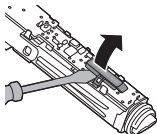
- 4 Bẻ gãy phần nối dính ở cả hai bên bằng tô vít.



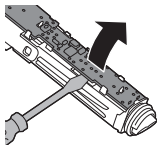
- 5 Đẩy phần thân bên trong ra bằng cách ấn tô vít vào đáy tay cầm.
  - Bây giờ bạn đã thấy bảng mạch in.

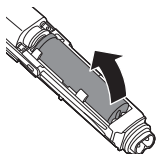


- 6 QP6510: tháo nắp của bảng mạch in bằng tô vít.



- 7 Tháo bảng mạch in ra khỏi phần thân bên trong bằng tô vít.





- 8 Nhấc pin ra khỏi phần thân bên trong bằng tô vít. Pin được nối với bằng dính hai mặt.

**Cảnh báo: Hãy cẩn thận, các dải pin rất bén.**

## Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng biệt,

## Các giới hạn về bảo hành

Lưỡi cắt không nằm trong phạm vi các điều khoản bảo hành toàn cầu vì bộ phận này bị mòn.

## Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải nhất với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết vấn đề với những thông tin sau, hãy truy cập **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** để xem một danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng tại quốc gia của bạn.

### Sự cố

### Nguyên nhân có thể Giải pháp

Tôi không thể bật thiết bị khi thiết bị được nối với nguồn điện.

Bạn không thể sử dụng thiết bị trong khi sạc. Thiết bị chỉ có thể được sử dụng không dây.

Ngắt thiết bị ra khỏi nguồn điện trước khi sử dụng.

| Sự cố                                 | Nguyên nhân có thể                        | Giải pháp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Thiết bị không hoạt động nữa.         | Pin sạc hết điện.                         | Hãy sạc thiết bị (xem chương 'Sạc'). Trong khi sạc, chỉ báo sạc pin sẽ nhấp nháy màu trắng. Nếu chỉ báo sạc pin không nhấp nháy, hãy kiểm tra xem có lỗi nguồn không hoặc ổ cắm điện có điện không. Nếu không có lỗi nguồn và ổ cắm điện có điện nhưng chỉ báo sạc không vẫn không nhấp nháy, hãy đem thiết bị đến đại lý của bạn hoặc trung tâm dịch vụ của Philips. |
|                                       | Lưới cắt bị kẹt do bụi bẩn.               | Bật thiết bị và rửa sạch lưới cắt dưới vòi nước với nước ấm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                       |                                           | Giữ lưới cắt trong cốc nước ấm (không nóng hơn 60°C) trong khoảng 30 giây.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                       | Khóa du lịch đã được kích hoạt.           | Nhấn nút on/off (bật/tắt) trong khoảng 3 giây để tắt khóa du lịch. Trong khi bạn tắt khóa du lịch, màn hình hiển thị đếm lùi. Sau đó, biểu tượng khóa du lịch bật sáng rồi tắt. Thiết bị đã sẵn sàng để sử dụng trở lại.                                                                                                                                              |
| Thiết bị không còn cắt lông được nữa. | Lưới cắt được lắp không đúng vào tay cầm. | Ấn lưới cắt vào thiết bị cho đến khi bạn nghe thấy tiếng click.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                       | Lưới cắt bị hư hỏng hoặc mòn.             | Thay lưới cắt mới. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Sự cố                                 | Nguyên nhân có thể                                                                                                              | Giải pháp                                                                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Thiết bị tạo ra tiếng ồn lạ.          | Lưỡi cắt bị hư hỏng hoặc mòn.                                                                                                   | Thay lưỡi cắt mới. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.                                        |
|                                       | Lưỡi cắt được lắp không đúng vào tay cầm.                                                                                       | Tháo và lắp lại lưỡi cắt. Ấn lưỡi cắt vào thiết bị cho đến khi bạn nghe thấy tiếng click. |
|                                       | Lưỡi cắt bị kẹt do bụi bẩn.                                                                                                     | Tháo lưỡi cắt và vệ sinh thật kỹ lưỡi cắt.                                                |
| Thiết bị không còn hoạt động tốt nữa. | Lưỡi cắt bị kẹt do bụi bẩn.                                                                                                     | Tháo lưỡi cắt và vệ sinh thật kỹ lưỡi cắt.                                                |
|                                       | Lưỡi cắt sẽ bị mòn và vì thế nên hiệu quả của lưỡi cắt sẽ giảm dần theo thời gian.                                              | Thay lưỡi cắt mới. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.                                        |
|                                       | Lưỡi cắt là bộ phận dễ hỏng của thiết bị và có thể dễ dàng bị hư hỏng. Nếu bị hỏng, lưỡi cắt có thể không hoạt động tối ưu nữa. | Thay lưỡi cắt mới. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.                                        |

## ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

## คุณสมบัติทั่วไป (รูปที่ 1)

- 1 ใบมีด
- 2 ตัวเลื่อนปลดล็อกใบมีด
- 3 ระบบล็อคขณะพกพา (เฉพาะ QP6520 เท่านั้น)
- 4 เปอร์เซ็นต์สถานะแบตเตอรี่ (เฉพาะ QP6520 เท่านั้น)
- 5 สัญลักษณ์การชาร์จ (เฉพาะ QP6520 เท่านั้น)
- 6 จอแสดงผล (เฉพาะ QP6520 เท่านั้น)
- 7 ปุ่มเปิด/ปิด
- 8 ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ (เฉพาะ QP6510 เท่านั้น)
- 9 แท่นชาร์จ (เฉพาะ QP6520 เท่านั้น)
- 10 ปลั๊กขนาดเล็กของแท่นชาร์จ (เฉพาะ QP6520 เท่านั้น)
- 11 กระเป๋ (QP6520 เท่านั้น)
- 12 ปลั๊กขนาดเล็ก
- 13 ชุดอุปกรณ์ (ประเภทอะแดปเตอร์ HQ8505)
- 14 หวีสำหรับเล็มเฉพาะจุด
- 15 แป้นหมุนการตั้งค่าความยาวเส้นผม

## ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องรวมทั้งอุปกรณ์เสริมและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงต่อไป  
อุปกรณ์เสริมที่นำมาอาจแตกต่างกันไปตามผลิตภัณฑ์

## อันตราย



- เก็บชุดอุปกรณ์ไว้ในที่แห้ง

## คำเตือน

- ชุดอุปกรณ์นี้ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ  
อย่าตัดชุดอุปกรณ์แล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่  
เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ชาร์จเครื่องนี้โดยใช้ชุดอุปกรณ์ที่ให้มาเท่านั้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกาย  
ประสาทสัมผัส หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ  
หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ  
นำเครื่องนี้ไปใช้งาน  
เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการ  
ใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้  
ไปเล่น
- ถอดปลั๊กเครื่องออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดโดยเปิด  
ฝาไหลผ่าน
- ตรวจสอบอุปกรณ์ทุกครั้งก่อนใช้  
อย่าใช้อุปกรณ์หากเกิดความเสียหายเนื่องจากอาจทำให้  
ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บ  
เปลี่ยนชิ้นส่วนที่เสียหายใหม่ด้วยชิ้นส่วนประเภทเดียวกัน  
เสมอ
- อย่าเปิดเครื่องเพื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้

## ข้อแนะนำ



- ไม่ควรนำแท่นชาร์จจุ่มลงในน้ำและอย่าล้างใต้ก๊อกน้ำ
- ห้ามใช้น้ำที่มีอุณหภูมิเกิน 80°C ล้างเครื่อง
- ใช้อุปกรณ์เครื่องนี้ตามจุดประสงค์ของอุปกรณ์ตามที่แสดง  
ไว้ในคู่มือผู้ใช้เท่านั้น
- เพื่อสัญลักษณ์ที่ถูกต้อง  
ควรใช้อุปกรณ์เครื่องนี้โดยบุคคลเดียวเท่านั้น
- ห้ามใช้ระบบอากาศอัด แผ่นใยขัด  
สำหรับทำความสะอาดที่มีผงขัด หรือของเหลวที่เป็นอันตราย  
เช่น  
น้ำมันเบนซินหรืออะซิโตนในการทำความสะอาดอุปกรณ์

- ห้ามใช้ชุดอุปกรณ์บริเวณใกล้เคียงตัวรับบนผนังที่มีหรือเคยมีเครื่องปรับอากาศไฟฟ้าเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงความเสียหายที่ร้ายแรงกับชุดอุปกรณ์

## สนามแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

- อุปกรณ์ Philips  
เครื่องนี้สอดคล้องกับมาตรฐานและกฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้องทั้งหมดเกี่ยวกับการสัมผัสกับสนามแม่เหล็กไฟฟ้า

## ทั่วไป



- อุปกรณ์นี้เป็น แบบกันน้ำ  
เหมาะสำหรับใช้ในอ่างอาบน้ำหรือฝักบัว  
และสามารถทำความสะอาดโดยเปิดน้ำไหลผ่าน  
เพื่อความปลอดภัย  
อุปกรณ์นี้จึงสามารถใช้ได้ในแบบไร้สายเท่านั้น
- อุปกรณ์เครื่องนี้เหมาะสำหรับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 ถึง 240 โวลต์
- ชุดอุปกรณ์สามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟฟ้าต่ำกว่า 24 โวลต์ที่มีความปลอดภัยได้

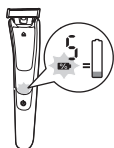
## การชาร์จ

หมายเหตุ: เครื่องนี้สามารถใช้งานได้แบบไร้สายเท่านั้น

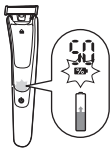
QP6520, QP6510: การชาร์จไฟใช้เวลาประมาณ 1 ชั่วโมง  
เครื่องที่ชาร์จไฟจนเต็มสามารถใช้งานได้นานถึง 90 นาที (QP6520) หรือ 60 นาที (QP6510)

ชาร์จเครื่องก่อนการใช้งานครั้งแรกและเมื่อสัญลักษณ์แสดงการชาร์จจบบอกว่าแบตเตอรี่ใกล้หมด

## ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ QP6520

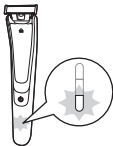


- เมื่อสัญลักษณ์แสดงการชาร์จกะพริบเป็นสีส้ม  
แสดงว่าแบตเตอรี่ใกล้จะหมด  
ระดับพลังงานที่เหลือในแบตเตอรี่จะแสดงตามเปอร์เซ็นต์  
สถานะแบตเตอรี่ที่ปรากฏบนจอแสดงผล

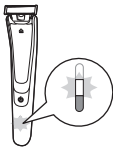


- สัญลักษณ์แสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีขาว เพื่อแสดงให้เห็นทราบว่าเครื่องกำลังชาร์จไฟอยู่
- การชาร์จด่วน: หลังจากชาร์จแบตเตอรี่ประมาณ 5 นาที เครื่องจะมีพลังงานเพียงพอต่อการใช้งาน 5 นาที ระหว่างการชาร์จแบบด่วน สัญลักษณ์แสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีขาวจนกว่าการชาร์จแบบด่วนจะเสร็จสิ้น
- เปอร์เซ็นต์แสดงสถานะแบตเตอรี่จะขึ้น 100% บนหน้าจอ และสัญลักษณ์การชาร์จจะสว่างต่อเนื่อง เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว
- เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้วหรือเมื่อถอดปลั๊กเครื่องออกหลังจากผ่านไปประมาณ 30 นาที จอแสดงผลจะดับโดยอัตโนมัติ

### ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ QP6510



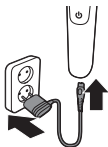
- เมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะกะพริบเป็นสีส้ม



- ขั้นแรกไฟด้านล่างจะกะพริบเป็นสีขาวก่อน แล้วจากนั้นจะติดสว่างเป็นสีขาวต่อเนื่อง เพื่อแสดงว่าเครื่องกำลังชาร์จอยู่ จากนั้นไฟดวงที่สองจะกะพริบแล้วติดสว่างขึ้นอย่างต่อเนื่อง และต่อเนื่องไปจนกว่าเครื่องจะชาร์จไฟจนเต็ม
- การชาร์จด่วน: หลังจากชาร์จแบตเตอรี่ประมาณ 5 นาที เครื่องจะมีพลังงานเพียงพอต่อการใช้งาน 5 นาที ในระหว่างการชาร์จด่วน ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นอย่างต่อเนื่องที่ละน้อย และจากนั้นไฟทั้งหมดจะดับลง โดยจะวนซ้ำจนกว่าการชาร์จด่วนจะเสร็จ
- เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็มแล้ว ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ทั้งหมดจะติดสว่างต่อเนื่อง

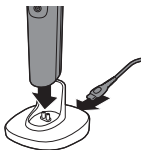
- เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้วหรือเมื่อถอดปลั๊กเครื่องออกหลังจากผ่านไปประมาณ 30 นาทีไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะปิดโดยอัตโนมัติ

### การชาร์จด้วยอะแดปเตอร์



- 1 เสียบปลั๊กขนาดเล็กเข้ากับตัวเครื่องและเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง
- 2 หลังจากชาร์จไฟให้ถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับบนผนังและถอดปลั๊กขนาดเล็กออกจากเครื่อง

### การชาร์จในแท่นชาร์จ (เฉพาะ QP6520 เท่านั้น)



- 1 เสียบปลั๊กเล็กในแท่นชาร์จและเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง
- 2 วางเครื่องบนแท่นชาร์จ
- 3 หลังจากชาร์จไฟให้ถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับบนผนังและถอดปลั๊กขนาดเล็กออกจากแท่นชาร์จ

### การใช้งาน

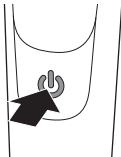
คุณสามารถใช้เครื่องเพื่อตัดแต่ง แต่งขอบหรือโกนขนบนใบหน้า (เครา หนวด และจอน) โกนขนเพื่อให้ผิวนุ่มนวลตัดแต่งเพื่อให้ได้ความยาวตามต้องการและแต่งขอบเพื่อทำให้ขอบและการเรียงของทรงเคราดูดีไ้ที่ติ เครื่องนี้ไม่ได้มีไว้สำหรับการโกนและการแต่งขอบหรือตัดแต่งเส้นขนที่ส่วนล่างของร่างกายหรือเส้นผมบนหนังศีรษะ

คุณสามารถใช้เวลาได้นานเท่าที่ต้องการเมื่อเริ่มใช้งานเป็นครั้งแรก คุณต้องฝึกฝนการใช้เครื่องนี้



หมายเหตุ: เครื่องนี้สามารถใช้งานได้แบบไร้สายเท่านั้น

### การปิดและเปิดเครื่อง



- 1 หากต้องการเปิดสวิตช์เครื่อง ให้กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่องหนึ่งครั้ง
- 2 กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อปิดเครื่อง

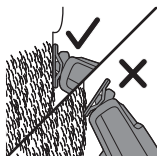
### การโกน

#### คำเตือน:

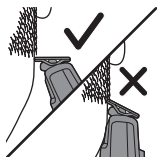
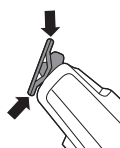
ตรวจสอบการชำรุดหรือสึกหรอของใบมีดทุกครั้งก่อนเริ่มใช้งาน ห้ามใช้งานเครื่องหากใบมีดชำรุดหรือสึกหรอ เพราะอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้ เปลี่ยนใบมีดที่ชำรุดก่อนเริ่มใช้งาน (ดูบท 'การเปลี่ยนอะไหล่')

#### เคล็ดลับและเทคนิคในการโกน

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใบมีดสัมผัสแนบสนิทกับผิวโดยวางให้ราบไปกับผิว
  - เลื่อนเครื่องไปในทิศทางตรงกันข้ามเพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุด
  - ลากซี่ของเครื่องยาวๆ พร้อมกับกดเบาๆ
  - คุณสามารถใช้งานแบบแห้งหรือเปียกรวมกับเจลหรือโฟมได้แม้ในขณะอาบน้ำ
  - ใช้โกนหนวดบนผิวหนังที่สะอาดจะได้ผลดีที่สุด
- 1 เปิดสวิตช์เครื่อง



### การแต่งขอบ



- 2 วางใบมีดลงบนผิวและเลื่อนเครื่องไปในทิศทางตรงกันข้ามกับแนวเส้นขนยาวๆ พร้อมออกแรงกดเบาๆ

หมายเหตุ:  
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณวางส่วนผิวของใบมีดราบไปกับผิว

- 3 ปิดสวิตซ์และความสะอาดเครื่องทุกครั้งหลังใช้งาน (ดูบท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา')

คุณยังสามารถใช้ขอบของใบมีดเพื่อทำให้การเรียงทรงและขอบดูดีไว้ที่ติ

จับเครื่องในลักษณะที่ทำให้ใบมีดอยู่ในแนวตั้งฉากกับผิวและขอบอีกด้านหนึ่งสัมผัสกับผิว

ซึ่งจะช่วยเก็บรายละเอียดบริเวณจอนและพื้นที่รอบปากและจมูกได้ดีขึ้น

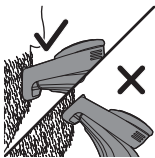
- 1 หากต้องการใช้ใบมีดเพื่อสร้างขอบและรูปทรงให้คม ให้ใช้ขอบของใบมีดด้านใดก็ได้
- 2 เปิดสวิตซ์เครื่อง

- 3 วางขอบของใบมีดในแนวตั้งฉากกับผิว



- ลากตรงๆ พร้อมกับออกแรงกดเบาๆ
- 4 ปิดสวิตช์และความสะอาดเครื่องทุกครั้งหลังใช้งาน (ดูบท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา')

### การเล็มโดยใช้หวี



#### ข้อแนะนำเพิ่มเติม

- เล็มขนไปในทิศทางเดียวกับฟันของหวีเล็มเฉพาะจุดทุกครั้ง โดยตรวจดูให้แน่ใจว่าส่วนที่เรียบของหวีสำหรับเล็มนั้น สัมผัสแนบสนิทกับผิวหนังทุกครั้งเพื่อให้เล็มขนได้เรียบเสมอกัน
- เนื่องจากเส้นขนยาวขึ้นในทิศทางที่แตกต่างกัน คุณจึงต้องถือเครื่องในทิศทางที่แตกต่างกันด้วย อย่อย่างไ้ก็ดี ตรวจดูให้แน่ใจทุกครั้งว่าคุณเลื่อนเครื่องขึ้นไปในทิศทางตรงกันข้าม
- การเล็มขนจะทำได้ง่ายขึ้นเมื่อผิวและเส้นขนแห้ง หวีเล็มเฉพาะจุดจะช่วยให้คุณเล็มเส้นขนที่มีความยาวต่างกัน เริ่มที่การตั้งค่าสูงสุดเพื่อฝึกฝนการใช้เครื่องนี้ การตั้งค่าบนแป้นหมุนจะเท่ากับความยาวเส้นขนโดยมีหน่วยเป็นมิลลิเมตร

- 1 จับส่วนหน้าของหวีเข้ากับใบมีดแล้วดันที่ด้านหลังของหวีเข้าไปในเครื่อง (เสียงดัง 'คลิก')

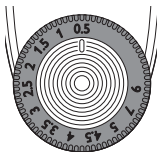


- 2 หมุนแป้นหมุนตั้งค่าความยาวเส้นขนเพื่อเลือกการตั้งค่าความยาวของเส้นขนที่ต้องการ การตั้งค่าบนแป้นหมุนจะเท่ากับความยาวเส้นขนโดยมีหน่วยเป็นมิลลิเมตร





- QP6520



- QP6510

3 เปิดสวิตช์เครื่อง



4 วางหัวลิบบนผิวหนังแล้วค่อยๆ

เลื่อนเครื่องขึ้นไปในทิศทางตรงกันข้าม

5 ปิดสวิตช์และความสะอาดเครื่องทุกครั้งหลังใช้งาน (ดูบท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา')



6 หากต้องการปลดหัวออก

ให้ดึงส่วนหลังของหัวออกจากตัวเครื่องแล้วเลื่อนออกจากใบมีด

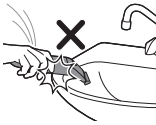
## การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

ทำความสะอาดเครื่องหลังใช้งานทุกครั้ง

ข้อควรระวัง: ห้ามใช้อากาศอัด แผ่นใยขัด

สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันตราย

**ข้อควรระวัง:** อย่าใช้มือเช็ดน้ำออกจากพื้นผิวของเครื่อง เพราะอาจทำให้เสียหายเปลี่ยนใบมีดในกรณีที่ชำรุดเสียหาย



### การทำความสะอาดเครื่อง



- 1 ถอดหรือออกจากใบมีด  
ปิดเครื่องทุกครั้งก่อนใส่หรือถอดหรือออกจากเครื่อง



- 2 ถ้ามีเส้นขนหลายเส้นติดอยู่ในแปรง ให้เป่าขนออกก่อน



- 3 ถ้ามีเส้นขนหลายเส้นติดอยู่ในเครื่อง ให้เป่าขนออกก่อน



- 4 เปิดสวิตช์เครื่องและล้างใบมีดด้วยน้ำอุ่น

**ข้อควรระวัง:** ห้ามเช็ดใบมีดให้แห้งด้วยผ้าขนหนูหรือทิชชู เนื่องจากอาจทำให้เสียหาย



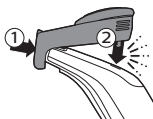
- 5 แล้วล้างหัวด้วยน้ำอุ่น
- 6 ปลอยให้ตัวเครื่องและหัวแห้งเอง

หมายเหตุ: ใบมีดมีความเปราะบางโปรดใช้ด้วยความระมัดระวังเปลี่ยนใบมีดในกรณีที่ชำรุดเสียหาย

## การจัดเก็บ

หมายเหตุ:

เราขอแนะนำให้ท่านปล่อยให้เครื่องและอุปกรณ์เสริมแห้งดีก่อนที่จะนำไปจัดเก็บเพื่อใช้ในครั้งต่อไป



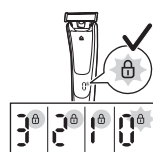
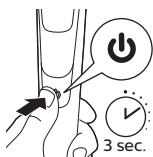
- 1 สวมหัวเล็มเฉพาะจุดไว้บนใบมีดเสมอเพื่อป้องกันมิให้ใบมีดชำรุดเสียหายระหว่างการเดินทางหรือการจัดเก็บ

## ระบบล็อคขณะพกพา (เฉพาะ QP6520 เท่านั้น)

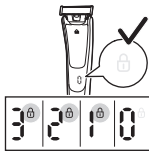
คุณสามารถล็อคเครื่องได้เมื่อคุณเดินทาง การล็อคขณะพกพาจะช่วยป้องกันการเปิดเครื่องโดยไม่ได้ตั้งใจ

การเปิดใช้งานระบบล็อคเครื่องโกนหนวดขณะพกพา

- 1 กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 3 วินาที



- เมื่อคุณเปิดใช้งานการล็อคขณะพกพา สัญลักษณ์การล็อคขณะพกพาจะติดสว่างและจอแสดงผลแบบดิจิทัลจะนับถอยหลัง
- เมื่อเปิดใช้งานการล็อคขณะพกพา สัญลักษณ์การล็อคขณะพกพาจะกะพริบ



## การปิดระบบล็อกเครื่องโกนหนวดขณะพกพา

### 1 กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 3 วินาที

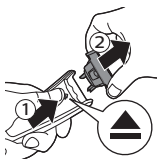
- เมื่อคุณเปิดใช้งานการล็อกขณะพกพา  
จอแสดงผลจะนับถอยหลัง  
จากนั้นสัญลักษณ์การล็อกขณะพกพาจะสว่างขึ้นแล้วดับลง
- เครื่องพร้อมใช้งานอีกครั้งได้ทันที

## การเปลี่ยนอะไหล่

### การเปลี่ยนใบมีด

เพื่อให้ใบมีดสามารถตัดเส้นขนได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด เราแนะนำให้คุณเปลี่ยนใบมีดทุกๆ 4 เดือน หรือเมื่อใบมีดไม่สามารถให้ผลการตัดแต่งทรงได้อย่างที่คุณต้องการ ค่าแนะนำในการเปลี่ยนใบมีดทุก 4 เดือนสำหรับในกรณีที่มีการโกนหนวด 2 ครั้งต่อสัปดาห์ อายุการใช้งานของใบมีดอาจยาวหรือสั้นกว่าที่ระบุไว้ ซึ่งขึ้นอยู่กับลักษณะการใช้งาน ใบมีดจะสูญเสียความคมเมื่อเวลาผ่านไป ซึ่งทำให้ต้องใช้เวลาแรงดึงเส้นขนมากขึ้นและประสิทธิภาพในการตัดลดลงเช่นเดียวกับใบมีดโกนทั่วไป

- 1 ดันตัวเลื่อนที่ปลดล็อกใบมีดอย่างระมัดระวัง และจับด้านข้างของใบมีดเพื่อถอดออกและป้องกันไม่ให้ปลิวหล่น



- 2 ใส่ใบมีดใหม่แล้วกดเข้าไปในด้ามจับ (เสียงดัง 'คลิก')

หมายเหตุ:  
เมื่อคุณได้ยินเสียงคลิกแสดงว่าใบมีดใหม่เข้าที่แล้วและพร้อมใช้งาน



## การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดไปที่

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**

หรือติดต่อตัวแทนจำหน่าย Philips

และคุณยังสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips

ในประเทศของคุณได้อีกด้วย

(ดูที่รายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

อุปกรณ์ที่วางจำหน่ายมีดังต่อไปนี้:

- ชุดใบมีด QP210 Blade 1
- ชุดใบมีด QP220 Blade 2

## การรีไซเคิล

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป  
เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว  
ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้  
(รีไซเคิล) โดยจะเป็นการช่วยรักษาสิ่งแวดล้อมที่ดี

## การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้

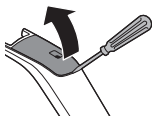
**ข้อควรระวัง:**

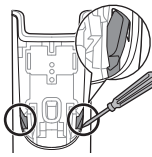
เพียงถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้เมื่อทั้งเครื่อง  
ต้องแน่ใจว่าไม่มีประจุเหลืออยู่ในแบตเตอรี่ที่จะถอดออก

**หมายเหตุ:**

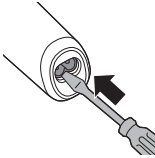
เราขอแนะนำคุณเป็นอย่างยิ่งว่าควรให้ผู้ชำนาญเป็นผู้ถอด  
แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้

- 1 ถอดสายไฟของเครื่องออกจากปลั๊กไฟ  
แล้วปล่อยให้เครื่องทำงานจนกว่าจะหยุด
- 2 ถอดใบมีดออกจากเครื่อง
- 3 สอดไขควงเข้าไปใต้แผงด้านหลังและถอดแผงออก



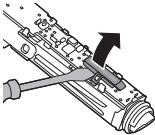


4 ใช้ไขควงไขเดียวที่ยึดไว้ทั้งสองข้างให้แยกออกจากกัน

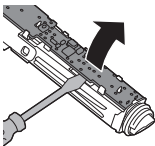


5 ดันตัวเครื่องด้านในออกโดยเสียบไขควงเข้าไปในส่วนที่อยู่ใต้สุดของด้ามจับ

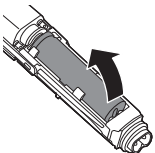
- ตอนนั้นคุณ将会เห็นแผงวงจร



6 QP6510: ถอดฝาครอบแผงวงจรด้วยไขควง



7 ถอดแผงวงจรออกจากตัวเครื่องด้านในด้วยไขควง



8 จัดแบตเตอรี่ออกจากตัวเครื่องด้านในด้วยไขควง  
แบตเตอรี่เชื่อมติดกับเครื่องด้วยเทปกาวยสองหน้า

คำเตือน: ควรระมัดระวัง  
เนื่องจากด้านข้างของแบตเตอรี่มีความคมมาก

## การรับประกันและการสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดไปที่  
**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**  
หรืออ่านใบรับประกันทั่วโลกของแต่ละประเทศ

## ข้อจำกัดในการรับประกัน

ใบมิตไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก  
เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสีกหรือไปตามปกติเมื่อมีการใช้งาน

## การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้  
หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหตามข้อมูลด้านล่างได้  
โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)  
หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

| ปัญหา                                         | สาเหตุที่เป็นไปได้                                                                          | การแก้ปัญหา                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ฉันไม่สามารถเปิดเครื่องขณะที่เสียบปลั๊กไฟอยู่ | คุณไม่สามารถใช้งานเครื่องขณะที่ชาร์จไฟอยู่ได้<br>เครื่องนี้สามารถใช้งานได้แบบไร้สายเท่านั้น | ถอดปลั๊กของเครื่องออกก่อนใช้งาน                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| เครื่องไม่ทำงานอีกเลย                         | แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้อาจหมดไฟ                                                          | ชาร์จเครื่อง (ดูที่บท 'การชาร์จ') ในระหว่างชาร์จไฟ<br>สัญญาณไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่จะกะพริบเป็นสีขาว<br>หากสัญญาณไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่ไม่กะพริบ<br>ให้ตรวจสอบว่ามีไฟดับหรือมีกระแสไฟในเต้ารับบนผนังหรือไม่<br>หากไฟฟ้าไม่ชัดของและเต้ารับบนผนังมีกระแสไฟแต่สัญญาณไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่ยังไม่กะพริบ<br>ให้นำเครื่องไปยังตัวแทนจำหน่ายหรือศูนย์บริการ Philips |
|                                               | ใบมิตติดเพราะฝุ่น                                                                           | เปิดสวิตช์เครื่องและล้างใบมิตโดยเปิดใต้น้ำอุ่นไหลผ่าน                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                               |                                                                                             | แช่ใบมิตในถ้วยที่ใส่น้ำอุ่น (ห้ามร้อนเกิน 60°C)<br>นานประมาณ 30 วินาที                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| ปัญหา                             | สาเหตุที่เป็นไปได้                                                            | การแก้ปัญหา                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | ระบบล็อกเครื่องโกนหนวดขณะพกพาทำงานแล้ว                                        | กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อปิดใช้งานการล็อกขณะพกพา<br>เมื่อคุณเปิดใช้งานการล็อกขณะพกพา<br>จอแสดงผลจะนับถอยหลัง<br>จากนั้นสัญลักษณ์การล็อกขณะพกพาจะสว่างขึ้นแล้วดับลง<br>เครื่องพร้อมใช้งานอีกครั้งได้ทันที |
| เครื่องไม่ตัดเส้นขนอีกเลย         | วางใบมีดบนด้ามจับไม่ถูกต้อง                                                   | กดใบมีดลงในเครื่องจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงดังคลิก                                                                                                                                                                    |
|                                   | ใบมีดชำรุดหรือสึกหรอ                                                          | เปลี่ยนใบมีดใหม่ ดูบท 'การเปลี่ยนอะไหล่'                                                                                                                                                                           |
| เครื่องมีเสียงแปลกๆ ดังขึ้น       | ใบมีดชำรุดหรือสึกหรอ                                                          | เปลี่ยนใบมีดใหม่ ดูบท 'การเปลี่ยนอะไหล่'                                                                                                                                                                           |
|                                   | วางใบมีดบนด้ามจับไม่ถูกต้อง                                                   | ถอดใบมีดออกแล้วใส่ใหม่<br>กดใบมีดลงในเครื่องจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงดังคลิก                                                                                                                                          |
|                                   | ใบมีดติดเพราะฝุ่น                                                             | ถอดใบมีดออกและล้างทำความสะอาดใบมีดให้ทั่ว                                                                                                                                                                          |
| เครื่องทำงานได้ไม่เต็มประสิทธิภาพ | ใบมีดติดเพราะฝุ่น                                                             | ถอดใบมีดออกและล้างทำความสะอาดใบมีดให้ทั่ว                                                                                                                                                                          |
|                                   | ใบมีดจะมีการสึกหรอไปตามปกติ และประสิทธิภาพการทำงานของงานจะลดลงเมื่อเวลาผ่านไป | เปลี่ยนใบมีดใหม่ ดูบท 'การเปลี่ยนอะไหล่'                                                                                                                                                                           |

| ปัญหา | สาเหตุที่เป็นไปได้                                                                                                                                          | การแก้ปัญหา                                 |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|       | ไบมัดเป็นส่วนที่บอบบาง<br>ของเครื่องและชำรุดเสี<br>ยหายได้ง่าย<br>หากไบมัดชำรุดเสีห<br>ย<br>เครื่องอาจไม่สามารถท<br>างานได้อย่างเต็มประสิ<br>ทธิภาพอีกต่อไป | เปลี่ยนไบมัดใหม่ ดูบท<br>'การเปลี่ยนอะไหล่' |

## 说明

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了让您能充分享受飞利浦提供的支持，请在

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。

## 一般说明 (图 1)

- 1 刀片
- 2 刀片释放滑块
- 3 旅行锁 (仅限于 QP6520)
- 4 电池状态百分比 (仅限于 QP6520)
- 5 充电符号 (仅限于 QP6520)
- 6 显示屏 (仅限于 QP6520)
- 7 开/关按钮
- 8 电池状态指示灯 (仅限于 QP6510)
- 9 充电座 (仅限于 QP6520)
- 10 充电座的小插头 (仅限于 QP6520)
- 11 收纳袋 (仅限于 QP6520)
- 12 小插头
- 13 电源部件 (适配器, 类型 HQ8505)
- 14 精细修剪梳
- 15 须发长度设定轮

## 重要安全信息

使用本产品及其附件之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。随附的附件可能因产品而异。

## 危险



- 保持电源部件干燥。

## 警告

- 电源部件中包含一个变压器。请勿自行更换电源部件的插头，否则将导致严重后果。
- 只能用随附的电源部件为本产品充电。
- 产品不打算由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与产品使用有关的监督或指导。
- 请照看好儿童，本产品不能用于玩耍。
- 在自来水龙头下清洗本产品之前，务必拔掉其电源插头。
- 使用前，请务必检查产品。请勿使用损坏的产品，否则可能对人体造成伤害。请务必用原装型号更换损坏的部件。
- 切勿拆开本产品更换充电电池。

## 警告



- 切勿将充电座浸入水中，也不要再在自来水龙头下冲洗。
- 切勿使用温度高于 80°C 的热水冲洗本产品。
- 只能将本产品用于用户手册中所示的原定用途。
- 出于卫生的目的，本产品只能供一个人使用。
- 切勿使用压缩气体、钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。
- 请勿在包含或已经包含电动空气清新器的墙壁插座上或其周围使用电源部件，以免电源部件受到不可修复的损坏。

## 电磁场 (EMF)

- 本 Philips 产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

## 概述



- 该产品具有防水性能。适合在沐浴或淋浴时使用，也可以放在水龙头下清洗。出于安全原因，该产品在使用时不能连接电线。
- 本产品适合在 100 - 240 伏的电源电压下工作。
- 该电源部件可将 100-240 伏的电压转换为 24 伏以下的安全低电压。

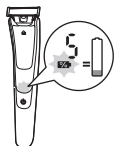
## 充电

**注意：** 本产品只能在不接电源的情况下使用。

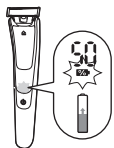
QP6520、QP6510：充电约需 1 小时。本产品完全充电后最长使用时间可达 90 分钟 (QP6520) 或 60 分钟 (QP6510)。

第一次使用本产品之前，以及当充电符号指示电池电量即将耗尽时，请先为本产品充电。

### 电池状态指示灯 QP6520

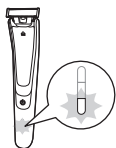


- 当电池电量即将耗尽时，电池充电符号会呈橙色闪烁。显示屏上显示的电池状态百分比表示剩余的电池电量。

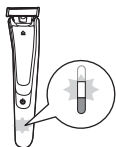


- 充电符号呈白色闪烁，表示本产品正在充电。
- 快速充电：充电大约 5 分钟后，本产品含有的电量足以使用 5 分钟。快速充电过程中，充电符号呈快速的白色闪烁，直至快速充电结束。
- 显示屏上电池状态百分比为 100% 且充电符号持续亮起时，电池完全充满电。
- 电池充满电大约 30 分钟后或断开本产品电源时，显示屏将自动关闭。

## 电池状态指示灯 QP6510

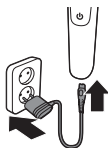


- 电池状态指示灯呈橙色闪烁状态时，表示电池电量不足。



- 本产品充电时，底部指示灯首先呈白色闪烁，然后呈白色持续亮起。然后，第二个指示灯闪烁，之后持续亮起，以此类推，直至本产品充满电。
- 快速充电：充电大约 5 分钟后，本产品含有的电量足以使用 5 分钟。快速充电过程中，电池状态指示灯将逐个持续亮起，然后所有指示灯熄灭。之后将不断重复这个过程，直至快速充电结束。
- 电池充满电后，所有电池状态指示灯均将持续亮起。
- 电池充满电大约 30 分钟后或断开本产品电源时，电池状态指示灯将自动熄灭。

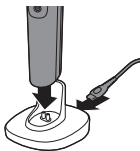
## 使用适配器充电



- 1 将小插头插入产品，然后将适配器插入电源插座。
- 2 充电之后，从电源插座上拔下适配器，并从产品上拔下小插头。

## 在充电座上充电 ( 仅限于 QP6520 )

- 1 将小插头插入充电座，然后将适配器插入电源插座。
- 2 将本产品置于充电座中。
- 3 充电之后，从电源插座上拔下适配器，并从充电座中拔出小插头。



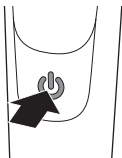
## 使用本产品

您可以使用本产品修剪、刮剃面部须发（胡须、须髥和鬓角），并对其修型。无论您希望剃出光滑的面部，剪出想要的胡须长度，还是修出完美的胡须造型和整齐的胡须边缘，本产品均能实现令您满意的效果。请勿将本产品用于剃除或修剪下半身毛发或头发。首次开始使用本产品时切勿操之过急。您须进行练习以熟悉本产品。

**注意：** 本产品只能在不接电源的情况下使用。



## 启动或关闭本产品



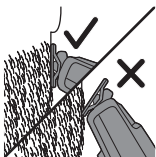
- 1 要启动产品，请按一下开/关按钮。
- 2 要关闭产品，请按一下开/关按钮。

## 剃须

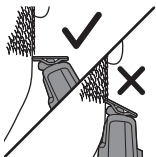
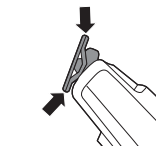
**警告：** 在使用本产品前，请务必检查刀片是否有损坏或磨损现象。如果刀片损坏或磨损，请勿使用本产品，否则可能对人体造成伤害。请务必在使用前更换受损刀片（请参阅“更换”一章）。

### 剃须提示和技巧

- 将刀片平放在皮肤上，确保刀片与皮肤完全贴合。
- 为获得最佳效果，请逆着皮肤纹理的方向移动本产品。
- 在修剪较长的毛发时请轻轻按压。
- 本产品既可干用，也可通过啫喱或泡沫湿用，甚至还可在淋浴时使用。



## 修型



- 为干净的胡须和面部剃须效果最佳。

- 1 启动本产品。
- 2 将刀片放在皮肤上，轻轻按压本产品，将其向上或逆着皮肤纹理的方向进行长距离移动。

**注意：** 确保刀片表面平放在皮肤上。

- 3 请在每次使用本产品后关闭电源并对其进行清洁（参阅“清洁和保养”）。

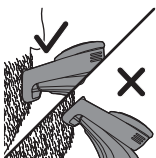
您还可以使用刀片两边的刀刃修剪出完美的胡须造型和整齐的胡须边缘。手持本产品，使刀片与皮肤垂直，其中一边刀刃接触到皮肤。这样可以更精确地对鬓角以及嘴和鼻子周围毛发进行精剪。

- 1 使用刀片两边刀刃中的任何一个即可修剪出完美的胡须造型和整齐的胡须边缘。
- 2 启动本产品。
- 3 将刀片的刀刃垂直放在皮肤上。



- 轻轻按压，直线移动。
- 4 请在每次使用本产品后关闭电源并对其进行清洁（参阅“清洁和保养”）。

## 使用修剪梳修剪



### 提示

- 请始终顺着精细修剪梳梳齿的方向修剪，确保梳子的扁平部分与皮肤完全接触，以获得均匀的修剪效果。
- 由于须发会朝不同方向生长，您还需要沿着不同方向移动本产品。但是，请始终确保向上逆着皮肤纹理的方向移动本产品。
- 皮肤和毛发干燥时修剪更容易。

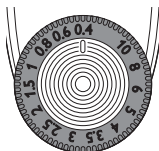
精细修剪梳可使您将须发剪成不同的长度。先使用最高修剪档位，以熟悉本产品的操作。滚轮上的设定值对应于以毫米为单位的须发长度。

- 1 将修剪梳的前端放置在刀片上并将修剪梳背面的凸起部分推到本产品上（听到“咔哒”一声）。

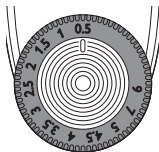


- 2 转动须发长度设定轮，选择需要的须发长度设置。滚轮上的设定值对应于以毫米为单位的须发长度。





- QP6520



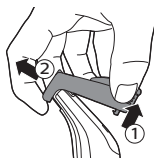
- QP6510

3 启动本产品。



4 将修剪梳放在皮肤上，向上逆着皮肤纹理的方向缓慢移动本产品。

5 请在每次使用本产品后关闭电源并对其进行清洁（参阅“清洁和保养”）。



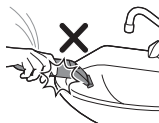
6 要取下修剪梳，请将其背面和本产品分开，然后将其从刀片上滑出。

## 清洁和保养

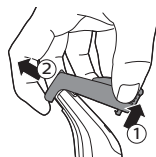
每次使用后均应清洁产品。

**警告：**切勿使用压缩气体、钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）清洁本产品。

**警告：**切勿用本产品敲击平面以除去其中的水分，否则可能会造成损坏。如刀片受损，请更换刀片。



## 清洁本产品



- 1 从刀片上取下修剪梳。安装或取下修剪梳时，请务必关闭本产品。



- 2 如果修剪梳上积聚了许多须发，请先将其吹干净。



- 3 如果产品上积聚了许多须发，请先将其吹干净。



- 4 然后启动本产品，用温水冲洗刀片。

**警告：**请勿使用毛巾或纸巾擦干刀片，否则可能会造成损坏。



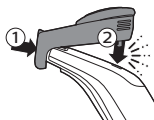
- 5 然后用温水冲洗修剪梳。
- 6 请保持产品和修剪梳干燥。

**注意：**刀片容易损坏。请小心握持。如刀片受损，请更换刀片。

## 存放

**注意：**建议您先将本产品及其配件晾干，然后再将其存放以备下次使用。

- 1 请务必在刀片上安装精细修剪梳，以保护刀片在旅行或存放时免受损坏。

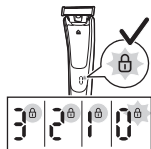
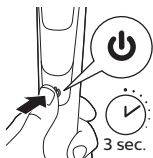


## 旅行锁 ( 仅限于 QP6520 )

您可以在携带本产品旅行之前将其锁住。旅行锁可防止本产品被意外启动。

### 启用旅行锁

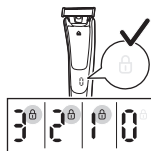
- 1 按开/关按钮 3 秒钟。



- 启用旅行锁后，旅行锁符号会亮起，数字显示屏开始倒计时。
- 旅行锁启用后，旅行锁符号将闪烁。

### 禁用旅行锁

- 1 按开/关按钮 3 秒钟。



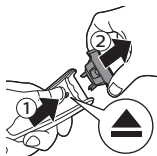
- 禁用旅行锁后，显示屏开始倒计时。然后，旅行锁符号亮起，之后关闭。
- 现在可以再次使用本产品。

## 更换

### 更换刀片

为获得最佳的刀片修剪性能，确保滑动时的顺畅体验，我们建议您每 4 个月或在刀片无法提供您需要的剃须或修剪效果时更换刀片。每 4 个月更换一次刀片的建

议基于每周进行两次全面剃须。根据您的使用频率，刀片的使用寿命可能会延长或缩短。与手动产品的刀片使用体验类似，我们的刀片也会在多次使用后变钝，从而导致须发拉扯频率增加，修剪性能下降。



- 1 向上小心推动刀片释放滑块，手握刀片边缘以取下刀片并防止其飞离。



- 2 手握新刀片边缘，将其推向手柄（听到“咔哒”一声）。

**注意：**如果听到“咔哒”一声，即表示新刀片已正确安装，可供使用。

## 订购配件

要购买附件或备件，请访问

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** 或联系您的飞利浦经销商。您还可以联系所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（请参阅全球保修卡了解详细联系信息）。

可选配以下附件：

- QP210 刀片一枚
- QP220 刀片两枚

## 回收

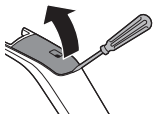
- 弃置本产品时，请不要将其与一般生活垃圾放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做将有利于环保。

## 取出充电电池

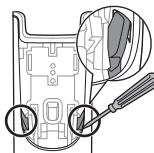
**警告：**仅在丢弃本产品时取出充电电池。在取出电池时请确保电池电量已耗尽。

**注意：**强烈建议您让专业人员取下充电电池。

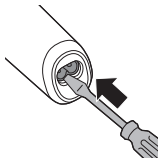
- 1 断开本产品电源并让其继续运行，直到马达停止。
- 2 从产品中卸下刀片。
- 3 将螺丝刀插入后面板下方，卸下面板。



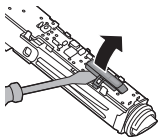
- 4 用螺丝刀将两侧的扣合式连接分开。



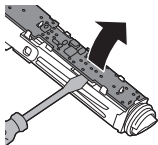
- 5 将螺丝刀推至手柄底部，推出内部主体。
  - 此时，可以看到印刷电路板。

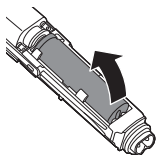


- 6 QP6510：用螺丝刀卸下印刷电路板的盖子。



- 7 用螺丝刀从内部主体中卸下印刷电路板。





**8 用螺丝刀将电池从内部主体中抬起。电池与双面胶带相连。**

**警告：请注意，电池带非常锋利。**

## 保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** 或阅读单独的全球保修卡。

## 保修条款

由于刀片属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的保修范围之内。

## 故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

| 问题           | 可能的原因                         | 解决方法                                                                                                                       |
|--------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 产品连接电源后无法启动。 | 不能在充电时使用本产品。本产品只能在不接电源的情况下使用。 | 使用前应断开电源。                                                                                                                  |
| 产品不工作。       | 充电电池的电量已耗尽。                   | 为产品充电（请参阅“充电”一章）。充电期间，电池充电指示灯呈白色闪烁。如果电池充电指示灯不闪烁，请检查是否存在电源故障，或电源插座是否通电。如果不存在电源故障并且电源插座已通电，但电池充电指示灯仍然不闪烁，请将本产品送至经销商或飞利浦服务中心。 |

| 问题           | 可能的原因                                  | 解决方法                                                           |
|--------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|              | 刀片被灰尘堵塞。                               | 启动本产品，在水龙头下用温水冲洗刀片。                                            |
|              |                                        | 将刀片放置在盛有温水（最高 60°C，不能再高）的杯子里大约 30 秒钟。                          |
|              | 旅行锁已启用。                                | 按开/关按钮 3 秒钟，禁用旅行锁。禁用旅行锁后，显示屏开始倒计时。然后，旅行锁符号亮起，之后熄灭。现在可以再次使用本产品。 |
| 产品无法修剪须发。    | 手柄上刀片安装错误。                             | 将刀片推到产品上，直至听到“咔哒”一声。                                           |
|              | 刀片已损坏或磨损。                              | 更换新刀片。请参阅“更换”一章。                                               |
| 产品发出奇怪的噪音。   | 刀片已损坏或磨损。                              | 更换新刀片。请参阅“更换”一章。                                               |
|              | 手柄上刀片安装错误。                             | 卸下刀片，重新安装。将刀片推至产品上，直至听到“咔哒”一声。                                 |
|              | 刀片被灰尘堵塞。                               | 卸下刀片，将其彻底清洗。                                                   |
| 产品无法以最佳状态运行。 | 刀片被灰尘堵塞。                               | 卸下刀片，将其彻底清洗。                                                   |
|              | 刀片容易磨损，因此其性能会在多次使用后降低。                 | 更换新刀片。请参阅“更换”一章。                                               |
|              | 刀片是本产品的脆弱部件，容易受损。如果刀片损坏，则本产品无法以最佳状态运行。 | 更换新刀片。请参阅“更换”一章。                                               |

## 簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！為充分享受飛利浦為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)。

## 一般說明 (圖 1)

- 1 刀片
- 2 刀片釋放滑鈕
- 3 旅行鎖 (僅限 QP6520)
- 4 電池狀態百分比 (僅限 QP6520)
- 5 充電符號 (僅限 QP6520)
- 6 螢幕 (僅限於 QP6520)
- 7 開關按鈕
- 8 電池狀態指示燈 (僅限 QP6510)
- 9 充電座 (僅限 QP6520)
- 10 充電座小插頭 (僅限 QP6520)
- 11 收納袋 (僅限 QP6520)
- 12 小插頭
- 13 電源供應裝置 (電源轉換器，型號 HQ8505)
- 14 精準修整梳
- 15 髮長設定轉盤

## 重要安全資訊

使用本產品與其配件前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。提供的配件可能隨產品而異。

## 危險



- 電源供應裝置請保持乾燥。

## 警告

- 電源供應裝置內含一個變壓器。請勿切斷電源供應裝置而以其他的插頭取代，否則會造成危險。
- 請務必使用隨附的電源供應裝置進行充電。
- 本產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 孩童使用本產品須有人監督，以免孩童將本產品當成玩具。
- 在水龍頭下沖洗本產品之前，請先拔掉產品電源插頭。
- 使用前請務必檢查本產品。若產品受損請勿使用，以免受傷。零件如有受損，請務必以原型號零件更換之。
- 請勿拆開本產品更換充電式電池。

## 警告



- 請勿將充電座浸入水中或置於水龍頭下沖洗。
- 切勿使用超過 80°C 的熱水沖洗產品。
- 本產品僅限用於本使用手冊所述之相關用途。
- 為保衛生起見，請勿多人共用本產品。
- 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。
- 請勿在插入或已插入電子空氣清淨機的牆壁插座內或附近使用電源供應裝置，以免電源供應裝置發生無法修復的損壞。

## 電磁波 (EMF)

- 本Philips產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

## 一般



- 本產品防水。適合在泡澡或淋浴時使用，並可在水龍頭下清潔。因此為了安全起見，此產品只能以無線方式操作。
- 本產品適用於 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 電源供應裝置可以將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。

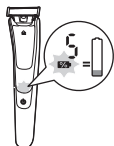
## 充電

**注意：**本產品只能以無線方式使用。

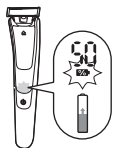
QP6520、QP6510：充電時間約需 1 小時。本產品充滿電後，可操作約 90 分鐘 (QP6520) 或 60 分鐘 (QP6510)。

請在初次使用之前、充電符號顯示電池電量即將用盡時，為產品充電。

### 電池狀態指示燈 QP6520

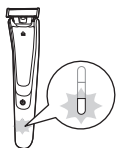


- 電池電力即將用盡時，充電符號會閃爍橘光。剩餘電池電量是以電池狀態百分比在螢幕上顯示。

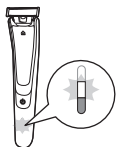


- 充電符號閃爍白光時，表示產品正在充電。
- 快速充電：本產品充電約 5 分鐘後，所含電量可供 5 分鐘使用。快速充電時，充電符號會快速閃爍白光，直到快速充電結束為止。
- 電池充滿電時，螢幕上的電池狀態百分比會顯示 100%，且充電符號會持續亮起。
- 電池充滿電後 30 分鐘或拔除電源時，螢幕會自動關閉。

## 電池狀態指示燈 QP6510

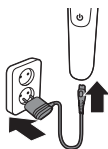


- 電池狀態指示燈閃爍橘燈時，代表電池電力即將用盡。



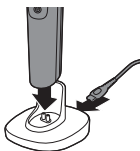
- 為顯示產品正在充電，最下方的指示燈的白光會先閃爍，然後持續發光。然後第二個指示燈先閃爍，繼而持續發光，依此類推直到產品充飽電為止。
- 快速充電：本產品充電約 5 分鐘後，所含電量可供 5 分鐘使用。快速充電期間，電池狀態指示燈會一一亮起，然後全部熄滅。此順序會一直重複，直到快速充電結束為止。
- 電池充飽電後，所有電池狀態指示燈都會持續發光。
- 電池充飽電後 30 分鐘或拔除電源時，電池狀態指示燈會自動關閉。

## 使用電源轉換器充電



- 1 將小插頭連接到產品，再將電源轉換器連接到牆壁上的電源插座。
- 2 充電完畢請將電源轉換器拔離電源插座，並將小插頭從產品上拔除。

## 使用充電座充電 (僅限 QP6520)



- 1 請將較小的一端插頭插在充電座上，並將電源轉換器插到電源插座內。
- 2 將產品置於充電座中。
- 3 充電完畢後，請將轉換器拔離插座，並將小插頭從充電座上拔除。

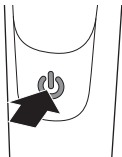
## 使用本產品

本產品可用於修剪臉部毛髮，可修邊或刮除（鬍鬚、髭鬚和鬢角）。刮除後達到滑順質感、將毛髮修剪至長度，修邊後打造完美邊緣和俐落線條。本產品不適用於下半身毛髮或頭髮的修剪、修邊或刮除。剛開始使用本產品時，請慢慢來。使用本產品需要練習。

注意：本產品只能以無線方式使用。



## 開啟及關閉本產品



- 1 若要開啟本產品電源，請按一下開關按鈕。
- 2 若要關閉本產品電源，請按一下開關按鈕。

## 刮鬚

**警告：**每次使用本產品之前，請務必檢查刀片是否損壞或磨損。如果刀片損壞或磨損，請勿使用本產品，否則可能會受傷。先更換損壞的刀片，再繼續使用本產品（請參閱「更換」單元）。

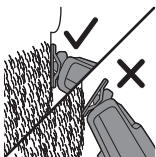
### 刮鬚秘訣與技巧

- 將刀片平放在皮膚上，確定刀片完全接觸皮膚。
- 為達到最佳效果，請逆著鬍鬚生長方向刮。
- 輕輕抵住皮膚並推移。
- 此產品可搭配凝膠或刮鬚泡乾濕兩用，淋浴時也可使用。
- 刮鬚前請先清潔鬍鬚和臉部，以達最佳效果。

### 1 開啟產品電源。



- 2 將刀片置於皮膚上，輕輕下壓，抵住皮膚，然後往上或逆著毛髮生長方向移動。

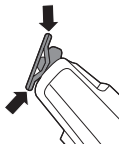


注意：刀面務必平貼皮膚。

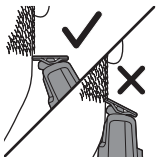
- 3 每次使用完畢後，請關閉電源並清潔產品（請參閱「清潔與維護」）。

### 修邊

可使用刀片兩側，打造俐落線條和完美邊緣。刀片與皮膚呈垂直，且其中一側接觸皮膚。這可更精準地修剪鬢角和唇部/鼻子周圍的毛髮。



- 1 若要創造俐落的邊緣和線條，請使用刀片的其中一側修剪。
- 2 開啟產品電源。

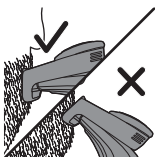


- 3 將刀片一側垂直置於皮膚。



- 輕輕抵住皮膚，劃出直線條。
- 4 每次使用完畢後，請關閉電源並清潔產品（請參閱「清潔與維護」）。

## 使用梳具修剪

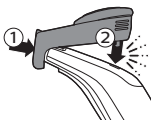


### 訣竅

- 務必朝精準修整梳的梳齒方向移動，確保梳具平坦的部分隨時接觸皮膚，以達到平整的修剪效果。
- 由於毛髮生長方向不同，握拿產品的方向也會不同。無論如何，產品的移動方向務必往上逆著毛髮生長方向移動。
- 皮膚與毛髮乾燥時會較容易修剪。

精準修剪梳可讓您將毛髮修剪成各種不同的長度。請從最高設定開始練習使用本產品。轉盤上的設定對應至毛髮長度 (以公釐記)。

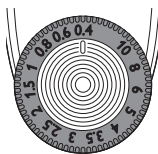
- 1 將梳具前端裝到刀片上，接著將梳具後側的凸出部分按入裝置 (會發出「喀噠」聲響)。



- 2 轉動毛髮長度設定轉盤，選擇所需的長度設定。轉盤上的設定對應至毛髮長度 (以公釐記)。

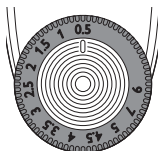


- QP6520



- QP6510

- 3 開啟產品電源。





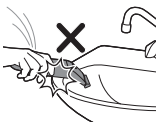
- 4 以梳具接觸皮膚，緩緩朝上逆著毛髮生長方向移動。
- 5 每次使用完畢後，請關閉電源並清潔產品（請參閱「清潔與維護」）。
- 6 若要移除梳具，請拉住梳具後側拔除，然後從刀片上滑除。

## 清潔與維護

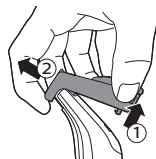
每次使用後均需清潔本產品。

**注意事項：**絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體（例如汽油或丙酮）清潔本產品。

**注意事項：**請勿將本產品對著物體表面拍打將水分去除，否則可能造成損壞。若刀片受損，請馬上更換。



## 清潔產品



- 1 將梳具移除刀片。請務必先關閉產品，再安裝或移除梳具。



- 2 如果有大量毛髮黏附在梳具上，請先以吹氣方式清除。



- 3 如果有大量毛髮黏附在梳具上，請先以吹氣方式清除。



- 4 接著開啟產品，以常溫的水沖洗刀片。

**警告：**切勿使用毛巾或紙巾擦拭刀片，否則可能造成損壞。



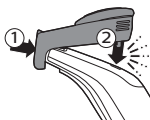
- 5 接著以常溫的水沖洗眉梳。

- 6 讓產品和梳具晾乾。

**注意：**刀片非常脆弱。請小心處理。若刀片受損，請馬上更換。

## 存放

**注意：**建議先將本產品和配件弄乾，再收納起來，等待下次使用。



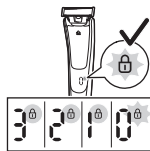
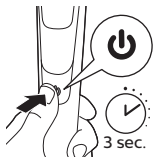
- 1 刀片務必裝上精準修整梳，以免刀片在移動或存放時受損。

## 旅行鎖 (僅限 QP6520)

外出旅行時，可以設定鎖住本產品。旅行鎖可防止本產品意外開啟電源。

### 啟動旅行鎖

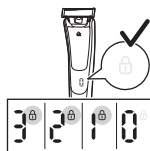
- 1 按住開關按鈕 3 秒鐘。



- 啟動旅行鎖時，旅行鎖符號即會亮起，且數位螢幕會顯示倒數時間。
- 啟動旅行鎖時，旅行鎖符號即會閃爍。

### 解除旅行鎖

- 1 按住開關按鈕 3 秒鐘。



- 解除旅行鎖時，數位螢幕會顯示倒數時間。接著旅行鎖符號會亮起，然後關閉。
- 本產品現在可以再次使用。

## 更換

### 更換刀片

為維持刀片的最佳修剪和滑動性能，建議您每 4 個月更換一次刀片，或在刀片刮除或修剪效果不佳時予以更換。每 4 個月更換一次的建議，是以每週完全刮鬚 2 次為準。刀片的實際使用壽命會因個人使用行為而異。手動刮鬚刀的使用經驗類似，本產品刀片使用一段時間後都會變鈍，因此較容易拉扯毛髮，修剪效果也會較差。



- 1 將刀片釋放滑鈕往上輕壓，拆下時手持刀片兩側，小心刀片彈出。



- 2 手持新刀片兩側，將刀片裝到握把上 (會發出「喀噠」聲響)。

**注意：**當聽到「喀噠」聲，即代表新刀片已安裝妥當，且可開始使用。

## 訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (詳細聯絡資料請參閱全球保證書)。

備有下列零件可供另外選購：

- QP210 刀片一入裝
- QP220 刀片二入裝

## 回收

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

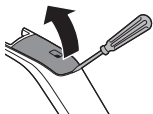
## 取出充電式電池

**注意事項：**請於棄置本產品前再取出充電式電池。取出電池前，請確認其電力已完全耗盡。

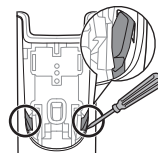
**注意：**我們強烈建議您請專業人員取出充電式電池。

- 1 中斷產品與電源插座的連接，讓產品一直運作直到馬達停止。
- 2 請將本產品的刀片移除。

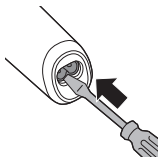
- 3 將螺絲起子插到背板下，並取下背板。



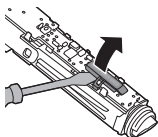
- 4 以螺絲起子敲斷兩側的卡榫。



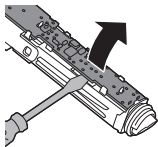
- 5 把螺絲起子插入握柄底部，將內部機體壓出。  
- 您即會看到印刷電路板。

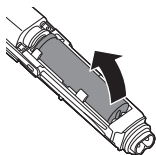


- 6 QP6510：以螺絲起子拆下印刷電路板的外蓋。



- 7 以螺絲起子從機體內部拆下印刷電路板。





- 8 以螺絲起子扳起機體內部的電池。電池以雙面膠黏接。

**警告：**電池固定帶非常銳利，請小心。

## 保固與支援

如需資訊或支援，請造訪

：[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)，或另行參閱全球保證書。

## 保固限制

刀片因具有磨損性，因此不在全球保固範圍內。

## 疑難排解

本章概述了使用本產品最常遇到的問題。如果無法利用以下資訊解決遇到的問題，請造訪 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 瀏覽常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

| 問題               | 可能原因                       | 解決方法                                                                                                                    |
|------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 產品已經連接電源，但仍無法使用。 | 您無法在充電時使用本產品。本產品只能以無線方式使用。 | 使用前請拔除產品電源。                                                                                                             |
| 產品無法運作。          | 充電式電池沒電。                   | 請將本產品充電(請參閱「充電」單元)。充電時，電池充電指示燈會閃爍白燈。如果電池充電指示燈未閃爍，請檢查是否發生停電，或查看牆上插座是否有電。如果未發生停電，且牆上插座也有電，但電池充電指示燈仍未閃爍，請將產品送至經銷商或飛利浦服務中心。 |

| 問題          | 可能原因                                | 解決方法                                                             |
|-------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|             | 刀片因髒污而變鈍。                           | 開啟產品，以溫水沖洗刀片。                                                    |
|             |                                     | 將刀片放入溫水 (60°C，溫度請勿再高) 中約 30 秒。                                   |
|             | 旅行鎖定已啟動。                            | 按住開關按鈕 3 秒，即可解除旅行鎖。旅行鎖解除時，螢幕會顯示倒數時間。接著旅行鎖符號會亮起，然後關閉。本產品現在可以再次使用。 |
| 產品無法修剪毛髮。   | 刀片並未正確安裝於握把上。                       | 將刀片壓入產品，直到發出「喀噠」聲響。                                              |
|             | 刀片損壞或磨損。                            | 更換新刀片。請參閱「更換」單元。                                                 |
| 產品發出奇怪的噪音。  | 刀片損壞或磨損。                            | 更換新刀片。請參閱「更換」單元。                                                 |
|             | 刀片並未正確安裝於握把上。                       | 拆下刀片並重新安裝。將刀片壓入產品，直到發出「喀噠」聲響。                                    |
|             | 刀片因髒污而變鈍。                           | 拆下刀片後徹底清潔。                                                       |
| 產品未能達到最佳效果。 | 刀片因髒污而變鈍。                           | 拆下刀片後徹底清潔。                                                       |
|             | 因為刀片會磨損，所以一段時間後，效果會降低。              | 更換新刀片。請參閱「更換」單元。                                                 |
|             | 產品的刀片非常脆弱，因此容易受損。若刀片受損，則可能無法達到最佳效果。 | 更換新刀片。請參閱「更換」單元。                                                 |

## 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 최대한 누리시려면 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)에서 제품을 등록하십시오.

## 구성품 명칭(그림 1)

- 1 날
- 2 날 분리 슬라이드
- 3 여행용 잠금 기능(QP6520 모델만 해당)
- 4 배터리 상태 백분율(QP6520 모델만 해당)
- 5 충전 표시등(QP6520 모델만 해당)
- 6 디스플레이(QP6520 모델만 해당)
- 7 전원 버튼
- 8 배터리 상태 표시등(QP6510 모델만 해당)
- 9 충전대(QP6520 모델만 해당)
- 10 충전대의 소형 플러그(QP6520 모델만 해당)
- 11 파우치(QP6520 모델만 해당)
- 12 전원 플러그
- 13 전원 공급 장치(어댑터, HQ8505 타입)
- 14 프리시전 트리밍 빔
- 15 수염 길이 설정 휠

## 중요 안전 정보

본 제품과 해당 액세서리를 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. 제공되는 액세서리는 제품에 따라 다를 수 있습니다.

## 위험



- 전원 공급 장치를 건조한 상태로 보관하십시오.

## 경고

- 전원 공급 장치에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로, 다른 플러그로 교체하기 위해 전원 공급 장치를 잘라내지 마십시오.
- 본 제품은 반드시 제품과 함께 제공된 전원 공급 장치를 사용하여 충전하십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 물로 세척하기 전에 반드시 제품의 플러그를 뽑으십시오.
- 사용하기 전에 제품을 항상 확인하십시오. 제품이 손상되었을 경우 부상을 초래할 수 있으므로 사용하지 마십시오. 손상된 부품은 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 제품을 열어 충전식 배터리를 교체하지 마십시오.

## 주의



- 충전대를 물에 담그거나 물로 헹구지 마십시오.
- 80°C보다 뜨거운 물로 제품을 세척하지 마십시오.
- 사용 설명서에 나온 본래 용도로만 제품을 사용하십시오.
- 위생상 좋지 않으므로 이 제품을 타인과 함께 사용하지 마십시오.
- 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

- 전원 공급 장치가 영구적으로 손상되는 것을 방지하려면 전기 공기 청정제가 사용된 적이 있거나 사용되고 있는 벽면 콘센트를 통해 또는 그 근처에서 전원 공급 장치를 사용하지 마십시오.

## EMF(전자기장)

- 이 Philips 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

## 일반



- 본 제품은 방수됩니다. 목욕이나 샤워 중에 사용하기에 적합하며 수돗물에 세척할 수 있습니다. 이에 따라 안전한 사용을 위해 본 제품을 무선으로만 사용할 수 있습니다.
- 이 제품은 100 ~ 240V 범위의 전원에 적합합니다.
- 전원 공급 장치는 100-240V의 전압을 24V 미만의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.

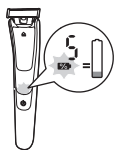
## 충전

**참고:** 이 제품은 무선으로만 작동됩니다.

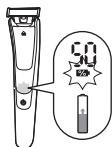
QP6520, QP6510: 충전 시간은 약 1시간 정도 소요됩니다. 완전히 충전된 제품은 최대 90분(QP6520)에서 60분(QP6510)까지 사용할 수 있습니다.

처음 사용하기 전이나 배터리 충전 표시등에 배터리가 거의 방전되었다는 표시가 나타나면 제품을 충전하십시오.

## 배터리 상태 표시등 QP6520

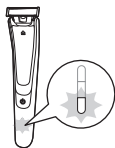


- 충전 표시등이 황색으로 깜박이면 배터리가 거의 방전된 것입니다. 남은 배터리 용량은 디스플레이에 배터리 상태 백분율로 표시됩니다.

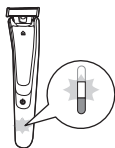


- 충전하는 동안에는 충전 표시등이 흰색으로 깜박입니다.
- 고속 충전: 제품을 약 5분간 충전하면 5분간 사용할 수 있습니다. 고속 충전을 하는 동안 충전 표시등은 고속 충전이 완료될 때까지 흰색으로 빠르게 깜박입니다.
- 디스플레이에 배터리 상태 백분율이 100%로 표시되고 충전 표시등이 계속 켜진 상태로 유지되면 배터리 충전이 완료된 것입니다.
- 배터리를 완전히 충전하고 나서 약 30분이 경과되었거나 주전원에서 제품을 분리하면 디스플레이가 자동으로 꺼집니다.

## 배터리 상태 표시등 QP6510



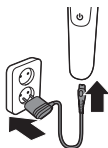
- 배터리 충전 표시등이 주황색으로 깜박이면 배터리가 거의 방전된 것입니다.



- 제품을 충전하는 동안에는 우선 아래쪽 표시등이 흰색으로 깜박이다가 나중에 흰색으로 켜진 상태로 유지됩니다. 그런 다음 두 번째 표시등이 깜박이다가 켜진 상태로 유지되는 방식으로 제품이 완전히 충전될 때까지 충전이 진행됩니다.
- 고속 충전: 제품을 약 5분간 충전하면 5분간 사용할 수 있습니다. 고속 충전을 하는 동안 배터리 상태 표시등의 불빛은 차례로 켜진 상태로 유지된 다음, 모두 꺼집니다. 이 과정은 고속 충전이 완료될 때까지 반복됩니다.
- 배터리 상태 표시등의 모든 불빛이 켜진 상태로 유지되면 충전이 완료된 것입니다.

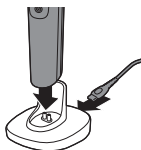
- 배터리를 완전히 충전하고 나서 약 30분이 경과되었거나 주전원에서 제품을 분리하는 경우에는 배터리 상태 표시등의 불빛이 자동으로 꺼집니다.

## 어댑터를 사용한 충전



- 1 소형 플러그를 제모기에 꽂고 어댑터를 벽면 소켓에 연결하십시오.
- 2 충전 후에는 벽면 소켓에서 어댑터를 뽑고, 소형 플러그를 제품에서 분리하십시오.

## 충전대로 충전(QP6520 모델만 해당)



- 1 전원 플러그를 충전대에 꽂고 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
- 2 제품을 충전대에 올려놓으십시오.
- 3 충전 후에는 벽면 콘센트에서 어댑터를 뽑고, 충전대에서 전원 플러그를 분리하십시오.

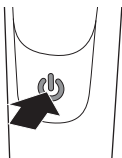
## 제품 사용

제품을 사용하여 얼굴의 수염을 다듬거나, 가장자리만 남기거나, 면도할 수 있습니다(턱수염, 콧수염 및 구레나룻). 짧게 깎아서 매끈한 피부로 가꾸거나, 특정 길이로 다듬어서 멋스러움을 연출하거나, 가장자리만 남겨 완벽하고 날카로운 턱 선을 살릴 수 있습니다. 이 제품은 다리의 체모나 두발을 깎거나, 가장자리만 남기거나, 다듬는 데는 적합하지 않습니다. 제품을 처음 사용할 때는 충분한 시간을 가지십시오. 제품 사용 방법을 익혀야 합니다.



참고: 이 제품은 무선으로만 작동됩니다.

## 제품 전원 켜기/끄기



- 1 제품의 전원을 켜려면 전원 버튼을 한 번 누르십시오.
- 2 제품의 전원을 끄려면 전원 버튼을 한 번 누르십시오.

## 면도

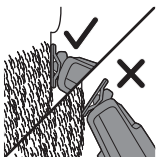
**경고:** 제품을 사용하기 전에 날의 손상 또는 마모 여부를 항상 확인하십시오. 날이 손상되었거나 마모된 경우 상처를 입을 수도 있으므로 제품을 사용하지 마십시오. 제품을 사용하기 전에 손상된 날을 교체하십시오(‘교체’ 장 참조).

### 면도 팁과 요령

- 피부에 날을 편평하게 놓아서 날이 피부와 완전히 밀착되게 해야 합니다.
  - 최상의 효과를 얻으려면 수염이 자라는 방향의 반대 방향으로 제품을 움직이십시오.
  - 가볍게 누른 상태로 길게 움직이십시오.
  - 건조한 상태나 젤 또는 폼에 젖은 상태, 심지어 샤워 중에도 제품을 사용할 수 있습니다.
  - 얼굴의 수염을 청결하게 정돈한 후 사용하면 면도가 더 잘 됩니다.
- 1 제품의 전원을 켜십시오.



- 2 피부 위에 날을 놓고 제품을 가볍게 누르면서 수염이 자라는 방향의 반대 방향이나 위쪽으로 길게 움직이십시오.

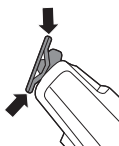


참고: 날의 표면을 피부와 평행하게 유지해야 합니다.

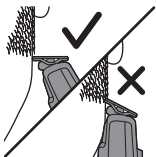
- 3 매 사용 후에는 제품의 스위치를 끄고 청소하십시오('청소 및 유지관리' 참조).

### 가장자리 남기기

날 양쪽 모서리를 모두 사용하여 날카로운 라인과 완벽한 턱 선을 살릴 수도 있습니다. 날이 피부와 수직을 이루면서 한쪽 가장자리가 피부에 닿도록 제품을 잡으십시오. 이렇게 하면 구레나룻과 입/코 주변의 수염을 훨씬 더 정밀하게 다듬을 수 있습니다.



- 1 날카로운 가장자리와 턱 선을 살리려면 날의 가장자리를 사용하십시오.
- 2 제품의 전원을 켜십시오.

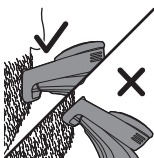


- 3 날의 가장자리가 피부와 수직이 되도록 하십시오.



- 가볍게 누르면서 똑바로 움직이십시오.
- 4 매 사용 후에는 제품의 스위치를 끄고 청소하십시오('청소 및 유지관리' 참조).

## 빛으로 트리밍



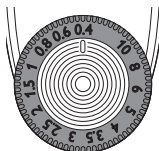
### 도움말

- 항상 프리시전 트리밍 빛의 빗살 방향으로 수염을 손질하십시오. 이때 잘린 수염 상태가 고르게 될 수 있도록 빛의 평평한 면을 피부와 완전히 밀착하십시오.
- 수염은 여러 방향으로 자라기 때문에 제품 역시 여러 위치로 잡으면서 사용해야 합니다. 그러나 항상 수염이 자라는 것과 반대 방향인 위쪽으로 제품을 움직여야 합니다.
- 피부와 수염이 마른 상태에서 손질하기가 더 쉽습니다.

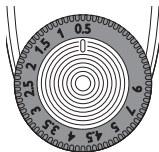
프리시전 트리밍 빛을 사용하면 수염을 여러 길이로 다듬을 수 있습니다. 제품 사용 방법을 익히려면 가장 높은 설정부터 시작하십시오. 휠의 설정은 수염의 길이(밀리미터)에 해당됩니다.

- 1 빛의 앞부분을 날 위에 놓고 빛의 뒷부분의 돌출부를 제품 안으로 밀어 넣으십시오('딸깍' 소리가 들림).
- 2 수염 길이 설정 휠을 돌려 원하는 수염 길이를 설정하십시오.  
휠의 설정은 수염의 길이(밀리미터)에 해당됩니다.





- QP6520



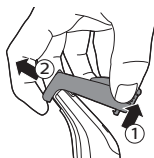
- QP6510

3 제품의 전원을 켜십시오.



4 빗을 피부 위에 놓고 수염이 자라는 것과 반대 방향인 위쪽으로 제품을 천천히 움직이십시오.

5 매 사용 후에는 제품의 스위치를 끄고 청소하십시오('청소 및 유지관리' 참조).

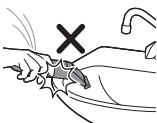


6 빗을 분리하려면 빗의 뒷부분을 제품에서 떼어낸 다음 날을 빼내십시오.

## 청소 및 유지관리

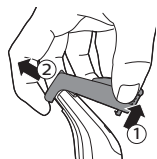
매번 사용 후에는 제품을 청소하십시오.

주의: 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.



주의: 물기를 제거하기 위해 표면에 대고 제품을 두드리지 마십시오. 그러면 제품이 손상될 수 있습니다. 손상된 날은 교체하십시오.

## 제품 청소



- 1 빗을 날에서 분리하십시오. 빗을 끼우거나 빼기 전에 항상 제품을 끄십시오.



- 2 빗에 수염이 많이 끼어 있으면 먼저 그것부터 제거하십시오.



- 3 제품에 수염이 많이 끼어 있으면 먼저 그것부터 제거하십시오.



- 4 그런 다음 제품의 전원을 켜고 날을 미온수로 행구십시오.

주의: 수건이나 티슈를 사용하여 날을 건조시키지 마십시오. 그러면 날이 손상될 수 있습니다.



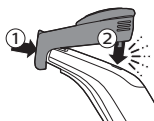
5 그런 다음 빗을 미온수로 행구십시오.

6 제품과 날을 자연 건조시키십시오.

참고: 날은 파손되기 쉽습니다. 주의하여 다루십시오.  
손상된 날은 교체하십시오.

## 보관

참고: 다음 번 사용할 때까지 보관하기 전에 제품과  
관련 액세서리를 건조시키는 것이 좋습니다.



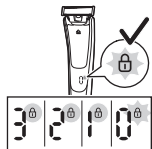
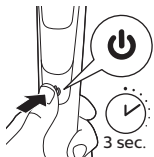
1 여행이나 보관 중에 날이 손상되는 것을 방지하기  
위해 항상 날에 프리시전 트리밍 빗을 부착해  
두십시오.

## 여행용 잠금 기능(QP6520 모델만 해당)

여행 시 휴대할 경우에는 제품을 잠글 수 있습니다.  
잠금 기능은 제품을 실수로 켜는 것을 방지해 줍니다.

잠금 기능 작동

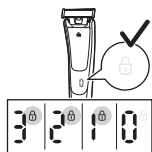
1 전원 버튼을 3초 동안 누르십시오.



- 여행용 잠금 기능을 작동하면 디지털 디스플레이에 카운트다운이 표시되고 여행용 잠금 기능 표시등이 계속 켜진 상태로 유지됩니다.
- 여행용 잠금 기능을 활성화하면 여행용 잠금 기능 표시등이 깜박입니다.

잠금 기능 해제

1 전원 버튼을 3초 동안 누르십시오.



- 여행용 잠금 기능을 해제하면 해제되는 동안 디스플레이에 카운트다운이 표시됩니다. 그런 다음 여행용 잠금 기능 표시등이 켜진 후 꺼집니다.
- 이제 제품을 다시 사용할 수 있습니다.

## 교체

### 날 교체

날의 절단 및 움직임 성능을 최적화하기 위해서는 4개월마다 또는 해당 날이 예상했던 면도 또는 트리밍 결과를 더 이상 제공하지 않는 경우 날을 교체하는 것이 좋습니다. 4개월의 권장 교체 주기는 일주일에 전체 면도를 두 번씩 한다고 가정할 때입니다. 사용자의 사용 방식에 따라 날의 정확한 수명이 이보다 더 길 수도 있고 짧을 수도 있습니다. 수동 날과 마찬가지로, 시간이 지남에 따라 날이 무뎌져서 수염이 더 당겨지고 절단 성능이 저하됩니다.

- 1 날 분리 슬라이드를 조심스럽게 위로 밀고, 날의 양쪽을 잡아 날이 분리될 때 날이 멀리 날아가지 않도록 하십시오.



- 2 새 날의 양쪽을 잡고 손잡이에 대고 누르십시오('딸깍' 소리가 들림).

참고: 딸깍 소리가 들리면 새 날이 올바르게 장착된 것이며 바로 사용할 수 있습니다.



## 액세서리 주문

액세서리 또는 예비 부품을 구입하려면 [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)를 방문하거나 필립스 대리점에 문의하십시오. 또한 해당 국가의

필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다(연락처 정보는 제품 보증서 참조).

다음과 같은 부품을 별도로 판매하고 있습니다.

- QP210 날 1팩
- QP220 날 2팩

## 재활용

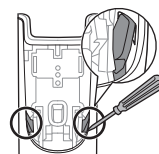
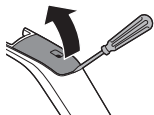
- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 준수함으로써 환경 보호에 동참할 수 있습니다.

## 충전식 배터리를 분리하는 방법

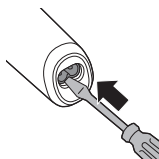
**주의:** 제품을 폐기할 때에만 충전식 배터리를 분리하십시오. 제거 시 배터리가 완전히 소모되었는지 확인하십시오.

**참고:** 충전식 배터리는 전문적으로 제거하는 것이 좋습니다.

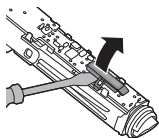
- 1 제품을 전원 코드에서 분리하고 모터 작동이 멈출 때까지 작동시키십시오.
- 2 제품에서 날을 분리하십시오.
- 3 뒷면 패널 아래에 드라이버를 넣어 패널을 분리하십시오.



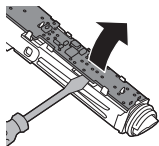
- 4 드라이버를 사용하여 양쪽의 스냅형 연결부를 분리하십시오.



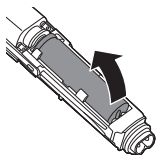
- 5 손잡이 아래쪽으로 드라이버를 밀어 넣어 안쪽 본체를 분리하십시오.
- 그러면 인쇄 회로 기판이 보입니다.



- 6 QP6510: 드라이버를 사용하여 인쇄 회로 기판의 덮개를 분리하십시오.



- 7 드라이버를 사용하여 안쪽 본체에서 인쇄 회로 기판을 분리하십시오.



- 8 드라이버를 사용하여 안쪽 본체에서 배터리를 밖으로 들어내십시오. 배터리는 양면 테이프로 연결되어 있습니다.

**경고: 배터리 스트립은 매우 날카로우니 조심하십시오.**

## 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** 페이지를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

## 보증 제한

날은 소모품이므로 보증이 적용되지 않습니다.

## 문제 해결

이 장에서는 제품을 사용하면서 접할 수 있는 가장 일반적인 문제를 다룹니다. 아래의 정보로 문제를 해결하지 못한 경우 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 해당 국가의 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

| 문제점                              | 가능한 원인                                             | 해결책                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 주전원에 연결되어 있을 때 제품의 전원을 켤 수 없습니다. | 충전 중에는 제품을 사용할 수 없습니다. 코드 없이 무선으로만 제품을 사용할 수 있습니다. | 사용하려면 주전원에서 제품을 분리하십시오.                                                                                                                                                                                           |
| 제품이 더 이상 작동하지 않습니다.              | 충전식 배터리가 방전되었습니다.                                  | 제품을 충전하십시오(‘충전’ 장 참조). 충전 중에는 배터리 충전 표시등이 흰색으로 깜박입니다. 배터리 충전 표시등이 깜박이지 않으면 전원 장애가 있는지 또는 벽면 콘센트에 전기가 들어오는지 여부를 확인하십시오. 전원 장애가 없고 벽면 콘센트에 전기가 들어오지만 배터리 충전 표시등이 여전히 깜박이지 않는 경우, 제품을 대리점 또는 필립스 서비스 센터로 가져가 문의하십시오. |
|                                  | 날이 이물질로 가려져 있습니다.                                  | 제품의 전원을 켜고 따뜻한 수돗물로 날을 헹구십시오.                                                                                                                                                                                     |
|                                  |                                                    | 따뜻한 물(60°C 이하)이 들어 있는 컵 안에 날을 30초 정도 넣어 두십시오.                                                                                                                                                                     |

| 문제점                         | 가능한 원인                                 | 해결책                                                                                                                            |
|-----------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             | 여행용 잠금 기능이 작동하고 있습니다.                  | 전원 버튼을 3초간 눌러 여행용 잠금 기능을 해제하십시오. 여행용 잠금 기능이 해제되는 동안 디스플레이에 카운트다운이 표시됩니다. 그런 다음 여행용 잠금 기능 표시등이 켜진 후 꺼집니다. 이제 제품을 다시 사용할 수 있습니다. |
| 제품으로 더 이상 수염을 자를 수 없습니다.    | 날이 손잡이에 잘못 끼워져 있습니다.                   | 딸깍 소리가 날 때까지 날을 제품에 대고 미십시오.                                                                                                   |
|                             | 날이 손상되었거나 마모되었습니다.                     | 날을 새것으로 교체하십시오. '교체' 장을 참조하십시오.                                                                                                |
| 제품에서 이상한 소리가 납니다.           | 날이 손상되었거나 마모되었습니다.                     | 날을 새것으로 교체하십시오. '교체' 장을 참조하십시오.                                                                                                |
|                             | 날이 손잡이에 잘못 끼워져 있습니다.                   | 날을 분리했다가 다시 부착하십시오. 딸깍 소리가 날 때까지 날을 제품에 대고 미십시오.                                                                               |
|                             | 날이 이물질로 가려져 있습니다.                      | 날을 분리하여 완전히 세척하십시오.                                                                                                            |
| 제품이 더 이상 최적의 상태로 작동하지 않습니다. | 날이 이물질로 가려져 있습니다.                      | 날을 분리하여 완전히 세척하십시오.                                                                                                            |
|                             | 날은 마모되기 쉬우며, 따라서 시간이 지남에 따라 성능이 저하됩니다. | 날을 새것으로 교체하십시오. '교체' 장을 참조하십시오.                                                                                                |

| 문제점 | 가능한 원인                                                                                        | 해결책                                |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|     | 날은 제품에서<br>파손되기 쉬운<br>부품이며 쉽게<br>손상될 수 있습니다.<br>날이 손상되면 더<br>이상 최적의 상태로<br>작동하지 않을 수<br>있습니다. | 날을 새것으로 교체하십시오.<br>'교체' 장을 참조하십시오. |

## مقدمة

تهانينا على شرائك من Philips ومرحبًا بك إليها! لتستفيد بشكل كامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## الوصف العام (الشكل 1)

- 1 شفرة
- 2 مزلاج تحرير الشفرة
- 3 قفل السفر (طراز QP6520 فقط)
- 4 النسبة المئوية لحالة البطارية (طراز QP6520 فقط)
- 5 رمز الشحن (طراز QP6520 فقط)
- 6 شاشة عرض (طراز QP6520 فقط)
- 7 زر التشغيل/إيقاف التشغيل
- 8 مؤشر حالة البطارية (طراز QP6510 فقط)
- 9 حامل شحن (طراز QP6520 فقط)
- 10 قابس صغير لحامل الشحن (طراز QP6520 فقط)
- 11 حقيبة (طراز QP6520 فقط)
- 12 قابس صغير
- 13 وحدة تزويد الطاقة (مهايئ، نوع HQ8505)
- 14 مشط التنظيف الدقيق
- 15 عجلة ضبط طول الشعر

## معلومات مهمة معنية بالسلامة

اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز وملحقاته واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد تختلف الملحقات المدرجة في المنتجات المختلفة.

## خطر

- حافظ على إبقاء وحدة التزويد بالطاقة جافة.



**تحذير**

- تحتوي وحدة التزويد بالطاقة على محول. لا تقطع وحدة التزويد بالطاقة لاستبدالها بقابس آخر حيث يتسبب ذلك في حالة خطيرة.
- لا تشحن الجهاز إلا باستخدام وحدة التزويد بالطاقة المرفقة.
- أ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، ما لم يقدم لهم الشخص المسؤول عن سلامتهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز.
- ويجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- قم بفصل الجهاز دائماً قبل تنظيفه تحت ماء الصنبور.
- افحص الجهاز دائماً قبل استخدامه. لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للتلف، حيث قد تحدث إصابات. استبدل دائماً الجزء التالف بنوع أصلي.
- لا تفتح الجهاز لاستبدال البطارية القابلة لإعادة الشحن.

**تنبيه**

- لا تغمس حامل الشحن مطلقاً في الماء ولا تشطفه أسفل الصنبور.
- لا تستخدم مطلقاً مياهًا درجة حرارتها أعلى من 80 درجة مئوية لشطف الآلة.
- استخدم هذا الجهاز فقط للفرص المقصود منه كما هو موضح في دليل المستخدم.
- لأسباب صحية، يجب استخدام هذا الجهاز بواسطة شخص واحد فقط.
- لا تستخدم مطلقاً الهواء المضغوط، أو وسائد التنظيف، أو العوامل المنظفة الكاشطة أو السوائل الشديدة مثل البترول أو الأسيتون لتنظيف الجهاز.
- لا تضع وحدة التزويد بالطاقة في، المآخذ الجدارية التي تحتوي على معطر هواء كهربائي أو كانت تحتوي عليه أو بالقرب منها لمنع إلحاق ضرر لا يمكن إصلاحه بوحدة التزويد بالطاقة.

**المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)**

- هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

## أمور عامة

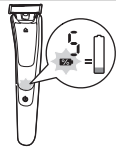


- هذا الجهاز مضاد للماء. وهو مناسب للاستخدام أثناء الاستحمام أو الاغتسال باليدش ويمكن تنظيفه تحت المصنوبر. ولأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن استخدام الجهاز إلا عند فصل السلك منه فقط.
- يعد الجهاز مناسباً للجهد الكهربائي الرئيسي الذي يتراوح من 100 إلى 240 فولت.
- تحول وحدة التزويد بالطاقة الجهد 100-240 فولت إلى جهد منخفض وآمن بمعدل أقل من 24 فولت.

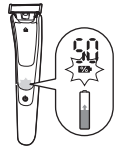
## الشحن

- ملاحظة: لا يمكن استخدام هذا الجهاز إلا بدون سلك.
- الطرازان QP6520 و QP6510: يستغرق الشحن حوالي ساعة. يستطيع الجهاز المشحون بالكامل العمل لمدة تصل إلى 90 دقيقة (طراز QP6520) أو 60 دقيقة (طراز QP6510).
- اشحن الجهاز قبل أول استخدام له، وعندما يشير رمز الشحن إلى قرب نفاد شحن البطارية.

## مؤشر حالة البطارية QP6520



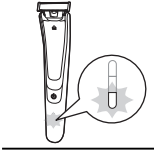
- عندما يومض رمز الشحن باللون البرتقالي، فهذا يعني أن شحن البطارية قارب على النفاد. تبين النسبة المئوية لحالة البطارية الظاهرة على الشاشة سعة البطارية المتبقية.



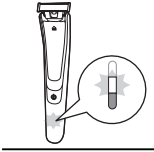
- لبيان ما إذا كان الجهاز قيد الشحن، يومض رمز الشحن باللون الأبيض.
- الشحن السريع: بعد مدة شحن 5 دقائق تقريباً، يكتسب الجهاز طاقة تكفي للاستخدام لمدة 5 دقائق. أثناء الشحن السريع، يومض رمز الشحن باللون الأبيض سريعاً، وذلك حتى اكتمال الشحن السريع.
- وتكون البطارية كاملة الشحن عندما تكون النسبة المئوية لحالة البطارية الظاهرة على الشاشة 100%، ويضيء رمز البطارية بضوء ثابت.
- وبعد 30 دقيقة تقريباً من اكتمال شحن البطارية أو عند فصل التيار الكهربائي عن الجهاز، تنطفئ شاشة العرض تلقائياً.

### مؤشر حالة البطارية QP6510

- عندما تكون البطارية فارغة تقريباً، يومض مؤشر شحن البطارية باللون البرتقالي.

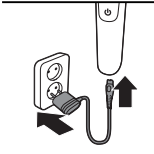


- لتحديد ما إذا كان الجهاز قيد الشحن، يومض أولاً المصباح السفلي باللون الأبيض، ثم يضيء بهذا اللون بشكل ثابت. ثم يومض المصباح الثاني وبعد ذلك يضيء بشكل ثابت، ويستمر الوضع على ذلك حتى اكتمال شحن الجهاز.



- الشحن السريع: بعد مدة شحن 5 دقائق تقريباً، يكتسب الجهاز طاقة تكفي للاستخدام لمدة 5 دقائق. أثناء الشحن السريع، يضيء مصباح مؤشر حالة البطارية بضوء ثابت واحداً تلو الآخر حتى ينطفئ كلاهما. سوف يتكرر ذلك الأمر من تلقاء نفسه حتى اكتمال الشحن السريع.
- تكون البطارية كاملة الشحن عندما تضيء مصباحاً مؤشر حالة البطارية بإضاءة ثابتة.
- وبعد 30 دقيقة تقريباً من اكتمال شحن البطارية أو عند فصل التيار الكهربائي عن الجهاز، ينطفئ مؤشر حالة البطارية تلقائياً.

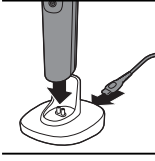
### الشحن باستخدام المهائئ



- 1 أدخل المأخذ الصغير بداخل الجهاز وضع المهائئ في مأخذ توصيل الحائط.
- 2 بعد الشحن، انزع المهائئ من المقبس الجداري واسحب القابس الصغير من الجهاز.

### الشحن في حامل الشحن (طراز QP6520 فقط)

- 1 أدخل القابس الصغير في حامل الشحن، وضع المهائئ في مقبس الحائط.



- 2 ضع هذا الجهاز على حامل الشحن
- 3 بعد الشحن، أزل المهائئ من مقبس الحائط واسحب القابض الصغير من حامل الشحن.

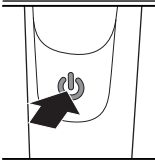
### استخدام الجهاز

يمكنك استخدام الجهاز في تشذيب شعر الوجه (الحيّة والشارب والسوالف) أو تحديده أو حلاقته. استخدم الحلاقة للحصول على وجه أملس، والتشذيب للحصول على طول محدد للشعر، والتحديد لعمل حواف مثالية وخطوط دقيقة. هذا الجهاز غير مخصص لحلاقة الشعر في الأجزاء السفلية من الجسم أو فروة الرأس، أو تحديده أو تشذيبه. تمهل عند استخدامك هذا الجهاز للمرة الأولى. ينبغي عليك تعلم التمرس في استخدام الجهاز. ملاحظة: لا يمكن استخدام هذا الجهاز إلا بدون سلك.



### تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله

- 1 لتشغيل الجهاز، ينبغي الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة.
- 2 لإيقاف تشغيل الجهاز، ينبغي الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة.

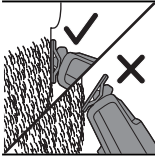


### الحلاقة

تحذير: قبل استخدام الجهاز، احرص دائماً على فحص الشفرة بحثاً عن أي تلف أو بلى. فإذا تعرضت الشفرة للتلف أو البلى، لا تستخدم الجهاز حيث قد تحدث إصابة. استبدل الشفرة التالفة قبل استخدام الجهاز (راجع فصل "الاستبدال")

## نصائح وحيل حول الحلاقة

- تأكد من أن الشفرة على اتصال كامل بالجلد من خلال وضعها باستواء عليه.
  - للحصول على أفضل نتيجة، حرك الجهاز في عكس اتجاه نمو الشعر.
  - قم بلمسات طويلة بينما تقوم بالضغط بلطف.
  - يمكنك استخدام الجهاز عندما تكون بشرتك جافة أو مبتلة مع الرغبة أو الجيل أو حتى بعد الاستحمام.
  - نظافة اللحية والوجه تعزز الحصول على أفضل النتائج عند الحلاقة.
- 1 قم بتشغيل الجهاز.
  - 2 ضع الشفرة على الجلد وحرك الجهاز للأعلى أو في عكس اتجاه نمو الشعر في حركات طويلة مع الضغط عليه قليلاً.

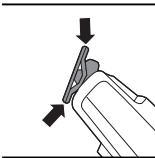


ملاحظة: تأكد من حفاظك على استواء سطح الشفرة على الجلد.

- 3 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وتنظيفه بعد كل استخدام (راجع "التنظيف والصيانة").

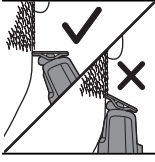
## تحديد الشعر

يمكنك أيضاً استخدام حافتي الشفرة لعمل خطوط دقيقة وحواف مثالية. أمسك الجهاز بحيث تكون الشفرة عمودية على الجلد وبمحيط يكون أحد حدي الشفرة ملاصقاً للجلد. يسمح هذا بتحديد أكثر دقة لشعر السوالف والمنطقة المحيطة بالفم والأنف.



- 1 لاستخدام الشفرة لعمل حواف وخطوط دقيقة، استخدم أيضاً من حدي الشفرة.
- 2 قم بتشغيل الجهاز.

3 ضع حد الشفرة بشكل عمودي على الجلد.



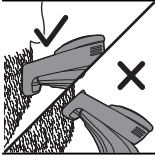
4 - حرك الجهاز في حركات مستقيمة طويلة مع استخدام الضغط الطفيف.  
قم بإيقاف تشغيل الجهاز وتنظيفه بعد كل استخدام (راجع "التنظيف والصيانة").



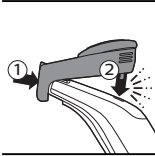
### التهديب باستخدام المشط

نصائح

- شذب الشعر دائماً في اتجاه أسنان مشط التشنيد الدقيق، واحرص على أن يكون الجزء المسطح من المشط ملائماً للجلد بشكل كامل للحصول على تشنيد مستوي للشعر.
  - نظراً لأن الشعر ينمو في اتجاهات مختلفة، يتعين عليك حمل الجهاز في أوضاع مختلفة كذلك. ومع ذلك، احرص دائماً على تحريك الجهاز للأعلى في عكس اتجاه نمو الشعر.
  - تكون عملية التشنيد أسهل عندما يكون الجلد والشعر جافين.
- يسمح لك مشط التشنيد الدقيق بتشنيد الشعر بأطوال مختلفة. ابدأ بإعداد أعلى طول للشعر حتى تتمرس في استخدام هذا الجهاز. تتوافق إعدادات الضبط الموجودة على العجلة مع أطوال الشعر بالمليمترات.



1 ضع الجزء الأمامي من المشط على الشفرة، وادفع البروز الموجود بالجزء الخلفي من المشط داخل الجهاز (صوت "طققة")

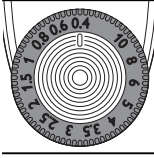


2 أدر عجلة إعدادات طول الشعر لاختيار الإعداد المطلوب لطول الشعر.

تتوافق إعدادات الضبط الموجودة على العجلة مع أطوال الشعر بالملليمترات.

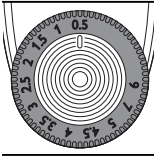


- QP6520



- QP6510

3 قم بتشغيل الجهاز.

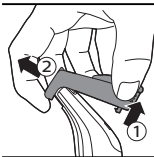


4 ضع المشط على الجلد وحرك الجهاز للأعلى ببطء في عكس اتجاه نمو الشعر.

5 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وتنظيفه بعد كل استخدام (راجع "التنظيف والصيانة").



6 لإزالة المشط، اسحب الجزء الخلفي منه من الجهاز، ثم أزل المشط بعيداً عن الشفرة.

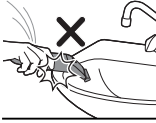


### التنظيف والصيانة

ينبغي تنظيف الجهاز بعد كل استخدام.

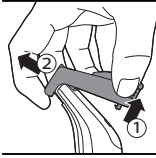
تنبيه: لا تستخدم مطلقاً الهواء المضغوط، وسائد التنظيف،  
العوامل المنظفة الكاشطة أو السوائل العدوانية مثل البترول أو  
الأسيتون لتنظيف الجهاز.

تنبيه: لا تقم بطرق الجهاز مقابل سطح لتزيل منه الماء، فقد  
يتسبب ذلك في تلفه. استبدل الشفرة إذا كانت تالفة.



### تنظيف الجهاز

1 أزل المشط من الشفرة أوقف دائماً تشغيل الجهاز قبل وضع  
المشط أو إزالته.



2 إذا تراكمت الكثير من الشعيرات على المشط، فقم بإزالتها أولاً.

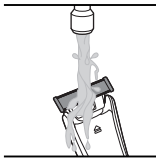


3 إذا تراكمت الكثير من الشعيرات على الجهاز، قم بإزالتها أولاً.



4 شغل بعد ذلك الجهاز واشطف الشفرة بماء فاتر.

تنبيه: لا تجفف الشفرة باستخدام منشفة أو منديل ورقي، فقد  
يؤدي هذا إلى التلف.





5 اشطف المشط بعد ذلك بماء فاتر.

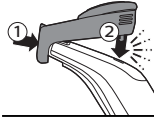
6 دع الجهاز والمشط يجفيا.

ملاحظة: الشفرة قابلة للكسر، ولذا، تعامل معها بحذر. استبدل الشفرة إذا كانت تالفة.

### التخزين

ملاحظة: ننصح بترك الجهاز وملحقاته حتى يجفوا قبل التخزين للاستخدام التالي.

1 ركب دائماً مشط التشذيب الدقيق على الشفرة لحمايتها من التلف أثناء السفر أو التخزين.

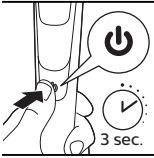


### قفل السفر (طراز QP6520 فقط)

يمكنك قفل الجهاز عند السفر. ويحول قفل السفر دون تشغيل الجهاز بشكل عرضي.

#### تنشيط قفل السفر

1 اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة 3 ثوانٍ.

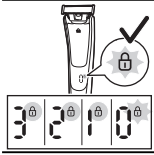


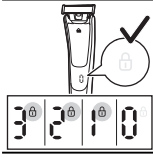
- أثناء تنشيط قفل السفر، يضيء رمز قفل السفر، وتبدأ شاشة العرض الرقمية في العد تنازلياً.

- عند تنشيط قفل السفر، يومض رمز القفل.

#### إلغاء تنشيط قفل السفر

1 اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة 3 ثوانٍ.





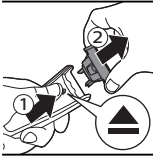
- عند إلغاء تنشيط قفل السفر، تبدأ شاشة العرض في العد التنازلي.
- وبعدها يضيء رمز قفل السفر وينطفئ.
- الجهاز مهياً الآن للاستخدام مرة أخرى.

## الاستبدال

### استبدال الشفرة

للحصول على الأداء الأمثل للشفرة من حيث القص والانزلاق، ننصح باستبدال الشفرة كل 4 أشهر، أو عندما لا تعود الشفرة تقدم لك النتائج المتوقعة للحلاقة أو التشذيب. تعتمد نصيحة استبدال الشفرة كل 4 أشهر على الحلاقة الكاملة مرتين خلال الأسبوع الواحد. اعتماداً على سلوك الاستخدام الخاص بك، قد يكون العمر الافتراضي الدقيق للشفرة أطول أو أقصر. كما هو الحال مع أي شفرة حلاقة يدوية، تتلم الشفرة بمرور الوقت مما يؤدي إلى زيادة بشد الشعر وانخفاض أداء القص.

- 1 ادفع مزلاج تحرير الشفرة للأعلى بحذر، وأمسك الشفرة من جانبيها لإزالتها مع منع تطايرها بعيداً.



- 2 احمِل الشفرة الجديدة من جانبيها واضغط عليها في اتجاه المقبض (صوت "طقطقة").

ملاحظة: عندما تسمع صوت طقطقة، فهذا يعني أن الشفرة الجديدة قد وُضعت بشكل صحيح وأنها مهياً للاستخدام.



## طلب الملحقات

لشراء ملحقات أو قطع غيار، يرجى التفضل بزيارة  
أو الذهاب إلى وكيل [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)  
شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز خدمة العملاء في

شركة Philips في دولتك (يرجى الرجوع إلى نشرة الضمان حول العالم للتعرف على تفاصيل الاتصال).

تتوفر القطع التالية:

- الطراز QP210 مرفق به عبوة شفرات واحدة
- الطراز QP220 مرفق به عبوتتا شفرات

#### إعادة التدوير

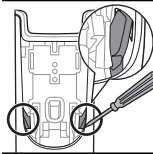
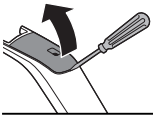
- لا تلق المنتج مع النفايات المنزلية المعتادة في نهاية فترة صلاحيته، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية من أجل إعادة تدويره. بقيامك بذلك فأنت تساعد في المحافظة على البيئة.

#### إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن

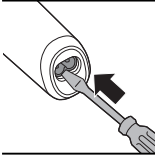
**تنبيه:** لا تقم بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن إلا عند التخلص من الجهاز. تأكد من أن البطارية فارغة تمامًا عند إزالتها.

ملاحظة: ننصح بشدة بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن بطريقة احترافية.

- 1 افصل الجهاز عن الموصلات الكهربائية ودعه يعمل حتى يتوقف المحرك.
- 2 أزل الشفرة من الجهاز.
- 3 أدخل مفكًا تحت اللوحة الخلفية، وأزل اللوحة.

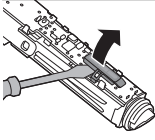


- 4 حرر الموصلات الإطباقية على كلا الجانبين بالمفك.

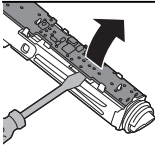


5 ادفع الهيكل الداخلي للخارج من خلال دفع المفك إلى أسفل المقبض.

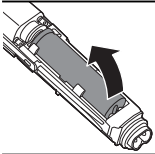
- يمكنك الآن رؤية لوحة الدوائر المطبوعة.



6 أزل غطاء لوحة الدوائر المطبوعة بالمفك QP6510:



7 أزل لوحة الدوائر المطبوعة من الهيكل الداخلي باستخدام المفك.



8 ارفع البطارية وأخرجها من الهيكل الداخلي باستخدام المفك. تكون البطارية متصلة بشريط لاصق على الوجهين.

تحذير: كن حذراً، فشرائط البطارية حادة للغاية.

### الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو الدعم، فيرجي زيارة  
أو قراءة كتيب الضمان العالمي [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)  
المنفصل.

### قيود الضمان

لا تغطي الضمان الدولي الشفرة نظراً لأنها قابلة للبلل.

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشكلات الأكثر شيوعاً التي قد تواجهها مع الجهاز. إذا تعذر عليك حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة

أدناه، فقم بزيارة الموقع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) للحصول على قائمة بالأسئلة المتداولة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك التابع لبلدتك.

| المشكلة                                                        | السبب المحتمل                                                                            | الحل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| لا يمكنني تشغيل الجهاز عندما يكون متصلاً بالموصلات الكهربائية. | لا يمكنك استخدام الجهاز أثناء الشحن. ويمكنك استخدام الجهاز فقط عندما يكون غير موصل بسلك. | افصل الجهاز عن الموصلات الكهربائية قبل الاستخدام.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| الجهاز لم يعد يعمل.                                            | البطارية القابلة لإعادة الشحن فارغة.                                                     | اشحن الجهاز (راجع فصل "الشحن"). خلال الشحن، يومض مؤشر شحن البطارية باللون الأبيض. إذا لم يومض مؤشر شحن البطارية، فتتحقق مما إذا كان هناك انقطاع في التيار الكهربائي أو إذا كان مقبس الحائط يعمل بشكل سليم. إذا لم يومض مؤشر شحن البطارية رغم عدم انقطاع التيار الكهربائي وعمل مقبس الحائط بشكل سليم، فانهب بالجهاز إلى البائع أو مركز صيانة Philips. |
| الأتربة تسد الشفيرة.                                           | شغل الجهاز واشطف الشفيرة تحت ماء الصنبور الدافئ.                                         | أمسك الشفيرة بداخل كوب من المياه الدافئة (لا تزيد درجة حرارتها عن 60 درجة مئوية) لمدة 30 ثانية تقريباً.                                                                                                                                                                                                                                              |

| المشكلة                              | السبب المحتمل                                          | الحل                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      | قفل السفر مننشط.                                       | اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة 3 ثوانٍ لإلغاء تنشيط قفل السفر. عند إلغاء تنشيط قفل السفر، تبدأ شاشة العرض في العد التنازلي. ثم سيومض رمز قفل السفر وينطفئ. حينئذ يصبح الجهاز مهياً للاستخدام مرة أخرى. |
| لم يعد الجهاز يقص الشعر.             | الشفرة موضوعة على المقبض بشكل غير صحيح.                | ادفع الشفرة بداخل الجهاز حتى تسمع صوت طقطقة.                                                                                                                                                                   |
|                                      | الشفرة تالفة أو بالية.                                 | استبدل الشفرة بأخرى جديدة. راجع فصل "الاستبدال".                                                                                                                                                               |
| الجهاز يصدر صوتاً غريباً.            | الشفرة تالفة أو بالية.                                 | استبدل الشفرة بأخرى جديدة. راجع فصل "الاستبدال".                                                                                                                                                               |
|                                      | الشفرة موضوعة على المقبض بشكل غير صحيح.                | أزل الشفرة وأعد تركيبها. ادفع الشفرة بداخل الجهاز حتى تسمع صوت طقطقة.                                                                                                                                          |
|                                      | الأتربة تسد الشفرة.                                    | أزل الشفرة ونظفها بالكامل.                                                                                                                                                                                     |
| الجهاز لم يعد يعمل على النحو الأمثل. | الأتربة تسد الشفرة.                                    | أزل الشفرة ونظفها بالكامل.                                                                                                                                                                                     |
|                                      | الشفرة قابلة للبلى ولهذا يقل مستوى أدائها بمرور الوقت. | استبدل الشفرة بأخرى جديدة. راجع فصل "الاستبدال".                                                                                                                                                               |

| المشكلة | السبب المحتمل                                                                                       | الحل                                             |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|         | فالشفرة جزء حساس من الجهاز ويمكن تلفه بسهولة. إذا تعرضت الشفرة للتلف، فقد لا تعمل على النحو الأمثل. | استبدل الشفرة بأخرى جديدة. راجع فصل "الاستبدال". |

## معرفی

به شما برای خرید این محصول تبریک می گویم و  
به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! برای  
استفاده بهیچ وجه از خدمات پس از فروش Philips،  
دستگاه خود را در سایت  
ثبت نام کنید [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## توضیحات کلی (شکل 1)

- 1 تیغ
- 2 اسلاید رها سازی تیغ
- 3 قفل سلفر (فقط QP6520)
- 4 درصد وضعیت شارژ باتری (فقط QP6520)
- 5 نماد شارژ (فقط QP6520)
- 6 نمایشگر (فقط QP6520)
- 7 دکمه روشن/خاموشی
- 8 نشانگر وضعیت شارژ باتری (فقط QP6510)
- 9 پایه شارژ (فقط QP6520)
- 10 فیش کوچک پایه شارژ (فقط QP6520)
- 11 کیف (فقط QP6520)
- 12 فیش کوچک
- 13 واحد تأمین برق (آداپتور، نوع HQ8505)
- 14 شانهای اصلاح دقیق
- 15 چرخ تنظیم بلندی مو

## اطلاعات امنیتی مهم

این اطلاعات مهم را به دقت قبل از استفاده از  
دستگاه و وسایل جانبی بخوانید و آن را برای  
استفاده های بعدی نزد خودتان نگه دارید. وسایل  
جانبی ارائه شده ممکن است در محصولات مختلف  
بازیگری متفاوت باشند.

## خطر

- ۱ واحد تأمین را خشک نگه دارید.



## هشدار

- واحد تأمین برق حاوی مبدل است. واحد تأمین برق را جدا نکنید و با یک دوشاخه دیگر تعویض نکنید. این کار پس از خطرناک است.
- فقط از واحد تأمین برق ارائه شده برای شارژ دست‌گاه است‌فاده کنید.
- این دست‌گاه برای است‌فاده افراد (از جمله کودکان) دارای ناتوانی فیزیکی، حسی یا ذهنی یا کسانی که تجربه و دانش کافی ندارند در نظر گرفته نشده است، مگر این‌که نظارت یا دست‌ورال‌عمل کافی برای است‌فاده از دست‌گاه توسط مسئول این افراد ارائه شده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا مطمئن شوند با دست‌گاه بازی نمی‌کنند.
- هم‌یشه قبل از تمیز کردن دست‌گاه زیر شیری‌آب، دوشاخه آن را از برق جدا کنید.
- هم‌یشه قبل از است‌فاده از دست‌گاه، آن را بررسی کنید. اگر دست‌گاه آسیبی دیده است از آن است‌فاده نکنید، ممکن است دچار چ‌راحت شود. قسمت آسیبی دیده دست‌گاه را هم‌یشه با نوع اصلی آن تعویض کنید.
- برای تعویض باتری قابل شارژ، دست‌گاه را باز نکنید.

## احتیاط



- هرگز پای‌ها شاور را در آب فرو نبرید و آن را زیر شوی رآب نشویید.
- هرگز از آبی گرم تر از 80 درجه برای آب‌کشی دستگاه استفاده نکنید.
- از این دستگاه فقط برای اهداف نشان داده شده در دفترچه راهنما استفاده کنید.
- به دلایل بهداشتی، باید دستگاه فقط توسط یک نفر استفاده شود.
- هرگز از هوای فشرده، پدهای شستشو، مواد شوینده ساینده یا مایعات ساینده مانند بنزین یا استون برای تمیز کردن این دستگاه استفاده نکنید.
- برای اینکه به واحد تأمین برق آسیب وارد نشود، از آن در نزدیکی یا در پریز برق دیواری که دستگاه تهویه هوا به آن متصل است یا متصل بوده است، استفاده نکنید.

## میدان‌های الکترومغناطیسی (EMF)

- این دستگاه Philips از همه استانداردهای قابل اجرا و قوانین مربوط به قرارگیری در معرض میدان‌های مغناطیسی تبعیت می‌کند.

## مشخصات کلی



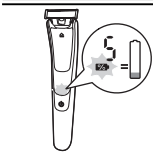
- این دستگاه ضد آب است. می‌توانید از آن در حمام، هنگام دوش گرفتن یا برای تمیز کردن زیر شوی رآب استفاده کنید. بنابراین به دلایل امنیتی، می‌توانید از این دستگاه فقط بدون سیم استفاده کنید.
- این دستگاه برای ولتاژهای برق 100 تا 240 ولت مناسب است.
- واحد تأمین برق، ولتاژ 100 تا 240 ولت را به ولتاژ پایینی که کمتر از 24 ولت تبدیل می‌کند.

## شاور دستگاه

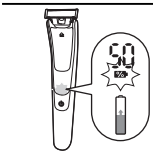
توجه: از این دستگاه فقط به صورت بی‌سیم می‌توان استفاده کرد.

شارژ حدود 1 ساعت طول می کشد: QP6520، QP6510  
 وقتی دست‌گاه کامل شارژ باشد، می‌تواند تا 90 دقیقه (QP6520) یا 60 دقیقه (QP6510) کار کند.  
 قبل از اولین استفاده و زمانی که نمد شارژ نشان می‌دهد که باتری تقریباً خالی است، دست‌گاه را شارژ کنید.

### نشان‌گر وضعیت شارژ باتری QP6520

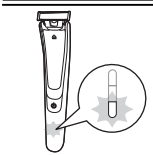


- زمانی که نمد شارژ به رنگ نارنجی چشمک می‌زند، باتری تقریباً خالی است. مقدار شارژ باقی‌مانده باتری با درصد شارژ باتری که روی نمای‌گر نشان داده می‌شود، مشخص می‌شود.

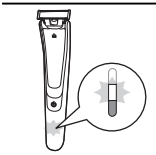


- برای نشان دادن این‌که دست‌گاه در حال شارژ است، نمد شارژ به رنگ سفید چشمک می‌زند.
- شارژ سریعی: بعد از تقریباً 5 دقیقه شارژ، دست‌گاه برای 5 دقیقه استفاده انرژی کافی دارد. در مدت شارژ سریعی، نمد شارژ به سرعت به رنگ سفید چشمک می‌زند تا شارژ سریعی تمام شود.
- زمانی که درصد وضعیت شارژ باتری نشان داده شده بر روی نمای‌گر 100٪ باشد باتری کامل شارژ شده است و نمد شارژ به طور دائم روشن می‌شود.
- تقریباً 30 دقیقه بعد از این‌که باتری کامل شارژ شد یا زمانی که دست‌گاه را از برق جدا می‌کنید، نمای‌گر به طور خودکار خاموش می‌شود.

### نشان‌گر وضعیت شارژ باتری QP6510

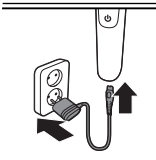


- وقتی باتری تقریباً خالی است، چراغ نشان‌گر وضعیت باتری به رنگ نارنجی چشمک می‌زند.



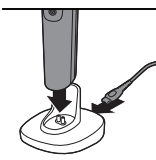
- برای نشان دادن اینکه دستگاه در حال شارژ است، ابتدا چراغ شارژ پایین به رنگ سفید چشمک می زند و سپس به طور دائم به رنگ سفید روشن می شود. سپس چراغ دوم چشمک می زند و سپس به طور دائم روشن می شود و به همین ترتیب ادامه دارد تا دستگاه کامل شارژ شود.
- شارژ سریعی: بعد از تقریباً 5 دقیقه شارژ، دستگاه برای 5 دقیقه استراحت آنرژیکافی دارد. در مدت شارژ سریعی، چراغ های نشانگر وضعیت شارژ باتری یکی پس از دیگری به طور دائم روشن می شوند و سپس همگی خاموش می شوند. این روند ادامه دارد تا شارژ سریعی تمام شود.
- وقتی باتری کامل شارژ شود همه چراغ های نشانگر وضعیت شارژ باتری به طور دائم روشن می شوند.
- تقریباً 30 دقیقه بعد از اینکه باتری کامل شارژ شد یا زمانی که دستگاه را از برق جدا می کنید، چراغ های نشانگر وضعیت شارژ باتری به طور خودکار خاموش می شوند.

### شارژر با استراحت از آداپتور



- 1 فیش کوچک را به دستگاه وصل کنید و آداپتور را به پریز دیواری بزنید.
- 2 پس از شارژ، آداپتور را از پریز دیواری درآورد و فیش کوچک را از دستگاه جدا کنید.

### شارژر در پایه شارژ (فقط QP6520)



- 1 فیش کوچک را در پایه شارژ قرار داده و آداپتور را به پریز دیواری بزنید.
- 2 دستگاه در پایه شارژ قرار دهید.
- 3 پس از شارژ، آداپتور را از پریز دیواری درآورد و فیش کوچک را از پایه شارژ جدا کنید.

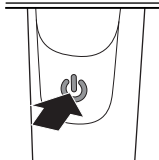
### استفاده از دست‌گاه

می‌توانید از دست‌گاه برای اصلاح، تی‌ز کردن یا اصلاح موهای صورت (ریش، سبیل و خط ریش) استفاده کنید. برای اصلاح از ته، موها را بتراشید، برای رسانی به یک طول خاص اصلاح کنید و برای داشتن لب‌های عالی و خط‌های تی‌ز از روش لب‌دار کردن و تی‌ز کردن دست‌گاه استفاده کنید. این دست‌گاه برای تراشیدن، اصلاح یا تی‌ز کردن موهای قسمت پایینی تنه یا پوست سر در نظر گرفته نشده است. زمانی که از دست‌گاه برای اولین بار استفاده می‌کنید، عجله نکنید. باید با دست‌گاه کار کنید و با آن آشنا شوید. توجه: از این دست‌گاه فقط به صورت بی‌سیم می‌توان استفاده کرد.



### خاموشی یا روشن کردن دست‌گاه

- 1 برای روشن کردن دست‌گاه، دکمه روشن/خاموشی را یک‌بار فشار دهید.
- 2 برای خاموشی کردن دست‌گاه، دکمه روشن/خاموشی را یک‌بار فشار دهید.



### اصلاح

هشدار: قبل از استفاده از دست‌گاه، همیشه تیغ‌ها را از نظر آسیبی یا سایدگی بررسی کنید. اگر تیغ‌ها آسیبی دیده یا سایدگی دارد از دست‌گاه استفاده نکنید، ممکن است دچار جراحت شوید. قبل از استفاده از دست‌گاه، تیغ‌ها آسیبی دیده را تعویض کنید (به بخش «تمیز کردن و سرویس کردن دست‌گاه» مراجعه کنید).

## نکاتی درباره اصلح کردن

- تیغه را صاف روی پوست قرار دهید تا مطمئن شوید سطح تیغه در تماس کامل با پوست قرار دارد.
- برای رسیدن به بهترین نتایج، دستگاه را در خلاف جهت رشد موها حرکت دهید.
- وقتی به آرامی فشار می دهید، حرکت طولانی تری دارد.
- می توانید از این دستگاه به صورت خشک یا مرطوب همراه با ژل یا کف اصلح حتی زیر دوش هم استفاده کنید.
- با اصلح تمیزی و صورت به بهترین نتایج دست یابید.

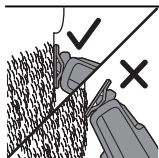
1 دستگاه را روشن کنید.

2 تیغه را روی پوست قرار داده و ضمن اینکه دستگاه را به آرامی فشار می دهید به طرف بالا یا در خلاف جهت رشد موها با حرکت طولانی حرکت دهید.



توجه: دقت کنید سطح تیغه را به صورت صاف بر روی پوست نگه دارید.

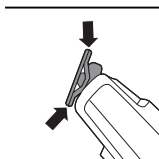
3 پس از هر بار استفاده، دستگاه را خاموش و تمیز کنید به بخش « تمیزی کردن و سرویس کردن دستگاه » مراجعه کنید.



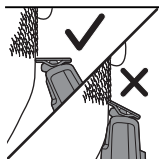
## تمیزی کردن

می توانید از دولب تیغه برای ایجاد خط های تمیزی و لبه های عالی استفاده کنید. دستگاه را طوری نگه دارید که تیغه به صورت عمود روی پوست قرار گیرد و یکی از لبه ها هم در تماس با پوست باشد. به این ترتیب می توانید به خط ریش دقیقی تری دست یابید و اصلح بهتری در نواحی دهان و بینی داشته باشید.

- 1 جهت است فاده از تیغ برای ایجاد خط ها و لب های تیغ، از هر طرف تیغ استفاده کنید.
- 2 دست گاه را روشن کنید.



- 3 لب تیغ را به صورت عمود بر روی پوست قرار دهید.



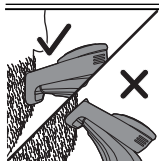
- همان طور که فشار آرامی وارد می کنید حرکات مستقی می ایجاد کنید.
- 4 پس از هر بار استفاده، دست گاه را خاموش و تمیز کنید به بخش «آمیز کردن و سرویس کردن دست گاه» مراجعه کنید.



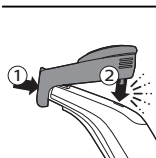
## اصلاح با شان

### نکات

- اگر همیشه در جهت دندان های شان اصلاح دقیقی اصلاح کنید مطمئن می شوید که قسمت صاف شان در تماس کامل با پوست قرار دارد تا اصلاحی کیست داشته باشید.
- از آنجا که جهت های مو مختلف است، لازم است دست گاه را نیز در جهت های مختلف نگه دارید. با این حال، همیشه دست گاه را به طرف بالا خلاف جهت رشد مو حرکت دهید.
- زمانی که پوست و مو خشک باشند اصلاح راحت تر انجام می شود.
- با شان اصلاح دقیقی می توانید مو را در بازه های مختلف اصلاح کنید. برای تمرین و آشنایی با این دست گاه با تنظیم بر روی بلندترین شروع



کنید. تنظی مات روی چرخ مربوط به طول مو به میلی متر است.

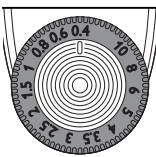


1 قسمت جلوی نشان را روی تیغ قرار دهید و برآمدگی پشت نشان را درون دستگاه فشار دهید («صدای کلیک بشنوید»).

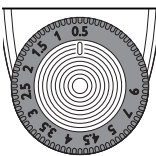


2 چرخ تنظی م بلند می مو را برای انتخاب تنظی م بلند می موی مورد نظر بچرخانید.

تنظی مات روی چرخ مربوط به طول مو به میلی متر است.



- QP6520



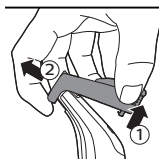
- QP6510

3 دستگاه را روشن کنید.



4 نشان را روی پوست قرار دهید و دستگاه را به آرامی در جهت بالا در خلاف جهت رشد موها حرکت دهید.

5 پس از هر بار استفاده، دستگاه را خاموش و تمیز کنید به بخش «آموزش و سرویس کردن دستگاه» مراجعه کنید.

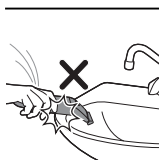


**6** برای برداشتن شان‌ه، قسمت پشتی آن را از دست‌گاه بیرون آورده و سپس آن را از تیغ بیرون بکشید.

### تمیز کردن و سرویس کردن دست‌گاه

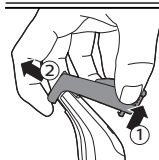
همیشه دست‌گاه را پس از هر بار استفاده تمیز کنید.

احتیاط: هرگز از هوای فشرده، پدهای شستشو، مواد شوینده ساینده یا مایعات ساینده مانند بنزین یا استون برای تمیز کردن این دست‌گاه استفاده نکنید.

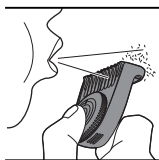


احتیاط: برای خارج کردن آب دست‌گاه آن را روی سطح نزنید، ممکن است آسیب ببیند. اگر تیغ آسیب دیده است آن را عوض کنید.

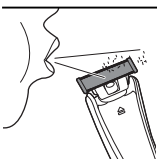
### تمیز کردن دست‌گاه



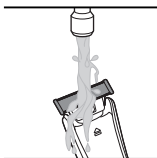
**1** شان‌ه را از تیغ خارج کنید. همیشه قبل از قرار دادن یا برداشتن شان‌ه، دست‌گاه را خاموش کنید.



**2** اگر مقبار زیادی مو در شان‌ه انباشته شده است، ابتدا آن‌ها را خارج کنید.



3 اگر مقدار زیادی مو در دست‌گاه انباشته شده است، ابتدا آن‌ها را خارج کنید.



4 سپس دست‌گاه را روشن کنید و تیغه را با آب ولرم بشویید.

احتیاط: آهرگز تیغه را با حوله یا دستمال خشک نکنید چون این کار به تیغه آسیب می‌رساند.



5 سپس شانه را با آب ولرم بشویید.

6 صبر کنید دست‌گاه و شانه خشک شوند.  
توجه: تیغه خشک‌ستنی است. با دقت آن را نگاه دارید. اگر تیغه آسیب دیده است آن را عوض کنید.

## نگهداری

توجه: توصیه می‌کنیم قبل از نگهداری از دست‌گاه و ضمائم آن برای استفاده بعدی، صبر کنید تا آن‌ها خشک شوند.



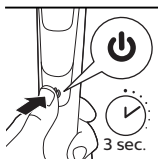
1 هم‌یشه شانه اصلاح دقیقی را روی تیغه وصل کنید تا زمان مسافرت یا نگهداری به تیغه آسیبی وارد نشود.

## قفل سفر (فقط QP6520)

می‌توانید زمانی که به مسافرت می‌روید دست‌گاه را قفل کنید. قفل سفر مانع از روشن شدن تصادفی دست‌گاه می‌شود.

فعال کردن قفل سفر

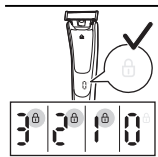
# 1 دکمه روشن/خاموشی را به مدت 3 ثانیه فشار دهید.



- زمانی که قفل سفر را فعال می کنید، نماد قفل سفر روشن می شود و نمایشگر دیجیتالی شروع به شمارش معکوس می کند
- زمانی که قفل سفر فعال باشد، نماد قفل سفر چشمک می زند.

## غیرفعال کردن قفل سفر

# 1 دکمه روشن/خاموشی را به مدت 3 ثانیه فشار دهید.

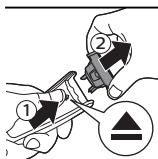


- زمانی که قفل سفر را غیرفعال می کنید، نمایشگر شروع به شمارش معکوس می کند. سپس نماد قفل سفر روشن و خاموش می شود.
- اکنون دستگاه برای استفاده مجدد آماده است.

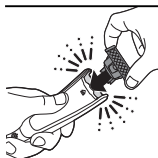
## تعویض

### تعویض تیغه

برای رسیدن به عملکرد حرکت دادن و برش بهیچ تیغه، توصیه می کنیم هر 4 ماه یکبار یا زمانی که عملکرد تیغه برای تراشیدن یا اصلاح دیگر در حد انتظار شما نیست آن را عوض کنید. توصیه برای تعویض هر 4 ماه یکبار براساس اصلاح کامل دو بار در هفته است. بسته به نوع استفاده ای که دارید عمر واقعی تیغه می تواند طولانی تر یا کوتاه تر باشد. درست مانند تیغه های دستی، این تیغه هم به مرور زمان کند می شود و همین موجب می شود موقع اصلاح مو بیش تر کشیده شود و عملکرد برش مو هم کاهش می یابد.



1 اسلاید رها سازی تیغ را با دقت به طرف بالا فشار دهید، و تیغ را از طرفین آن نگه دارید تا بتوانید آن را خارج کنید و از رها شدن آن جلوگیری کنید.



2 تیغ چپید را از دو طرف آن نگه دارید و بدون دست به فشار دهید («صدای کلیک بشنویید»). توجه: زمانی که صدای کلیک را بشنوید یعنی تیغ به درستی در جای خود قرار گرفته و برای اسفاده آماده است.

### سی فاریش لوازم چان بی

برای خرید لوازم چان بی و قطعات یدکی، از دیدن کنید یا به [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) فروشنده Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز خدمات مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای اطلاع از جزئیات تماس، به برگه ضمانت سراسر جهان مراجعه کنید).

قطعات زیر موجودند:

- تیغ QP210 بست 1
- تیغ QP220 بست 2

### بازیافت

- این محصول را در پایان عمرش با زباله های خانگی معمولی دور نیندازید، بلکه آن را جهت بازیافت به مراکز جمع آوری بازیافت تحویل دهید. با انجام این کار، به حفظ محیط کم کم می کنید.

### چداکردن باتری قابل شارژ

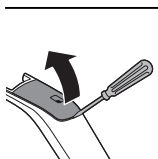
احتیاط: فقط وقتی می خواهید دستگاه را دور بیندازید باتری قابل شارژ را جدا کنید. وقتی باتری را جدا کنید که مطمئن هستید کاملاً خالی است.

توجه: به شدت توصیه می‌کنیم که برای برداشتن باتری قابل شارژ، از یک فرد حرفه‌ای کمک بگیری.

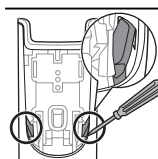
1 دست‌گاه را از برق جدا کنی و صبر کنی تا موتور دست‌گاه که هنوز در حال کار کردن است متوقف شود.

2 تیغه را از دست‌گاه خارج کنی.

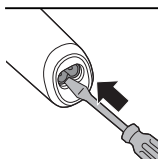
3 یک پی‌چ گوشتی در زیر قاب پشتی قرار دهی و قاب را جدا کنی.



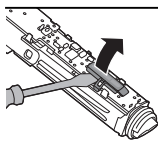
4 اتصالات محکم دو طرف را با کمک پی‌چ گوشتی بشکنی.

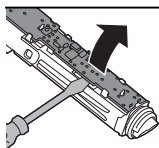


5 با فشار دادن پی‌چ گوشتی به ته دست‌ه، بدن داخلی را به بیرون فشار دهی.  
- اکنون می‌توانی دست‌ه مدار چاپ شده را ببینی.

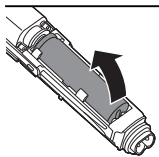


6 روکش دست‌ه مدار چاپ شده را با کمک QP6510 پی‌چ گوشتی جدا کنی.





**7** تخته مدار چاپ شده را با کمک پیچ گوشتی از بدن داخلی جدا کنید.



**8** باتری را از بدن داخلی و با کمک پیچ گوشتی بالا بیاورید. باتری با یک نوار دو طرفه وصل است.

هشدار: مراقب باشید، نوارهای باتری بسیاری هستند.

### ضمانت نامه و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز داشتید، لطفاً از [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) دیدن کنید یا دفترچه ضمانت نامه جهانی جداگانه را مطالعه کنید.

### محدودیتهای ضمانت

تیغه برش تحت پوشش ضمانت بین المللی نیست چون در معرض سایدگی قرار دارد.

### عیب یابی

این بخش عمده ترین مشکلاتی را که ممکن است در کار با دستگاه با آنها مواجه شوید، خلاصه می کند. اگر نتوانستید مشکل را با استفاده از اطلاعات زیر برطرف کنید، از سایت [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) دیدن کنید و به لیست سؤالات متداول رجوع کنید، یا می توانید در کشورتان با مرکز پشتیبانی مشتری تماس بگیرید.

| مشکل                                                      | علت احتمالی                                                                                              | راه حل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| زمانی که دست‌گاہ به برق وصل است نمی‌توانم آن را روشن کنم. | زمانی که دست‌گاہ شارژ می‌شود قابل است‌فاده نیست. از این دست‌گاہ فقط به صورت بی‌سیم می‌توان است‌فاده کرد. | قبل از است‌فاده از دست‌گاہ آن را از برق جدا کنید.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| دست‌گاہ دی‌گر کار نمی‌کند.                                | شارژ باتری‌های قابل شارژ تمام شده است.                                                                   | دست‌گاہ را شارژ کنید (به فصل «شارژ کردن» مراجعه کنید). در مدت شارژ، نشان‌گر شارژ باتری به رنگ سفید چشم‌کم می‌زند. اگر نشان‌گر شارژ باتری چشم‌کم نمی‌زند، بررسی کنید من‌بع برق مشکلی نداشته باشد یا اینکه پریز دی‌واری کار می‌کند و سالم است. اگر من‌بع برق مشکلی ندارد و پریز دی‌واری هم سالم است و کار می‌کند، با این‌حال نشان‌گر شارژ باتری هنوز هم چشم‌کم نمی‌زند، دست‌گاہ را نزد فروشنده یا مرکز خدمات بپرید Philips. |
| کثیفی و آلودگی تیغ را می‌سود کرده است.                    |                                                                                                          | دست‌گاہ را روشن کنید و تیغ را زیر شیر آب ولرم بشویید.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| مشکل                                                                                                     | علت احتمالی                                 | راه حل                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>تیغ را به مدت تقریباً 30 ثانیه در یک فنجان آب ولرم قرار دهید (60 درجه سانتی گراد و داغ تر نباشد).</p> |                                             |                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>دستگاه دیگرموها را برش نمی دهد و اصلاح نمی کند.</p>                                                   | <p>تیغ به درستی در دست قرار نگرفته است.</p> | <p>برای غیرفعال کردن قفل سفر، دکمه روشن/خاموش را به مدت 3 ثانیه فشار دهید. زمانی که قفل سفر را غیرفعال می کنید، نمایشگر شروع به شمارش معکوس می کند. سپس نماد قفل سفر روشن و خاموش می شود. اکنون دستگاه برای استفاده مجدد آماده است.</p> |
| <p>تیغ را عوض کنید. به بخش «تعویض» مراجعه کنید.</p>                                                      |                                             |                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>دستگاه صدای عجیبی دارد.</p>                                                                           | <p>تیغ آسیبی دیده یا سایدگی دارد.</p>       | <p>تیغ را عوض کنید. به بخش «تعویض» مراجعه کنید.</p>                                                                                                                                                                                     |
| <p>تیغ به درستی در دست قرار نگرفته است.</p>                                                              |                                             |                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>تیغ را خارج کرده و دوباره در جای خود قرار دهید. آن را در دستگاه فشار دهید تا صدای کلیک بشنویید.</p>   | <p>تیغ به درستی در دست قرار نگرفته است.</p> | <p>تیغ را خارج کرده و دوباره در جای خود قرار دهید. آن را در دستگاه فشار دهید تا صدای کلیک بشنویید.</p>                                                                                                                                  |

| مشکل                                     | علت احتمالی                                                                                                                           | راه حل                                               |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                          | کثیفی و آلودگی<br>تیغ را مسدود<br>کرده است.                                                                                           | تیغ را خارج کرده و کاملاً<br>تمیز کنید.              |
| دستگاه دیگر<br>عملکرد بهینه ای<br>ندارد. | کثیفی و آلودگی<br>تیغ را مسدود<br>کرده است.                                                                                           | تیغ را خارج کرده و کاملاً<br>تمیز کنید.              |
|                                          | تیغ در معرض<br>ساییدگی قرار دارد و<br>به هم می نهد<br>عملکرد آن به مرور<br>زمان کاهش می یابد.                                         | تیغ را عوض کنید. به<br>بخش «تعویض» مراجعه<br>نمایید. |
|                                          | تیغ قسمت ظریف<br>دستگاه است و به<br>راحتی آسیبی<br>پیدا نمی کند. اگر تیغ<br>آسیب ببیند،<br>ممکن است دیگر<br>عملکرد بهینه ای<br>نداشت. | تیغ را عوض کنید. به<br>بخش «تعویض» مراجعه<br>نمایید. |

## הקדמה

אייחולינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת Philips! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## תיאור כללי (איור 1)

- 1 להב
- 2 מחוון הסטה לשחרור הלהב
- 3 מנעול נסיעות (דגם QP6520 בלבד)
- 4 אחוז הטעינה של הסוללה (דגם QP6520 בלבד)
- 5 סמל טעינה (דגם QP6520 בלבד)
- 6 תצוגה (דגם QP6520 בלבד)
- 7 לחצן הפעלה/כיבוי
- 8 מחוון סטטוס הסוללה (דגם QP6510 בלבד)
- 9 תושבת טעינה (דגם QP6520 בלבד)
- 10 תקע קטן של תושבת הטעינה (דגם QP6520 בלבד)
- 11 נרתיק (דגם QP6520 בלבד)
- 12 תקע קטן
- 13 ספק מתח (מתאם, מסוג HQ8505)
- 14 מסרק לקיצוץ מדויק
- 15 גלגל לכוונון גובה השער

## מידע חשוב בנושא בטיחות

לפני השימוש במכשיר ובאביזריו, יש לקרוא בקפידה את המידע החשוב שלהלן ולשמור אותו לעיון בעתיד. האביזרים המצורפים עשויים להשתנות ממוצר למוצר.

## סכנה

- יש להקפיד שספק המתח יישאר יבש.



## אזהרה

- ספק המתח מכיל שנאי. למניעת סכנה, אין לחתוך את ספק המתח במטרה להחליף את סוג התקע.
- יש לטעון את המכשיר רק באמצעות ספק המתח המצורף.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימושם של אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות או שכליות מוגבלות ולא לשימושם של אנשים ללא ניסיון או ידע, אלא אם כן הם תחת השגחתו של אדם האחראי לבטיחותם או שקיבלו ממנו הדרכה בקשר לשימוש במכשיר.
- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים עם המכשיר.
- לפני ניקוי המכשיר תחת מים זורמים, תמיד יש לנתק אותו מהחשמל.
- תמיד יש לבדוק את המכשיר לפני תחילת השימוש בו. אין להשתמש במכשיר אם הוא פגום, בשל סכנת פציעה. תמיד יש להחליף חלק פגום ברכיב חלופי מקורי.
- אין לפתוח את המכשיר על מנת להחליף את הסוללה הנטענת.

## זהירות

- לעולם אין לטבול את תושבת הטעינה במים או לשטוף אותה תחת מים זורמים.
- לעולם אין לרחוץ את המוצר במים בטמפרטורה גבוהה מ-80°C צלזיוס.
- יש להשתמש במכשיר רק למטרה הייעודית, כפי שמוצגת במדריך למשתמש.
- מטעמי היגיינה, מומלץ שהמכשיר ישמש אדם אחד בלבד.
- לעולם אין להשתמש באוויר דחוס, במטליות מחומר גס, בחומרי ניקוי שוחקים או בנוזלים חזקים כמו בנזין או אלכוהול, לצורך ניקוי המכשיר.
- למניעת נזק בלתי הפיך לספק המתח, אין להשתמש בספק המתח בשקעים, או ליד שקעים, שמוחקן בהם, או הותקן בהם העבר, מטהר אוויר חשמלי.



## שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

- מכשיר Philips זה תואם לכל התקנים והתקנות הרלוונטיים החלים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

### כללי

- מכשיר זה עמיד במים. הוא מתאים לשימוש באמבטיה או במקלחת, ולניקוי מתחת מים זורמים. מטעמי בטיחות, ניתן להשתמש במכשיר זה באופן אלחוטי בלבד.
- מכשיר זה מתאים לשימוש בשקעי מתח של 100-240 וולט.
- ספק המתח הופך מתח של 100-240 וולט למתח נמוך ובטוח של פחות מ-24 וולט.



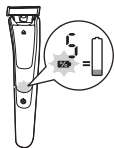
### טעינה

**הערה:** ניתן להשתמש במכשיר זה באופן אלחוטי בלבד.

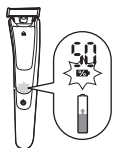
- דגמים QP6520 ו-QP6510: תהליך הטעינה נמשך כשעה. מכשיר טעון במלואו יכול לפעול במשך עד 90 דקות (דגם QP6510) או 60 דקות (דגם QP6520).
- יש לטעון את המכשיר לפני השימוש הראשון בו, וכאשר סמל הטעינה מסמן כי הסוללה עומדת להתרוקן.

### מחוון סטטוס הסוללה - דגם QP6520

- כשסמל הטעינה מהבהב באור כתום, סימן שהסוללה עומדת להתרוקן. קיבולת הטעינה שנוטרה בסוללה מוצגת באמצעות אחוז הטעינה של הסוללה שמופיע בתצוגה.



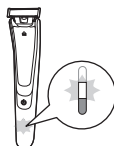
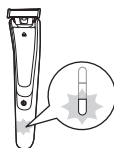
- כדי לציין שהמכשיר נמצא בטעינה, סמל הטעינה מהבהב באור לבן.
- טעינה מהירה: לאחר כ-5 דקות של טעינה, המכשיר מכיל מספיק אנרגיה לשימוש של 5 דקות. במהלך טעינה מהירה, סמל הטעינה מהבהב במהירות עד לסיום הטעינה.



- המכשיר מגיע לטעינה מלאה כאשר אחוז הטעינה של הסוללה שמופיע בתצוגה עומד על 100%, וסמל הטעינה דולק באופן רציף.
- כ-30 דקות לאחר שהסוללה נטענת במלואה או עם ניתוק המכשיר משקע החשמל, התצוגה נכבית באופן אוטומטי.

## מחווון סטטוס הסוללה - דגם QP6510

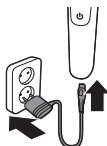
- כשמחווון סטטוס הסוללה מהבהב באור כתום, סימן שהסוללה עומדת להתרוקן.



- כדי לציין שמתבצעת טעינה של המכשיר, קודם הנורית התחתונה מהבהבת בלבן, ולאחר מכן דולקת באור לבן רציף. לאחר מכן, הנורית השנייה מהבהבת ובהמשך דולקת באופן רציף, וכן הלאה, עד שהמכשיר נטען במלואה.
- טעינה מהירה: לאחר כ-5 דקות של טעינה, המכשיר מכיל מספיק אנרגיה לשימוש של 5 דקות. במהלך טעינה מהירה, הנוריות של מחווון סטטוס הטעינה נדלקות בזו אחר זו, ולאחר מכן כולן נכבות. רצף זה יחזור על עצמו עד לסיום הטעינה המהירה.
- כשכל הנוריות במחווון סטטוס הסוללה דולקות יחד ברציפות, סימן שהסוללה טעונה במלואה.
- כ-30 דקות לאחר שהסוללה נטענת במלואה או עם ניתוק המכשיר משקע החשמל, הנוריות של מחווון סטטוס הסוללה נכבות באופן אוטומטי.

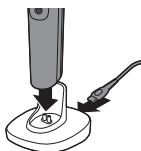
## טעינה באמצעות המתאם

- 1 יש להכניס את התקע הקטן למכשיר ולחבר את המתאם לשקע חשמל.
- 2 לאחר הטעינה, יש לנתק את המתאם משקע החשמל ולמשוך את התקע הקטן מחוץ למכשיר.



## טעינה באמצעות תושבת הטעינה (דגם QP6520 בלבד)

- 1 יש להכניס את התקע הקטן לתושבת הטעינה ולחבר את המתאם לשקע חשמל.
- 2 יש להניח את המכשיר בתושבת הטעינה.
- 3 לאחר הטעינה, יש לנתק את המתאם משקע החשמל ולמשוך את התקע הקטן מחוץ לתושבת הטעינה.



## שימוש במכשיר

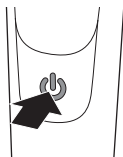
ניתן להשתמש במכשיר לקיצוץ, עיצוב או גילוח של שיער פנים (זקן, שפם ופיאות לחיים). פעולת גילוח מתאימה לקבלת תוצאה חלקה, פעולת קיצוץ מתאימה לקבלת אורך שיער מדויק, ופעולת עיצוב מתאימה ליצירת קווים וקימורים חדים מושלמים. מכשיר זה לא מיועד לגילוח, קיצוץ או עיצוב שיער בחלקים אחרים של הגוף, או מן הראש. בשימוש הראשון במכשיר, מומלץ להיאזר בסבלנות ולפעול לאט. יש לרכוש את המיומנות לשימוש במכשיר.

**הערה:** ניתן להשתמש במכשיר זה באופן אלחוטי בלבד.



## הפעלה וכיבוי של המכשיר

- 1 כדי להפעיל את המכשיר, יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי פעם אחת.
- 2 כדי לכבות את המכשיר, יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי פעם אחת.



## גילוח

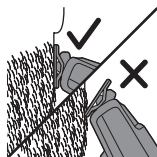
אזהרה: לפני השימוש במכשיר, תמיד יש לבדוק את הלהב לזיהוי פגמים או בלאי. אם הלהב פגום או בלוי, אין להשתמש במכשיר, בשל סכנת פציעה. לפני השימוש במכשיר, יש להחליף את הלהב אם הוא פגום (פרטים בסעיף 'החלפה').

## טיפים וטריקים לגילוח

- יש להקפיד שהלהב נמצא במגע מלא עם העור, על-ידי הנחתו בצמוד לעור.
- לקבלת תוצאה מיטבית, יש להניע את המכשיר נגד כיוון הצמיחה.
- יש להניע את המכשיר בתנועות ארוכות תוך כדי הפעלת לחץ עדין.
- ניתן להשתמש במכשיר על שיער יבש או שיער שהורטב בג'ל או בקצף, אפילו במקלחת.
- גילוח של זקן או פנים נקיים מביא לתוצאות מיטביות.

1 יש להפעיל את המכשיר.

- 2 יש להניח את הלהב על העור ולהניע את המכשיר כלפי מעלה או נגד כיוון הצמיחה, בתנועות ארוכות, תוך כדי הפעלת לחץ עדין.



הערה: יש להקפיד ששטח הפנים של הלהב יהיה צמוד לעור.

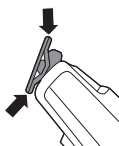
- 3 יש לכבות את המכשיר ולנקות אותו לאחר כל שימוש (פרטים בסעיף 'ניקוי ותחזוקה').

## עיצוב

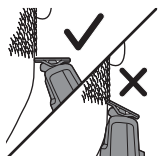
ניתן גם להשתמש בשני הקצוות של הלהב ליצירת קווים וקימורים חדים ומושלמים. יש להחזיק את המכשיר כך שהלהב ניצב במאונך לעור, ואחד מקצותיו נוגע בעור. כך ניתן

לעצב פרטים מדויקים יותר בפאות הלחיים ובאזור שסביב הפה והאף.

- 1 כדי להשתמש בלהב ליצירת קווים וקימורים חדים, יש להשתמש באחד מקצותיו.
- 2 יש להפעיל את המכשיר.



- 3 יש להניח את קצה הלהב באופן אנכי לעור.



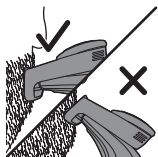
- יש להניע את היד בקווים ישרים תוך כדי הפעלת לחץ עדין.
- 4 יש לכבות את המכשיר ולנקות אותו לאחר כל שימוש (פרטים בסעיף 'ניקוי ותחזוקה').



## קיצוץ באמצעות מסרק

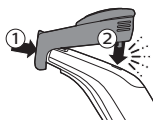
### טיפים

- תמיד יש לבצע את הקיצוץ בכיוון השיניים של המסרק לקיצוץ מדויק, ולהקפיד שהחלק השטוח של המסרק נמצא במגע מלא עם העור, לקבלת קיצוץ אחיד ושווה.
- מכיוון ששיער צומח בכיוונים שונים, יש להחזיק את המכשיר במנחים שונים גם כן. עם זאת, תמיד יש לוודא שהנעת המכשיר מתבצעת כלפי מעלה, נגד כיוון הצמיחה.
- פעולת קיצוץ השיער קלה יותר כאשר העור והשיער יבשים.



המסרק לקיצוץ מדויק מאפשר קיצוץ של השיער באורכים שונים. מומלץ להתחיל עם הגדרת האורך הגבוהה ביותר כדי לרכוש את המיומנות לשימוש במכשיר. ההגדרות על הגלגל מציינות את אורכי השיער במילימטרים.

- 1 יש להניח את החלק הקדמי של המסרק על הלהב ולדחוף את הבליטה שבגב המסרק לתוך המכשיר (עד להישמע נקישות).



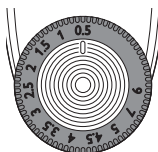
- 2 יש לסובב את הגלגל לכוון גובה השיער לבחירת אורך השיער הרצוי. ההגדרות על הגלגל מציינות את אורכי השיער במילימטרים.



- דגם QP6520

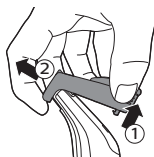


- דגם QP6510  
3 יש להפעיל את המכשיר.



- 4 יש להניח את המסרק על העור ולהניע את המכשיר כלפי מעלה באיטיות, נגד כיוון הצמיחה.  
5 יש לכבות את המכשיר ולנקות אותו לאחר כל שימוש (פרטים בסעיף 'ניקוי ותחזוקה').





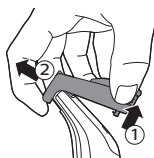
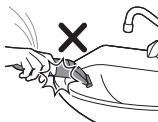
**6** כדי להסיר את המסרק, יש למשוך את חלקו האחורי הרחק מהמכשיר ולאחר מכן להחליק אותו אל מחוץ ללהב.

## ניקוי ותחזוקה

יש לנקות את המכשיר לאחר כל שימוש.

**זהירות:** לעולם אין להשתמש באוויר דחוס, במטליות מחומר גס, בחומרי ניקוי שוחקים או בנוזלים חזקים כמו בנזין או אלכוהול, לצורך ניקוי המכשיר.

**זהירות:** אין להטיח את המכשיר נגד משטחים שונים במטרה להסיר ממנו מים, משום שעלול להיגרם לו נזק. אם הלהב פגום, יש להחליפו.



## ניקוי המכשיר

**1** יש להסיר את המסרק מן הלהב. תמיד יש לכבות את המכשיר לפני התקנה או הסרה של המסרק.

**2** אם הצטברו על המסרק הרבה שערות, ראשית יש להסירן באמצעות משב אוויר.



- 3 אם הצטברו על המכשיר הרבה שערות, ראשית יש להסירן באמצעות משב אוויר.



- 4 לאחר מכן, יש להפעיל את המכשיר ולרחוץ את הלהב במים פושרים.



זהירות: ייבוש של הלהב באמצעות מגבת או מטלית טישו עלול לגרום נזק.

- 5 לאחר מכן, יש לרחוץ את המסרק במים פושרים.

- 6 יש להניח למכשיר ולתער להתייבש באופן טבעי.

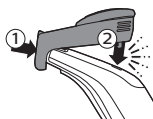
הערה: הלהב שביר. יש לטפל בו בזהירות. אם הלהב פגום, יש להחליפו.



## אחסון

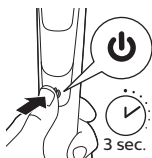
הערה: מומלץ להניח למכשיר ולאביזרים להתייבש לפני אחסונם לקראת השימוש הבא.

- 1 תמיד יש לחבר את המסרק לקיצוץ מדויק ללהב, כדי להגן על הלהב מפני נזקים במהלך נסיעות או אחסון.

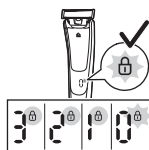


## מנעול נסיעות (דגם QP6520 בלבד)

ניתן לנעול את המכשיר לפני נסיעות. מנעול הנסיעות מונע הפעלה בטעות של המכשיר. הפעלת מנעול הנסיעות



1 יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי במשך 3 שניות.

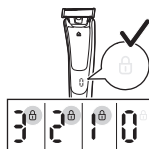


- כאשר מנעול הנסיעות מופעל, סמל מנעול הנסיעות דולק ובתצוגה הדיגיטלית נראית ספירה לאחר.

- כשמנעול הנסיעות מופעל, סמל מנעול הנסיעות מהבהב.

ביטול של מנעול הנסיעות

1 יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי במשך 3 שניות.



- עם ביטול מנעול הנסיעות, מוצגת בתצוגה ספירה לאחר.

לאחר מכן, סמל מנעול הנסיעות נדלק ונכבה.

- המכשיר מוכן עכשיו לשימוש חוזר.

## החלפה

### החלפת הלהב

לקבלת ביצועי קיצוץ והחלקה מיטביים של הלהב, מומלץ להחליף את הלהב מדי 4 חודשים, או כאשר הוא מפסיק לספק את תוצאות הגילוח או הקיצוץ הרצויות. ההמלצה להחליף את הלהב מדי 4 חודשים מבוססת על תדירות של שני גילוחים מלאים בשבוע. בהתאם לתדירות ואופן השימוש, משך החיים המדויק של הלהב עשוי להיות ארוך או קצר יותר. בדומה לחוויה הצפויה בשימוש בלהב ידני, הלהב מתקשה עם הזמן, מה שגורם למשיכה של יותר שיער ולהרעה בביצועי הקיצוץ.

1 יש לדחוף את מחוון ההסטה לשחרור הלהב כלפי מעלה בהירות, ולהחזיק את הלהב בשני צדיו כדי להסירו באופן נשלט.





**2** יש לאחוז בלהב החדש בשני צדיו ולדחוף אותו לתוך הידית.

הערה: עם הישמע נקישה, סימן שהלהב ננעל במקומו ומוכן לשימוש.

## הזמנת אביזרים

כדי לקנות אביזרים או חלקי חילוף, יש לעבור לדף או לפנות למשווק [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) מקומי של Philips. כמו כן, ניתן לפנות למרכז שירות הלקוחות המקומי של Philips (פרטי קשר זמינים בעלון המוקדש לאחריות בינלאומית).

החלקים הבאים זמינים:

- להב QP210, אריזה של יחידה אחת
- להב QP220, אריזה של 2 יחידות

## Recycling

- סמל זה מציין שאין להשליך מוצר זה עם הפסולת הביתית הרגילה (EU/2012/19).



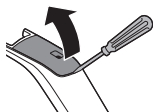
- סמל זה מציין כי המוצר מכיל סוללה נטענת מובנית, שאין להשליכה עם הפסולת הביתית הרגילה (EC/2006/66). מומלץ לקחת את המוצר לנקודת איסוף רשמית או למרכז שירות של Philips על מנת להסיר ולהשליך את הסוללה הנטענת באופן מקצועי.
- יש לציית לחוקים הלאומיים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים ואלקטרוניים, כמו גם סוללות נטענות. השלכה נאותה עוזרת למנוע השפעות שליליות על הסביבה ועל הבריאות.

## הסרה של הסוללה הנטענת

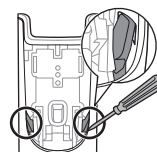
**זהירות:** יש להסיר את הסוללה הנטענת רק בשעת השלכת המכשיר. יש לוודא שהסוללה ריקה לחלוטין לפני הסרתה.

**הערה:** מומלץ מאוד לפנות למומחה מקצועי לצורך הסרת הסוללה הנטענת.

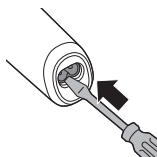
- 1 יש לנתק את המכשיר משקע החשמל ולהניח לו לפעול עד שהמנוע מפסיק לעבוד.
- 2 יש להסיר את הלהב מן המכשיר.
- 3 יש להכניס מברג אל מתחת ללוח האחורי ולהסיר את הלוח.



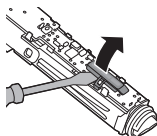
- 4 יש לשבור את מחברי הפלסטיק משני הצדדים באמצעות המברג.

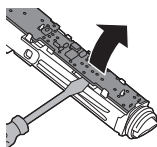


- 5 יש לדחוף את החלק הפנימי החוצה על-ידי דחיפה של המברג לחלק התחתון של הידית.
- כעת ניתן לראות את לוח המעגלים המודפסים.

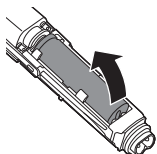


- 6 דגם QP6510: יש להסיר את הכיסוי של לוח המעגלים המודפסים באמצעות המברג.





**7** יש להסיר את לוח המעגלים המודפסים מן החלק הפנימי באמצעות המברג.



**8** יש להרים את הסוללה כלפי מעלה ולהוציאה מן החלק הפנימי באמצעות מברג. הסוללה מחוברת באמצעות סרט הדבקה דו-צדדי.

**אזהרה:** יש לנקוט זהירות, רצועות הסוללה חדות מאוד.

## אחריות ותמיכה

לקבלת מידע או תמיכה נוספים, מומלץ לבקר באתר או לעיין בעלון הנפרד [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) שמוקדש לאחריות בינלאומית.

## הגבלות על האחריות

הלהב אינו מכוסה במסגרת תנאי האחריות הבינלאומית, משום שהוא כפוף לבלאי.

## איתור ופתירת בעיות

פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר שניתן להיתקל בהן בקשר למכשיר. אם לא ניתן לפתור את הבעיה בעזרת המידע שלהלן, מומלץ לבקר באתר [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) לעיון ברשימת השאלות הנפוצות, או לפנות למרכז שירות לקוחות מקומי.

| פתרון                                     | סיבה אפשרית                                                                 | בעיה                                        |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| יש לנתק את המכשיר מן השקע לפני השימוש בו. | לא ניתן להשתמש במכשיר בשעת טעינתו. ניתן להשתמש במכשיר זה באופן אלחוטי בלבד. | לא ניתן להפעיל את המכשיר כשהוא מחובר לחשמל. |

| פתרון                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | סיבה אפשרית            | בעיה                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------|
| יש לטעון את המכשיר (פרטים בסעיף 'טעינה'). במהלך טעינה, מחוון טעינת הסוללה מהבהב באור לבן. אם מחוון טעינת הסוללה אינו מהבהב, יש לבדוק אם יש הפסקת חשמל או אם שקע החשמל לא פעיל. אם אין הפסקת חשמל ושקע החשמל תקין ופעיל אך מחוון טעינת הסוללה עדיין אינו מהבהב, יש לקחת את המכשיר למשווק או למרכז שירות של Philips. | הסוללה הנתענת התרוקנה. | המכשיר הפסיק לעבוד. |
| יש להפעיל את המכשיר ולרחוץ את הלהב תחת מים זורמים פזורים.                                                                                                                                                                                                                                                          | הלהב חסום בשל לכלוך.   |                     |
| יש לטבול את הלהב בספל עם מים חמים (60°C) צלזיוס לכל היותר) במשך כ-30 שניות.                                                                                                                                                                                                                                        |                        |                     |
| יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי במשך 3 שניות כדי לבטל את מנעול הנסיעות. עם ביטול מנעול הנסיעות, מופיעה בתצוגה ספירה לאחור. לאחר מכן, סמל מנעול הנסיעות נדלק ונכבה. המכשיר מוכן עכשיו לשימוש חוזר.                                                                                                                    | מנעול הנסיעות מופעל.   |                     |

| פתרון                                                                      | סיבה אפשרית                                                                                         | בעיה                            |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| יש לדחוף את הלהב לתוך המכשיר עד להישמע נקישת.                              | הלהב לא מותקן כהלכה בידית.                                                                          | המכשיר הפסיק לקצוץ שיער.        |
| יש להחליף את הלהב בלהב חדש. פרטים בסעיף 'החלפה'.                           | הלהב פגום או בלוי.                                                                                  |                                 |
| יש להחליף את הלהב בלהב חדש. פרטים בסעיף 'החלפה'.                           | הלהב פגום או בלוי.                                                                                  | המכשיר משמיע רעש מוזר.          |
| יש להסיר את הלהב ולהתקינו מחדש. יש לדחוף אותו לתוך המכשיר עד להישמע נקישת. | הלהב לא מותקן כהלכה בידית.                                                                          |                                 |
| יש להסיר את הלהב ולנקות אותו היטב.                                         | הלהב חסום בשל לכלוך.                                                                                |                                 |
| יש להסיר את הלהב ולנקות אותו היטב.                                         | הלהב חסום בשל לכלוך.                                                                                | המכשיר הפסיק לעבוד באופן מיטבי. |
| יש להחליף את הלהב בלהב חדש. פרטים בסעיף 'החלפה'.                           | הלהב כפוף לבלאי ולכן איכות הביצועים יורדת עם הזמן.                                                  |                                 |
| יש להחליף את הלהב בלהב חדש. פרטים בסעיף 'החלפה'.                           | הלהב הוא רכיב עדין של המכשיר, ועלול להינזק בקלות. אם הלהב פגום, ייתכן שהוא יפסיק לתפקד באופן מיטבי. |                                 |

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —





xxxx.yyy.zzzz.a

**EAC**

 >75% recycled paper  
>75% papier recyclé